

GRUNDIG

Freezer
User manual
Gefrierschrank
Bedienungsanleitung
Congélateur
Manuel d'utilisation



GFN 13740N

EN / DE / FR /



RECYCLED &
RECYCLABLE PAPER



RECYCELTES UND
RECYCELBARES PAPIER



PAPIER ENTIERÈMENT
RECYCLÉ ET RECYCLABLE

Contents

<u>1. Safety and environment instructions</u>	5
1.1. General safety	5
1.1.1 HC warning	7
1.1.2 For models with water dispenser	7
1.2. Intended use.....	8
1.3. Child safety.....	8
1.4. Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product	8
1.5. Compliance with RoHS Directive	8
1.6. Package information.....	8
<u>2. Your Freezer</u>	9
<u>3. Installation</u>	10
3.1 Appropriate installation location	10
3.2 Installing the plastic wedges.....	11
3.3 Electrical connection	11
<u>4. Preparation</u>	13
4.1 Things to be done for energy saving.....	13
4.2 Initial use.....	14
<u>5. Operating the product</u>	15
5.1 Indicator panel	15
5.2 Freezing fresh food	17
5.3 Recommendations for preserving the frozen food	18
5.4 Placing the food	18
5.5 Deep-freeze information ..	18
5.6 Freezing of Foodstuff	19
5.7 Changing the door opening direction	19
<u>6. Maintenance and cleaning</u>	20
6.1 Avoiding bad odours.....	20
6.2 Protecting the plastic surfaces	21
<u>7. Troubleshooting</u>	22

Dear Customer,

Please read this user manual before using the product.

Thank you for preferring this product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology.. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents before using the product.

Follow all warnings and information in the user manual. Thus, you can protect yourself and your product against potential dangers.

Keep the user manual. If you handover the product to someone else, give the user manual as well.

The following symbols are used throughout this user manual:



Danger that may result in death or injury.

NOTICE Danger that may result in damage to the product or its surroundings.



Important information or useful hints about usage.



Read the user manual.



INFORMATION



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

(*)

A

A

The model information as stored in the product data base can be reached by entering following website and searching for your model identifier (*) found on energy label.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

1. Safety and environment instructions

This section provides the safety instructions necessary to prevent the risk of injury and material damage. Failure to observe these instructions will invalidate all types of product warranty.

Intended use



WARNING:

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING:

Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING:

Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING:

Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

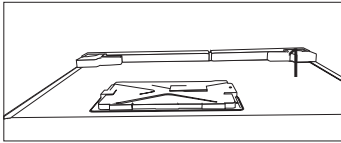
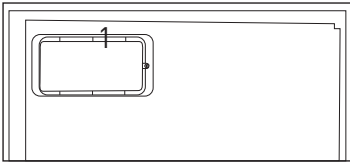
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

1.1. General safety

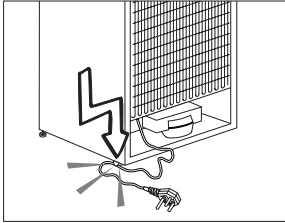
- This product should not be used by persons with physical, sensory and mental disabilities, without sufficient knowledge and experience or by children. The device can only be used by such persons under supervision and instruction of a person responsible for their safety. Children should not be allowed to play with this device.
- In case of malfunction, unplug the device.
- After unplugging, wait at least 5 minutes before plugging in again.
- Unplug the product when not in use.
- Do not touch the plug with wet hands! Do not pull the cable to plug off, always hold the plug.
- Do not plug in the refrigerator if the socket is loose.
- Unplug the product during installation, maintenance, cleaning and repair.

- If the product will not be used for a while, unplug the product and remove any food inside.
- Do not use the product when the compartment with circuit cards located on the upper back part of the product (electrical card box cover) (1) is open.



- Do not use steam or steamed cleaning materials for cleaning the refrigerator and melting the ice inside. Steam may contact the electrified areas and cause short circuit or electric shock!
- Do not wash the product by spraying or pouring water on it! Danger of electric shock!
- In case of malfunction, do not use the product, as it may cause electric shock. Contact the authorised service before doing anything.
- Plug the product into an earthed socket. Earthing must be done by a qualified electrician.
- If the product has LED type lighting, contact the authorised service for replacing or in case of any problem.
- Do not touch frozen food with wet hands! It may adhere to your hands!
- Do not place liquids in bottles and cans into the freezer compartment. They may explode.
- Place liquids in upright position after tightly closing the lid.
- Do not spray flammable substances near the product, as it may burn or explode.
- Do not keep flammable materials and products with flammable gas (sprays, etc.) in the refrigerator.
- Do not place containers holding liquids on top of the product. Splashing water on an electrified part may cause electric shock and risk of fire.
- Exposing the product to rain, snow, sunlight and wind will cause electrical danger. When relocating the product, do not pull by holding the door handle. The handle may come off.
- Take care to avoid trapping any part of your hands or body in any of the moving parts inside the product.

- Do not step or lean on the door, drawers and similar parts of the refrigerator. This will cause the product to fall down and cause damage to the parts.
- Take care not to trap the power cable.



1.1.1 HC warning

If the product comprises a cooling system using R600a gas, take care to avoid damaging the cooling system and its pipe while using and moving the product. This gas is flammable. If the cooling system is damaged, keep the product away from sources of fire and ventilate the room immediately.



The label on the inner left side indicates the type of gas used in the product.

1.1.2 For models with water dispenser

- Pressure for cold water inlet shall be maximum 90 psi (6.2 bar). If your water pressure exceeds 80 psi (5.5 bar), use a pressure limiting valve in your mains system. If you do not know how to check your water pressure, ask for the help of a professional plumber.
- If there is risk of water hammer effect in your installation, always use a water hammer prevention equipment in your installation. Consult Professional plumbers if you are not sure that there is no water hammer effect in your installation.
- Do not install on the hot water inlet. Take precautions against of the risk of freezing of the hoses. Water temperature operating interval shall be 33°F (0.6°C) minimum and 100°F (38°C) maximum.
- Use drinking water only.

1.2. Intended use

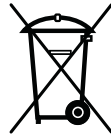
- This product is designed for home use. It is not intended for commercial use.
- The product should be used to store food and beverages only.
- Do not keep sensitive products requiring controlled temperatures (vaccines, heat sensitive medication, medical supplies, etc.) in the refrigerator.
- The manufacturer assumes no responsibility for any damage due to misuse or mishandling.
- Original spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.

1.3. Child safety

- Keep packaging materials out of children's reach.
- Do not allow the children to play with the product.
- If the product's door comprises a lock, keep the key out of children's reach.

1.4. Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

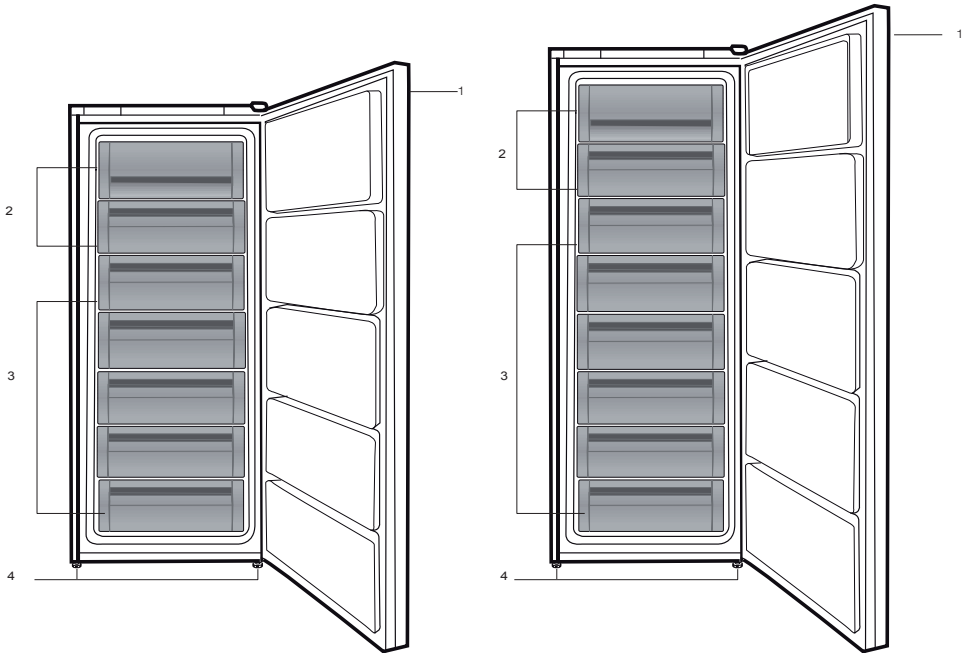
1.5. Compliance with RoHS Directive

- This product complies with EU WEEE Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

1.6. Package information

- Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2. Your Freezer








1. Control Panel
2. Flap
3. Drawers
4. Adjustable front feet




Figures in this user manual are schematic and may not match the product exactly. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then those parts are valid for other models.

3. Installation


To make the product ready for use, make sure that the electricity installation is appropriate before calling the Authorised Service Agent. If not, call a qualified electrician to have any necessary arrangements carried out.

	Preparation of the location and electrical installation at the place of installation is under customer's responsibility.
	Product must not be plugged in during installation. Otherwise, there is the risk of death or serious injury!
	WARNING: Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorised persons.
	WARNING: Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.
	Make sure that the power cable is not pinched or crushed while pushing the product into its place after installation or cleaning procedures.

3.1 Appropriate installation location

	WARNING: If the door of the room where the product will be placed is too small for the product to pass, then the product's doors must be removed and the product must be turned aside to pass it through.
---	--

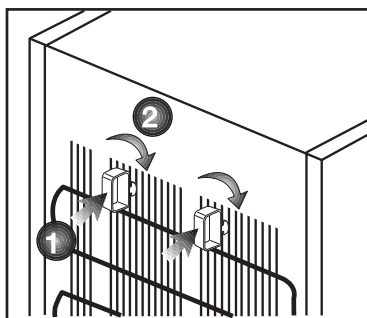
- Choose a place at where you would use the product comfortably.
- Install the product at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, heater cores and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens. Product must not be subjected to direct sun light and kept in humid places after installation.
- Appropriate air ventilation must be provided around your product in order to achieve an efficient operation. If the product is to be placed in a recess in the wall, pay attention to leave at least 5 cm distance with the ceiling and side walls.
- Do not place the product on the materials such as rugs or carpets.
- Place the product on an even floor surface to prevent jolts.

	If two coolers are to be installed side by side, there should be at least 4 cm distance between them.
---	---

- Your product requires adequate air circulation to function efficiently. If the product will be placed in an alcove, remember to leave at least 5 cm clearance between the product and the ceiling, rear wall and the side walls.
- If the product will be placed in an alcove, remember to leave at least 5 cm clearance between the product and the ceiling, rear wall and the side walls. Check if the rear wall clearance protection component is present at its location (if provided with the product). If the component is not available, or if it is lost or fallen, position the product so that at least 5 cm clearance shall be left between the rear surface of the product and the wall of the room. The clearance at the rear is important for efficient operation of the product.

3.2 Installing the plastic wedges

Plastic wedges are used to create the distance for the air circulation between the product and the rear wall. Insert the 2 plastic wedges onto the rear ventilation cover as illustrated in the figure. To install the wedges, remove the screws on the product and use the screws given in the same pouch with the wedges.



3.3 Electrical connection

Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the rating plate. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.

- Electrical connection must comply with national regulations.
- Power cable plug must be within easy reach after installation.
- The voltage and allowed fuse or breaker protection are specified

in the Rating Plate which is affixed to interior of the product. If the current value of the fuse or breaker in the house does not comply with the value in the rating plate, have a qualified electrician install a suitable fuse.

- The specified voltage must be equal to your mains voltage.
- Do not make connections via extension cables or multi-plugs.



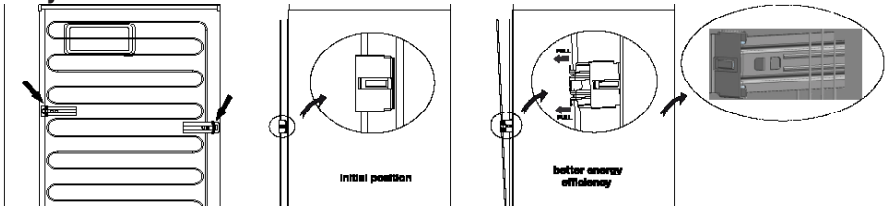
WARNING: If the product has a failure, it should not be operated unless it is repaired by the Authorised Service Agent! There is the risk of electric shock!



WARNING: Damaged power cable must be replaced by the Authorised Service Agents.


The condenser of your appliance is located on the back as shown below. In order to achieve better energy efficiency with lower energy consumption, please pull the condenser towards yourself as illustrated in picture below.

***may not be available in all models**



4. Preparation



4.1 Things to be done for energy saving

	Connecting the product to electric energy saving systems is risky as it may cause damage on the product.
---	--

- For a freestanding appliance; 'this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
- Do not leave the doors of your refrigerator open for a long time.
- Do not put hot food or drinks in your refrigerator.
- Do not overload the refrigerator. Cooling capacity will fall when the air circulation inside is hindered.
- Do not place the refrigerator in places subject to direct sunlight. Install the product at least 30 cm away from heat sources such as hobs, ovens, heater cores and stoves and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Pay attention to store your food in refrigerator in closed containers.
- You can load maximum amount of food to the freezer compartment of the refrigerator by removing the freezer compartment drawers. Declared energy consumption value of the refrigerator was determined with the freezer compartment drawers removed, except if available

bottom drawer and with maximum amount of food loaded.

- There is no risk in using a shelf or drawer suitable for the shapes and sizes of the foods to be frozen.
- Thawing frozen food in fridge compartment will both provide energy saving and preserve the food quality.
- The baskets/drawers that are provided with the chill compartment must always be in use for low energy consumption and for better storage conditions.
- Food contact with the temperature sensor in the freezer compartment may increase energy consumption of the appliance. Thus any contact with the sensor(s) must be avoided.

	The ambient temperature of the room where you install the refrigerator should at least be -5°C. Operating your refrigerator under colder conditions than this is not recommended.
	Inside of your refrigerator must be cleaned thoroughly.

i If two coolers are to be installed side by side, there should be at least 4 cm distance between them.

4.2 Initial use

Before starting to use the product, check that all preparations are made in accordance with the instructions in sections "Important instructions for safety and environment" and "Installation".

- Clean the interior of the refrigerator as recommended in the "Maintenance and cleaning" section. Check that inside of it is dry before operating it.
- Plug the refrigerator into the grounded wall outlet. When the door is opened the interior illumination will turn on.
- Run the refrigerator without putting any food for 6 hours and do not open its door unless certainly required.
- Due to temperature change as a result of opening/closing the product door during operation, condensation on the door/body shelves and the glass containers is normal.

i You will hear a noise when the compressor starts up. The liquids and gases sealed within the refrigeration system may also give rise to noise, even if the compressor is not running and this is quite normal.

i Front edges of the refrigerator may feel warm. This is normal. These areas are designed to be warm to avoid condensation.

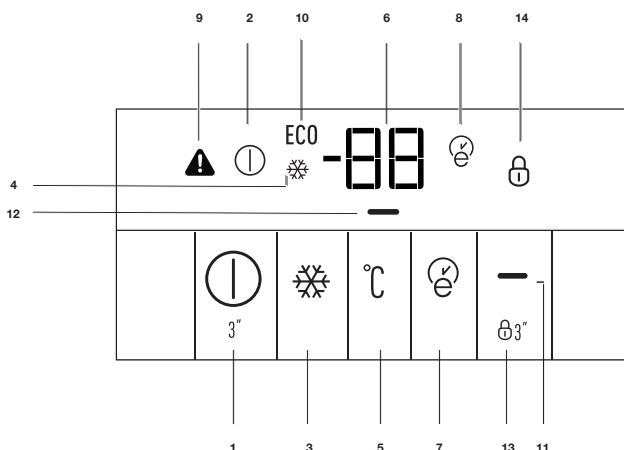
i For energy efficiency, it is recommended to remove top shelf and load food on the shelf below. Net volume of your appliance is declared without top two flaps and the top shelf in place. Place two ice pack (if provided) directly on the top of frozen food to be stored on top shelf

i In some models, the instrument panel automatically turns off 5 minutes after the door has closed. It will be reactivated when the door has opened or pressed on any key.

- Since hot and humid air will not directly penetrate into your product when the doors are not opened, your product will optimize itself in conditions sufficient to protect your food. Functions and components such as compressor, fan, heater, defrost, lighting, display and so on will operate according to the needs to consume minimum energy under these circumstances.

5. Operating the product

5.1. Indicator panel



1. On/Off Function:

This function allows you to make the Fridge turn off when pressed for 3 seconds. The fridge could be turned on by pressing On/Off button for 3 seconds again.

2. On/Off Indicator:

This icon comes on when the freezer is turned off. All the other icons turn off.

3. Quick Freeze Function:

Quick Freeze indicator turns on when the Quick Freeze function is on. Press Quick Freeze button again to cancel this function. Quick Freeze indicator will turn off and normal settings will be resumed. Quick Freeze function will be cancelled automatically 50 hours later if you do not cancel it manually. If you want to freeze

plenty amount food, press Quick Freeze button before you place the food into the freezer compartment.

4. Quick Freeze Indicator :

This icon comes on when the Quick Freeze function is on.

5. Freezer Set Function:

This function allows you to change the Freezer compartment temperature setting. Press this button to set the temperature of the freezer compartment to -18, -19, -20, -21, -22, -23 and -24, respectively.

6. Freezer Compartment Temperature Setting Indicator:

Indicates the temperature set for the Freezer Compartment.



Figures in this user manual are schematic and may not match the product exactly. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then those parts are valid for other models.

7. Eco Extra Function:


Press the Eco Extra button press to activate Eco Extra Function when going on holiday for instance. Freezer will start operating in the most economic mode at around 6 hours later and the economic usage indicator will turn on when the function is active.

Press the Eco Extra button for 3 seconds again to deactivate the Eco Extra Function. If door is opened within the 6 hours period the Eco Extra Function will re-set and start again.

8. Eco Extra Indicator:

This icon lights up when this Function is active.


9. Power Failure / High temperature / Error status indicator

This indicator () illuminates in case of power failure, high temperature and error warnings.

When the temperature of the freezer compartment is heated up to a critical level for the frozen food, the maximum value reached by the freezer compartment temperature flashes on the digital indicator.

Check the food in the freezer compartment.

This is not a malfunction. The warning may be deleted by pressing any button or on high temperature alarm off button. (Cancelling by pressing any button is not applicable for every model.)


This indicator () illuminated when a sensor failure occurs, too. When this indicator is illuminated, "E" and figures such as "1,2,3..." are displayed alternatively on

the temperature indicator. These figures on the indicator inform the service personnel about the error.

10. Economic Usage Indicator:

This icon comes on when the Freezer Compartment is set to -18°C which is the most economical set value. Economic Usage Indicator turns off when the Quick Fridge or Quick Freeze function is selected.

11. Termination of the High Temperature Warning:

In case of power failure/high temperature warning, you may delete the warning () by pressing any button on the indicator or high temperature alarm off button for 1 second after checking the food inside the freezer compartment.

Note: Cancelling by pressing any button is not applicable for every model.

12. Energy Saving Indicator :

This icon (" - ") lights up when the Energy Saving Function is selected.

13. Key Lock Mode:

Press Key Lock button continuously for 3 seconds. Key lock icon will light up and key lock mode will be activated. Buttons will not function if the Key Lock mode is active. Press Key Lock button continuously for 3 seconds again. Key lock icon will turn off and the key lock mode will be exited.

14. Key Lock Indicator:

This icon lights up when the Key Lock mode is activated.

5.2. How to Freeze Fresh Foods

- Foods to be frozen must be divided into portions according to a size to be consumed, and frozen in separate packages. In this way, all the food should be prevented from being re-frozen by thawing.
- In order to protect the nutritional value, the aroma and the color of the foods as much as possible, vegetables should be boiled for a short period of time before freezing. (Boiling is not necessary for foods such as cucumber, parsley.) Cooking time of the vegetables frozen in this way is shortened by 1/3 than that of the fresh vegetables.
- To extend the storage times of frozen foods, boiled vegetables must first be filtered and then hermetically packaged as in the all types of foods.
- Foods should not be placed in the freezer compartment without package.
- The packaging material of the food to be stored should be air-tight, thick and durable and should not deform with cold and humidity. Otherwise, the food that is hardened by freezing might pierce the package. Sealing the package well is also important in terms of securely storing the food.

The following packaging types are suitable for use to freeze the food: Polyethylene bag, aluminum foil, plastic foil, vacuum bags and cold-resistant storage containers with caps.

The use of the following types of packaging is not recommended to freeze the food;

Packaging paper, parchment paper, cellophane (gelatin paper), garbage bag, used bags and shopping bags.

- Hot foods should not be placed in the freezer compartment without cooling.
- When placing unfrozen fresh foods in the freezer compartment, please note that it does not contact with frozen foods. Cool-pack (PCM) can be placed to the rack immediately below the quick freezer rack for preventing them from being getting warm.
- During the freezing time (24 hours) do not place other food to the freezer.
- Place your foods to the freezing shelves or racks by spreading them so that they will not be cramped (it is recommended that the packaging does not come into contact with each other).
- Frozen foods must be immediately consumed in a short period of time after defrosting and must never be frozen again.
- Do not block the ventilation holes by putting your frozen foods in front of the ventilation holes located on the back surface.
- We recommend you to attach a label onto the package and write the name of the foods in the package and the freezing time.

Foods suitable for freezing:

Fish and seafood, red and white meat, poultry, vegetables, fruit, herbaceous spices, dairy products (such as cheese, butter and strained yoghurt), pastries, ready or cooked meals, potato dishes, souffle and desserts.

Foods not suitable for freezing:

Yoghurt, sour milk, cream, mayonnaise, leaved salad, red radish, grapes, all fruits (such as apple, pears and peaches).

- For foods to be frozen quickly and thoroughly, the following specified amounts per package should not be exceeded.

-Fruits and vegetables, 0.5-1 kg

-Meat, 1-1.5 kg

- A small amount of foods (maximum 2 kg) can also be frozen without the use of the quick freezing function.

To obtain the best result, apply the following instructions:

1. Activate the quick freezing function 30 hours before placing your fresh foods.
2. 30 hours after pressing the button, firstly place your food that you want to freeze to the third drawer from the bottom with higher freezing capacity. If you have food remained, place them in front of the second drawer from the bottom.
3. The quick freezing function will be automatically inactivated after 50 hours.
4. Do not try to freeze a large quantity of food at a time. Within 24 hours, this product can freeze the maximum food quantity speci-

fied as «Freezing Capacity ... kg/24 hours» on its type label. It is not convenient to put more unfrozen/fresh foods to the freezer compartment than the quantity specified on the label.

- You can review the Meat and Fish, Vegetables and Fruits, Dairy Products tables for placing and storing your foods in the deep-freezer.

5.3. Recommendations for Preservation of Frozen Foods

- While purchasing your frozen foods, make sure that they are frozen at appropriate temperatures and their packages are not broken.
- Put the packages on the freezer compartment as soon as possible after purchasing them.
- Make sure that the expiration date indicated on the packaging is not expired before consuming the packaged ready meals that you remove from the freezer compartment.

5.4. Defrosting

The ice in the freezer compartments is automatically thawed.

5.5. Deep Freezer Information

The EN 62552 standard requires (according to specific measurement conditions) that at least 4.5 kg of food for each 100 liter of freezer compartment volume can be frozen at a room temperature of 25°C in 24 hours.

5.6. Defrosting the frozen foods

Depending on the food diversity and the purpose of use, a selection can be made between the following options for defrosting:

- At room temperature (it is not very suitable to defrost the food by leaving it at room temperature for a long time in terms of maintaining the food quality)
- In the refrigerator
- In the electrical oven (in models with or without fan)
- In the microwave oven

CAUTION:

- Never put acidic beverages in glass bottles and cans into your freezer due to the risk of explosion.
- If there is moisture and abnormal swelling in the packaging of frozen foods, it is likely that they were previously stored in an improper storage condition and their contents deteriorated. Do not consume these foods without checking.
- Since some spices in cooked meals may change their taste when exposed to long-term storage conditions, your frozen foods should be less seasoned or the desired spices should be added to the foods after the thawing process.

5.7. Recommended Temperature Settings

Freezer compartment setting	Remarks
-20 °C	This is the default recommended temperature setting.
-21,-22,-23 or -24 oC	These settings are recommended when the ambient temperature is higher than 30°C or when you think the refrigerator is not cool enough due to frequent opening and closing of the door.
Quick Freezing	Use when you want to freeze your food in a short time. It is recommended to be applied to preserve the quality of your fresh food. You do not need to use the quick freezing function when putting your frozen food. You do not need to use the quick freezing function to freeze a small amount of fresh food, up to 2 kg per day.

Meat and Fish		Preparation	Longest storage time (month)	
Meat products	Veal	Steak	By cutting them 2 cm thick and placing foil between them or wrapping tightly with stretch	8 - 6
		Roast	By packing the pieces of meat in a refrigerator bag or wrapping them tightly with stretch	8 - 6
		Cubes	In small pieces	8 - 6
		Schnitzel, chops	By placing foil between cut slices or wrapping individually with stretch	8 - 6
	Mutton	Chops	By placing foil between meat pieces or wrapping individually with stretch	8 - 4
		Roast	By packing the pieces of meat in a refrigerator bag or wrapping them tightly with stretch	8 - 4
		Cubes	By packing the shredded meats in a refrigerator bag or wrapping them tightly with stretch	8 - 4
	Beef	Roast	By packing the pieces of meat in a refrigerator bag or wrapping them tightly with stretch	12 - 8
		Steak	By cutting them 2 cm thick and placing foil between them or wrapping tightly with stretch	12 - 8
		Cubes	In small pieces	12 - 8
		Boiled meat	By packaging in small pieces in a refrigerator bag	12 - 8
	Mince	Without seasoning, in flat bags	3 - 1	
	(Offal (piece	In pieces	3 - 1	
	Fermented sausage - Salami	.It should be packaged even if it has casing	2 - 1	
Jambon	By placing foil between cut slices	3 - 2		
Poultry and hunting animals	Chicken and Turkey	By wrapping in foil	6 - 4	
	Goose	(By wrapping in foil (portions should not exceed 2.5 kg	6 - 4	
	Duck	(By wrapping in foil (portions should not exceed 2.5 kg	6 - 4	
	Deer, Rabbit, Roe Deer	By wrapping in foil (portions should not exceed 2.5 kg, and their bones should (be separated	8 - 6	
Fish and seafood	Freshwater fish (Trout, Carp, (Crane, Catfish	After thoroughly cleaning the inside and scales, it should be washed and dried, .and the tail and head parts should be cut when necessary	2	
	Lean fish (Sea bass, Turbot, (Sole		4-6	
	Fatty fish (Bonito, Mackerel, (Bluefish, Red Mullet, Anchovy		4 - 2	
	Shellfish	Cleaned and in bags	6 - 4	
	Caviar	In its packaging, in an aluminum or plastic container	3 - 2	

Fruits and Vegetables	Preparation	Longest storage time (month)
String bean and Pole bean	By shock boiling for 3 minutes after washing and cutting into small pieces	13 - 10
Green pea	By shock boiling for 2 minutes after shelling and washing	12 - 10
Cabbage	By shock boiling for 1-2 minute(s) after cleaning	8 - 6
Carrot	By shock boiling for 3-4 minutes after cleaning and cutting into slices	12
Pepper	By boiling for 2-3 minutes after cutting the stem, dividing into two and separating the seeds	10 - 8
Spinach	By shock boiling for 2 minutes after washing and cleaning	9 - 6
Leek	By shock boiling for 5 minutes after chopping	8 - 6
Cauliflower	By shock boiling in a little lemon water for 3-5 minutes after separating the leaves, cutting the core into pieces	12 - 10
Eggplant	By shock boiling for 4 minutes after washing and cutting into 2cm pieces	12 - 10
Squash	By shock boiling for 2-3 minutes after washing and cutting into 2cm pieces	10 - 8
Mushroom	By lightly sauteing in oil and squeezing lemon on it	3 - 2
Corn	By cleaning and packing in cob or granular	12
Apple and Pear	By shock boiling for 2-3 minutes after peeling and slicing	10 - 8
Apricot and Peach	Divide in half and extract the seeds	6 - 4
Strawberry and Raspberry	By washing and shelling	12 - 8
Baked fruit	By adding 10% sugar in the container	12
Plum, Cherry, Sour Cherry	By washing and shelling the stalks	12 - 8

Dairy Products	Preparation	Longest Storage Time ((Month	Storage Conditions
Cheese (except feta (cheese	By placing foil therebetween, in slices	8 - 6	It can be left in its original packaging for short term storage. For long-term storage it should also be wrapped in aluminum or plastic foil
Butter, margarine	In its own packaging	6	In its own packaging or in plastic containers

6. Maintenance and cleaning

Cleaning your fridge at regular intervals will extend the service life of the product.



WARNING:

- Unplug the product before cleaning it.
- Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.
- Never use any sharp and abrasive tools, soap, household cleaners, detergent and wax polish for cleaning.
- For non-No Frost products, water drops and frosting up to a fingerbreadth occur on the rear wall of the Fridge compartment. Do not clean it; never apply oil or similar agents on it.
- Only use slightly damp microfiber cloths to clean the outer surface of the product. Sponges and other types of cleaning cloths may scratch the surface
- Dissolve one teaspoon of bi-carbonate in half litre of water. Soak a cloth with the solution and wrung it thoroughly. Wipe the interior of the refrigerator with this cloth and the dry thoroughly.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical items.
- If you will not use the refrigerator for a long period of time, unplug it, remove all food inside, clean it and leave the door ajar.
- Check regularly that the door gaskets are clean. If not, clean them.
- To remove door and body shelves, remove all of its contents.
- Remove the door shelves by pulling them up. After cleaning, slide them from top to bottom to install.
- Never use cleaning agents or water that contain chlorine to clean the outer surfaces and chromium coated parts of the product. Chlorine causes corrosion on such metal surfaces.

6.1 Avoiding bad odours

- Materials that may cause odour are not used in the production of our refrigerators. However, due to inappropriate food preserving conditions and not cleaning the inner surface of the refrigerator as required can bring forth the problem of odour. Pay attention to following to avoid this problem:
 - Keeping the refrigerator clean is important. Food residuals, stains, etc. can cause odour. Therefore, clean the refrigerator with bi-carbonate dissolved in water every few months. Never use detergents or soap.
 - Keep the food in closed containers. Microorganisms spreading out from uncovered containers can cause unpleasant odours.
 - Never keep the food that have passed best before dates and spoiled in the refrigerator.

6.2 Protecting the plastic surfaces

Do not put liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they damage the plastic surfaces of the refrigerator. If oil is spilled or smeared onto the plastic surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

7. Troubleshooting

Check this list before contacting the service. Doing so will save you time and money. This list includes frequent complaints that are not related to faulty workmanship or materials. Certain features mentioned herein may not apply to your product.

The refrigerator is not working.

- The power plug is not fully settled. >>> Plug it in to settle completely into the socket.
- The fuse connected to the socket powering the product or the main fuse is blown. >>> Check the fuses.

Condensation on the side wall of the cooler compartment (MULTI ZONE, COOL, CONTROL and FLEXI ZONE).

- The door is opened too frequently >>> Take care not to open the product's door too frequently.
- The environment is too humid. >>> Do not install the product in humid environments.
- Foods containing liquids are kept in unsealed holders. >>> Keep the foods containing liquids in sealed holders.
- The product's door is left open. >>> Do not keep the product's door open for long periods.
- The thermostat is set to too low temperature. >>> Set the thermostat to appropriate temperature.

Compressor is not working.

- In case of sudden power failure or pulling the power plug off and putting back on, the gas pressure in the product's

cooling system is not balanced, which triggers the compressor thermic safeguard. The product will restart after approximately 6 minutes. If the product does not restart after this period, contact the service.

- Defrosting is active. >>> This is normal for a fully-automatic defrosting product. The defrosting is carried out periodically.
- The product is not plugged in. >>> Make sure the power cord is plugged in.
- The temperature setting is incorrect. >>> Select the appropriate temperature setting.
- The power is out. >>> The product will continue to operate normally once the power is restored.

The refrigerator's operating noise is increasing while in use.

- The product's operating performance may vary depending on the ambient temperature variations. This is normal and not a malfunction.

The refrigerator runs too often or for too long.

- The new product may be larger than the previous one. Larger products will run for longer periods.
- The room temperature may be high. >>> The product will normally run for long periods in higher room temperature.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>>

The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside. This is normal.

- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> The warm air moving inside will cause the product to run longer. Do not open the doors too frequently.
- The freezer or cooler door may be ajar. >>> Check that the doors are fully closed.
- The product may be set to temperature too low. >>> Set the temperature to a higher degree and wait for the product to reach the adjusted temperature.
- The cooler or freezer door washer may be dirty, worn out, broken or not properly settled. >>> Clean or replace the washer. Damaged / torn door washer will cause the product to run for longer periods to preserve the current temperature.

The freezer temperature is very low, but the cooler temperature is adequate.

- The freezer compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

The cooler temperature is very low, but the freezer temperature is adequate.

- The cooler compartment temperature is set to a very

low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

The food items kept in cooler compartment drawers are frozen.

- The cooler compartment temperature is set to a very low degree. >>> Set the freezer compartment temperature to a higher degree and check again.

The temperature in the cooler or the freezer is too high.

- The cooler compartment temperature is set to a very high degree. >>> Temperature setting of the cooler compartment has an effect on the temperature in the freezer compartment. Wait until the temperature of relevant parts reach the sufficient level by changing the temperature of cooler or freezer compartments.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.
- The product may have been recently plugged in or a new food item is placed inside. >>> This is normal. The product will take longer to reach the set temperature when recently plugged in or a new food item is placed inside.
- Large quantities of hot food may have been recently placed into the product. >>> Do not place hot food into the product.

Shaking or noise.

- The ground is not level or durable. >>> If the product is shaking when moved slowly,

adjust the stands to balance the product. Also make sure the ground is sufficiently durable to bear the product.

- Any items placed on the product may cause noise. >>> Remove any items placed on the product.

The product is making noise of liquid flowing, spraying etc.

- The product's operating principles involve liquid and gas flows. >>> This is normal and not a malfunction.

There is sound of wind blowing coming from the product.

- The product uses a fan for the cooling process. This is normal and not a malfunction.

There is condensation on the product's internal walls.

- Hot or humid weather will increase icing and condensation. This is normal and not a malfunction.
- The doors were opened frequently or kept open for long periods. >>> Do not open the doors too frequently; if open, close the door.
- The door may be ajar. >>> Fully close the door.

There is condensation on the product's exterior or between the doors.

- The ambient weather may be humid, this is quite normal in humid weather. >>> The condensation will dissipate when the humidity is reduced.

The interior smells bad.

- The product is not cleaned regularly. >>> Clean the interior regularly using sponge, warm water and carbonated water.

- Certain holders and packaging materials may cause odour. >>> Use holders and packaging materials without free of odour.
- The foods were placed in unsealed holders. >>> Keep the foods in sealed holders. Micro-organisms may spread out of unsealed food items and cause malodour. Remove any expired or spoiled foods from the product.

The door is not closing.

- Food packages may be blocking the door. >>> Relocate any items blocking the doors.
- The product is not standing in full upright position on the ground. >>> Adjust the stands to balance the product.
- The ground is not level or durable. >>> Make sure the ground is level and sufficiently durable to bear the product.

The vegetable bin is jammed.

- The food items may be in contact with the upper section of the drawer. >>> Reorganize the food items in the drawer.

If The Surface Of The Product Is Hot.

- High temperatures may be observed between the two doors, on the side panels and at the rear grill while the product is operating. This is normal and does not require service maintenance! Be careful when touching these areas.



WARNING:

If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorised Service. Do not try to repair the product.

DISCLAIMER / WARNING

Some (simple) failures can be adequately handled by the end-user without any safety issue or unsafe use arising, provided that they are carried out within the limits and in accordance with the following instructions (see the “Self-Repair” section).

Therefore, unless otherwise authorized in the “Self-Repair” section below, repairs shall be addressed to registered professional repairers in order to avoid safety issues. A registered professional repairer is a professional repairer that has been granted access to the instructions and spare parts list of this product by the manufacturer according to the methods described in legislative acts pursuant to Directive 2009/125/EC.

However, only the service agent (i.e. authorized professional repairers) that you can reach through the phone number given in the user manual/ warranty card or through your authorized dealer may provide service under the guarantee terms. Therefore, please be advised that repairs by professional repairers (who are not authorized by Grundig) shall void the guarantee.

Self-Repair

Self-repair can be done by the end-user with regard to the following spare parts: door handles, door hinges, trays, baskets and door gaskets (an updated list is also available in support.grundig.com as of 1st March 2021).

Moreover, to ensure product safety and to prevent risk of serious injury, the mentioned self-repair shall be done following the instructions in the user manual for self-repair or which are available in support.grundig.com. For your safety,

unplug the product before attempting any self-repair.

Repair and repair attempts by end-users for parts not included in such list and/or not following the instructions in the user manuals for self-repair or which are available in support..com, might give raise to safety issues not attributable to Grundig, and will void the warranty of the product.

Therefore, it is highly recommended that end-users refrain from the attempt to carry out repairs falling outside the mentioned list of spare parts, contacting in such cases authorized professional repairers or registered professional repairers. On the contrary, such attempts by end-users may cause safety issues and damage the product and subsequently cause fire, flood, electrocution and serious personal injury to occur.

By way of example, but not limited to, the following repairs must be addressed to authorized professional repairers or registered professional repairers: compressor, cooling circuit, main board, inverter board, display board, etc.

The manufacturer/seller cannot be held liable in any case where end-users do not comply with the above.

The spare part availability of the refrigerator that you purchased is 10 years.

During this period, original spare parts will be available to operate the refrigerator properly

The minimum duration of guarantee of the refrigerator that you purchased is 24 months.

This product is equipped with a lighting source of the «G» energy class.

The lighting source in this product shall only be replaced by professional repairers.

1. Hinweise zu Sicherheit und Umwelt	3
1.1.1 Wichtige Hinweise zum Kältemittel.....	5
1.1.2 Modelle mit Wasserspender	5
1.2 Bestimmungsgemäßer Einsatz	6
1.3 Sicherheit von Kindern.....	6
1.4 Ihre Pflichten als Endnutzer	6
1.5 Einhaltung der RoHS-Richtlinie:.....	7
1.6 Hinweise zum Recycling	7
1.7 Rücknahmepflichten der Vertreiber	7
2. Ihr Kühlschrank/ Gefrierschrank	9
3. Installation	10
3.1 Der richtige Aufstellungsort	10
3.2 Kunststoffkeile anbringen....	11
3.3 Elektrischer Anschluss	11
4. Vorbereitung	13
4.1 Tipps zum energiesparen.	13
4.2 Erste Inbetriebnahme.....	14

5. Gerät bedienen	16
5.1. Anzeigefeld.....	16
5.2. Einfrieren Frische Lebensmittel	18
5.3. Empfehlungen zur Konservierung von Tiefkühlkost	20
5.4. Abtauen	20
5.5. Tiefkühler Information.....	20
5.6. Auftauen der Tiefkühlkost	20
5.7. Empfohlene Temperatureinstellungen	21
6. Pflege und Reinigung	24
7. Problemlösung	26




Bitte zuerst diese Bedienungsanleitung lesen!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Danke für die Wahl eines Grundig-Produktes. Wir hoffen, dass dieses Produkt, das mit hochwertiger und hochmoderner Technologie hergestellt wurde, die besten Ergebnisse erzielt. Daher bitte die gesamte Bedienungsanleitung und alle beiliegenden Dokumente aufmerksam durchlesen und zum zukünftigen Nachschlagen aufbewahren. Bei Weitergabe des Produktes auch die Bedienungsanleitung mit aushändigen. Alle Warnungen und Informationen in der Bedienungsanleitung einhalten.




Bitte beachten, dass diese Bedienungsanleitung für unterschiedliche Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den verschiedenen Modellen werden natürlich in der Anleitung erwähnt.

Die Symbole

In dieser Bedienungsanleitung verwenden wir folgende Symbole:

	Wichtige Informationen oder nützliche Tipps zum Gebrauch.
	Warnung vor gefährlichen Situationen, die eine Gefahr für Leben und Besitz darstellen können.
	Warnung vor Stromschlägen.
	Die Verpackungsmaterialien des Gerätes wurden gemäß nationalen Umweltschutzbestimmungen aus recyclingfähigen Materialien hergestellt.

Verpackungsmaterialien nicht gemeinsam mit dem Haus- oder anderem Müll entsorgen. Zu den von örtlichen Autoritäten zugewiesenen Sammelstellen für Verpackungsmaterialien bringen.

 ANGABEN	
	 Die Modellinformationen, wie sie in der Produktdatenbank gespeichert sind, können durch Eingabe der folgenden Website und Suche nach Ihrer Modellkennung (*) auf dem Energieetikett erreicht werden. https://eprel.ec.europa.eu/

1. Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

Dieser Abschnitt bietet die zur Vermeidung von Verletzungen und Materialschäden erforderlichen Sicherheitsanweisungen. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlöschen jegliche Garantieansprüche.

Bestimmungsgemäßer Einsatz

ACHTUNG:

Stellen Sie sicher, dass die Entlüftungsöffnungen am Aufstellort des Gerätes nicht blockiert sind.

ACHTUNG:

Um den Auftauvorgang zu beschleunigen, keine anderen mechanischen Geräte oder Geräte verwenden, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.

ACHTUNG:

Dem Kühlmittelkreislauf keine Schäden zufügen.

ACHTUNG:

In den Lebensmittelaufbewahrungsfächern keine Geräte verwenden, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.



Dieses Gerät ist für die private Nutzung oder für den Gebrauch bei folgenden ähnliche Anwendungen konzipiert worden

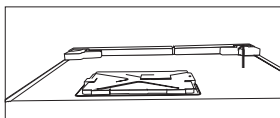
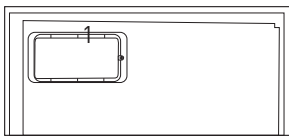
- In Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- In Bauernhöfen, Hotels, Motels und anderen Unterkünften, für den Gebrauch der Kunden;
- Umgebungen mit Übernachtung und Frühstück;
- Bei Catering und ähnliche Non-Retail-Anwendungen.

1.1 Allgemeine

Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt darf nicht von Personen mit körperlichen, sensorischen oder mentalen Einschränkungen, einem Mangel an Erfahrung und Wissen oder von Kindern verwendet werden. Das Gerät darf nur dann von solchen Personen benutzt werden, wenn diese von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder angeleitet worden. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.
- Ziehen Sie bei Fehlfunktionen den Netzstecker des Gerätes.
- Warten Sie nach Ziehen des Netzsteckers mindestens 5 Minuten, bevor Sie ihn wieder anschließen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht nutzen.

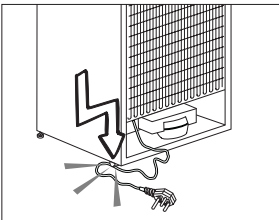
- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit feuchten oder gar nassen Händen. Ziehen Sie beim Trennen niemals am Kabel, greifen Sie immer am Stecker.
- Wischen Sie den Netzstecker vor dem Einstecken mit einem trockenen Tuch ab.
- Schließen Sie den Kühlschrank nicht an lose Steckdosen an.
- Das Gerät muss bei Aufstellung, Wartungsarbeiten, Reinigung und bei Reparaturen vollständig vom Stromnetz getrennt werden.
- Falls das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker und nehmen Sie sämtliche Lebensmittel aus dem Kühlschrank.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Fach mit Leiterplatten im unteren hinteren Bereich des Gerätes (Abdeckung des Fachs mit der elektrischen Karte) (1) geöffnet ist.



- Benutzen Sie keine Dampfreiniger oder ähnliche Gerätschaften zum Reinigen oder Abtauen Ihres Gerätes. Der Dampf kann in Bereiche eindringen, die unter Spannung stehen. Kurzschlüsse oder Stromschläge können die Folge sein!
- Lassen Sie niemals Wasser direkt auf das Gerät gelangen; auch nicht zum Reinigen! Es besteht Stromschlaggefahr!
- Verwenden Sie das Produkt bei Fehlfunktionen nicht; es besteht Stromschlaggefahr! Wenden Sie sich als erstes an den autorisierten Kundendienst.
- Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes in eine geerdete Steckdose. Die Erdung muss durch einen qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.
- Falls das Gerät über eine LED-Beleuchtung verfügt, wenden Sie sich zum Auswechseln sowie im Falle von Problemen an den autorisierten Kundendienst.
- Berühren Sie gefrorene Lebensmittel nicht mit feuchten Händen! Sie können an Ihren Händen festfrieren!
- Geben Sie keine Flüssigkeiten in Flaschen oder Dosen in den Tiefkühlbereich. Sie können platzen!
- Geben Sie Flüssigkeiten in aufrechter Position in den Kühlschrank; zuvor den Deckel sicher verschließen.
- Sprühen Sie keine entflammaren Substanzen in die Nähe des Gerätes, da sie Feuer fangen oder explodieren könnten.
- Bewahren Sie keine entflammaren Materialien oder Produkte mit entflammaren Gasen (Sprays etc.) im Kühlschrank auf.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten

Behälter (z. B. Vasen) auf dem Gerät ab. Falls Wasser oder andere Flüssigkeiten an unter Spannung stehende Teile gelangen, kann es zu Stromschlägen oder Bränden kommen.

- Setzen Sie das Gerät keinem Regen, Schnee, direkten Sonnenlicht oder Wind aus; dies kann die elektrische Sicherheit gefährden. Verschieben Sie das Gerät nicht durch Ziehen an den Türgriffen. Die Griffe könnten sich lösen.
- Achten Sie darauf, dass weder Ihre Hände noch andere Körperteile von beweglichen Teilen im Inneren des Gerätes eingeklemmt oder gequetscht werden.
- Achten Sie darauf, nicht auf die Tür, Schubladen oder ähnliche Teile des Kühlschranks zu treten; lehnen Sie sich nicht daran an. Andernfalls könnte das Gerät umkippen, Teile könnten beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht einzuklemmen.



1.1.1 Wichtige Hinweise zum Kältemittel

Wenn das Gerät über ein Kühlsystem mit R600a-Gas verfügt, achten Sie darauf, das Kühlsystem und den dazugehörigen Schlauch während der Benutzung und des Transports nicht zu beschädigen. Dieses Gas ist leicht entflammbar. Bei Beschädigungen des Kühlsystems halten Sie das Gerät von potenziellen Zündquellen (z. B. offenen Flammen) fern und sorgen für eine gute Belüftung des Raumes.



Das Typenschild an der linken Innenwand des Kühlschranks gibt die Art des im Gerät verwendeten Gases an.

1.1.2 Modelle mit Wasserspender

- Der Druck für die Kaltwasserzufuhr sollte maximal 90 psi (6,2 bar) betragen. Wenn der Wasserdruck in Ihrem Haushalt 80 psi (5,5 bar) übersteigt, verwenden Sie bitte ein Druckbegrenzungsventil in Ihrem Leitungssystem. Sollten Sie nicht wissen, wie der Wasserdruck gemessen wird, ziehen Sie bitte einen Fachinstallateur hinzu.
- Sollte für Ihr Leitungssystem das Risiko eines Wasserschlags (Druckstoß) bestehen, verwenden

Sie stets eine geeignete Druckstoßsicherung. Wenden Sie sich bitte an einen Fachinstallateur, falls Sie sich über die Wasserschlaggefährdung in Ihrem Leitungssystem nicht sicher sein sollten.

- Nutzen Sie niemals die Warmwasserzufuhr für den Einbau. Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz der Leitungen gegen mögliches Einfrieren. Die für den Betrieb zulässige Wassertemperatur liegt im Bereich von mindestens 0,6°C (33°F) bis hin zu maximal 38°C (100°F).
- Nutzen Sie ausschließlich Trinkwasser.

1.2 Bestimmungsgemäßer Einsatz

- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt vorgesehen. Er eignet sich nicht zum kommerziellen Einsatz.
- Das Produkt sollte ausschließlich zum Lagern von Lebensmitteln und Getränken verwendet werden.
- Bewahren Sie keine empfindlichen Produkte, die kontrollierte Temperaturen erfordern (z. B. Impfstoffe, wärmeempfindliche Medikamente, Sanitätsartikel etc.) im Kühlschrank auf.
- Der Hersteller haftet nicht für jegliche Schäden, die durch

Missbrauch oder falsche Handhabung entstehen.

- Originalersatzteile stehen für einen Zeitraum von 10 Jahre beginnend mit dem Kaufdatum zur Verfügung.

1.3 Sicherheit von Kindern

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Falls das Gerät mit einer abschließbaren Tür ausgestattet ist, bewahren Sie den Schlüssel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

1.4 Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden. Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts. Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Alttakkumulatoren

vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

1.5 Einhaltung der RoHS-Richtlinie:

Das von Ihnen gekaufte Gerät entspricht der RoHS-Richtlinie der EU (2011/65/EU). Es enthält keinerlei Materialien, die gemäß der Richtlinie als schädlich oder verboten gelten.

1.6 Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind.

Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

1.7 Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das

im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden. Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos. Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme,

Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

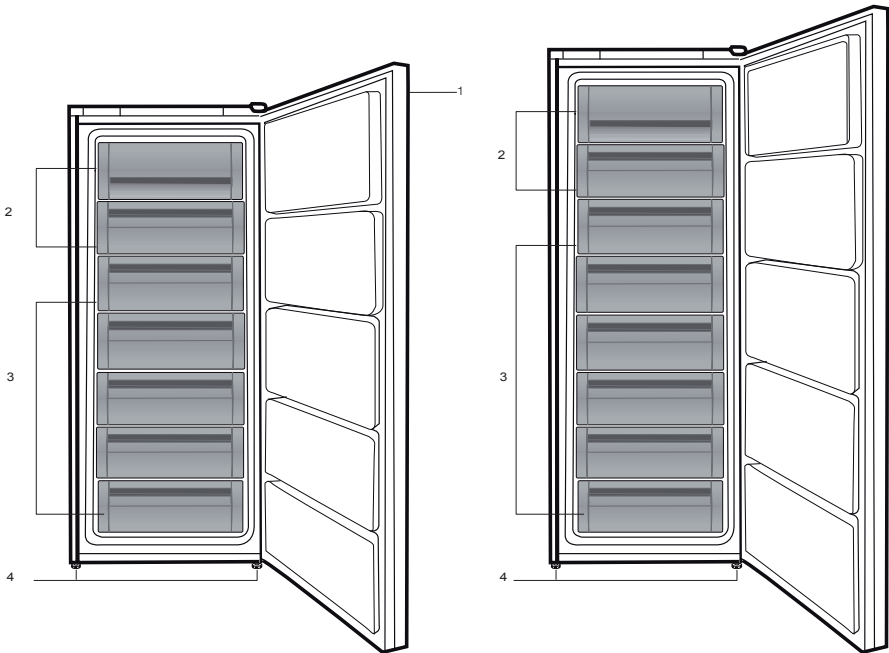
2. Ihr Kühlschrank/Gefrierschrank

ENG

DE

FR

BG







1. Bedienfeld
2. Klappe (Schnellgefrierfach)
3. Schubladen
4. Einstellbare Füße an der Vorderseite




Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen zur Orientierung und können etwas vom Aussehen Ihres Gerätes abweichen. Falls Teile nicht zum Lieferumfang Ihres Gerätes zählen, gelten sie für andere Modelle.

3. Installation

	Die Vorbereitung des Aufstellungsortes und die Elektroinstallation sind Sache des Kunden.
	Das Gerät darf während der Installation nicht mit dem Stromnetz verbunden werden. Andernfalls besteht die Gefahr schwerer bis tödlicher Verletzungen!
	WARNUNG: Installation und elektrischer Anschluss des Gerätes müssen vom autorisierten Kundendienst vorgenommen werden. Der Hersteller haftet nicht bei Schäden, die durch Aktivitäten nicht autorisierter Personen entstehen.
	Achten Sie darauf, dass das Netzkabel weder gequetscht noch geklemmt wird, wenn Sie das Gerät nach Installation oder Reinigung an seinen Platz rücken.

3.1 Der richtige Aufstellungsort

	WARNUNG: Falls die Türöffnung des Raumes, in dem das Gerät aufgestellt werden soll, zu schmal sein sollte, müssen die Türen des Gerätes abgebaut und das Gerät seitlich durch die Öffnung transportiert werden.
---	--

- Wählen Sie einen Aufstellungsort, an dem Sie das Gerät bequem erreichen können.
- Stellen Sie das Gerät mindestens 30 cm von Wärmequellen wie Herden, Öfen, Zentralheizungen und ähnlichen Geräten entfernt auf. Das Produkt darf nach der Installation keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt oder an feuchten Orten aufbewahrt werden.
- Damit das Gerät richtig arbeiten kann, müssen Sie Platz für eine ausreichende Belüftung um das Gerät herum freilassen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Untergründen wie Teppichen oder Teppichböden auf.
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund.
- Ihr Produkt benötigt eine ausreichende Luftzirkulation, um effizient zu funktionieren. Wenn das Produkt in eine Nische

gestellt wird, denken Sie daran, mindestens 5 cm Abstand zwischen dem Produkt und der Decke, der Rückwand und den Seitenwänden zu lassen.

- Wenn das Produkt in eine Nische gestellt wird, denken Sie daran, mindestens 5 cm Abstand zwischen dem Produkt und der Decke, der Rückwand und den Seitenwänden zu lassen. Prüfen Sie, ob die Rückwand-Abstandsschutzkomponente an ihrem Standort vorhanden ist (falls mit dem Produkt geliefert). Wenn die Komponente nicht verfügbar ist oder verloren geht oder heruntergefallen ist, positionieren Sie das Produkt so, dass zwischen der Rückseite des Produkts und der Wand des Raums mindestens 5 cm Abstand verbleiben. Der Freiraum an der Rückseite ist wichtig für den effizienten Betrieb des Produkts.

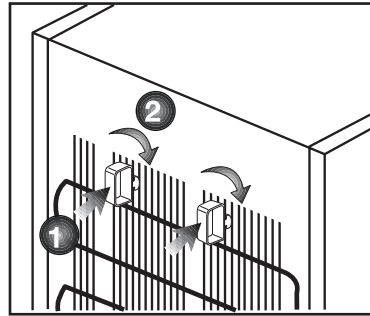


Falls zwei Kühlschränke nebeneinander aufgestellt werden sollen, achten Sie darauf, dass mindestens 4 cm Abstand zwischen den Geräten verbleibt.

3.2 Kunststoffkeile anbringen

Die Kunststoffkeile sorgen für den richtigen Abstand zwischen Kühlschrank/ Gefrierschrank und Wand – und damit für die richtige Luftzirkulation. Setzen

Sie die beiden Kunststoffkeile wie in der Abbildung gezeigt an der Abdeckung der hinteren Belüftungsöffnungen ein. Dazu drehen Sie die Schrauben aus dem Gerät heraus und drehen stattdessen die mitgelieferten Schrauben ein. Die Schrauben finden Sie gemeinsam mit den Keilen in einem Beutel.



3.3 Elektrischer Anschluss

Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose (Schuko-Steckdose) an, sichern Sie das Gerät über einen zu den Angaben auf dem Typenschild passende Sicherung ab. Unser Unternehmen haftet nicht bei Schäden, die durch Einsatz des Gerätes ohne ordnungsgemäße Erdung gemäß örtlichen Vorschriften entstehen.

- Der elektrische Anschluss muss gemäß örtlichen Vorschriften ausgeführt werden.
- Der Netzstecker muss auch nach der Installation stets leicht zugänglich bleiben.
- Das Typenschild an der Innenseite des Produktes informiert über richtige Spannung und zulässige Absicherung. Wenn der Wert

Ihrer Haussicherungen nicht zu den Angaben auf dem Typenschild passen sollte, lassen Sie eine passende Sicherung von einem qualifizierten Elektriker installieren.

- Die angegebene Spannung muss mit Ihrer Netzspannung übereinstimmen.
- Verzichten Sie auf Verlängerungskabel und Mehrfachsteckdosen.



WARNUNG:

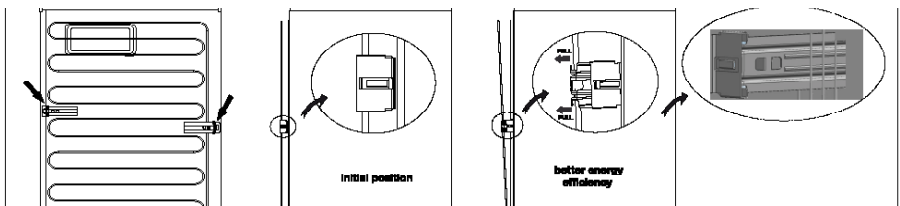
Beschädigte Netzkabel müssen vom autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.



WARNUNG: Falls das Gerät eine Fehlfunktion aufweisen sollte, darf es erst nach Reparatur durch den autorisierten Kundendienst wieder genutzt werden! Es besteht Stromschlaggefahr!

Der Kondensator Ihres Geräts befindet sich an der Rückseite, siehe unten. Um eine höhere Energieeffizienz mit gesenktem Stromverbrauch zu erzielen, ziehen Sie den Kondensator bitte zu sich heran, wie im Bild unten dargestellt.

*** Möglicherweise nicht für alle Modelle verfügbar.**



4. Vorbereitung

4.1 Tipps zum energiesparen



Der Anschluss des Gerätes an Energiesparsysteme birgt Risiken, da Schäden am Gerät auftreten können.



- Für ein freistehendes Gerät; „Dieses Kühlgerät darf nicht als Einbaugerät verwendet werden.
- Halten Sie die Kühlschrank/ Gefrierschrank-türen nur möglichst kurz geöffnet.
- Geben Sie keine warmen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank/Gefrierschrank.
- Überladen Sie den KühlschrankGefrier-schrank nicht. Die Kühlungsleistung nimmt ab, wenn die freie Luftzirkulation im Inneren behindert wird.
- Stellen Sie den Kühlschrank/ Gefrier schrank nicht im prallen Sonnenlicht auf. Stellen Sie das Gerät mindestens 30 cm von Wärmequellen wie Herden, Öfen, Zentralheizungen und ähnlichen Geräten entfernt auf.
- Achten Sie darauf, Ihre Lebensmittel in verschlossenen Behältern im Kühlschrank/ Gefrierschrank aufzubewahren.
- Wenn Sie die Ablagen oder Schubladen aus dem Tiefkühlbereich herausnehmen, können Sie das Volumen des Tiefkühl- bereiches vollständig nutzen. Die angegebenen

Energieverbrauchswerte Ihres Kühlschrank/Gefrierschranks wurden unter maximaler Beladung bei rausgenommenen Ablagen oder Schubladen ermittelt. Ansonsten ist es Ihnen völlig freigestellt, wenn verfügbar der unteren Schublade die Ablagen oder Schubladen zu verwenden.

- Das Auftauen von gefrorenen Lebensmitteln im Kühlbereich ist energiesparend und bewahrt die Qualität der Lebensmittel.
- Für einen energieeffizienten Betrieb und die qualitätsgerechte Lagerung des Gefriergut sind stets die mit dem Gefrierschrank gelieferten Körbe/Schübe zu verwenden.
- Ein direkter Kontakt des Gefrierguts mit dem Temperatursensor im Gefrierschrank kann zu einem erhöhten Energieverbrauch des Geräts führen. Daher muss solch ein Kontakt mit einem oder mehreren Sensoren vermieden werden.







Die Temperatur des Raumes, in dem der Kühlschrank/ Gefrierschrank aufgestellt wird, sollte mindestens 15 °C betragen. Im Hinblick auf den Wirkungsgrad ist der Betrieb des Kühlschrank/ Gefrierschranks bei geringerer Umgebungstemperatur nicht ratsam.

	Das Innere des Kühlschranks/Gefrierschranks muss gründlich gereinigt werden.
	Falls zwei Kühlschränke nebeneinander aufgestellt werden sollen, achten Sie darauf, dass mindestens 4 cm Abstand zwischen den Geräten verbleibt.

4.2 Erste Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, vergewissern Sie sich, dass sämtliche Vorkehrungen wie in den Abschnitten „Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise“ und „Installation“ getroffen wurden.

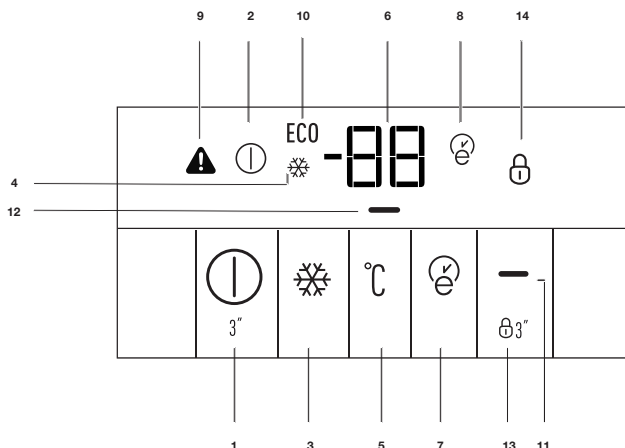
- Reinigen Sie das Innere des Kühlschranks/ Gefrierschranks wie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ beschrieben. Sorgen Sie dafür, dass der Innenraum komplett trocken ist, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Stecken Sie den Netzstecker des Kühlschranks/ Gefrierschranks in eine geerdete Steckdose. Bei geöffneter Tür schaltet sich die Beleuchtung im Innenraum ein.
- Lassen Sie den Kühlschrank/ Gefrierschrank etwa 6 Stunden lang leer arbeiten; verzichten Sie in dieser Zeit möglichst vollständig auf das Öffnen der Türen.
- Temperaturschwankungen aufgrund des Öffnens/ Schließens der Kühlschranktür können zur Kondensation an den Böden in der Tür und im Kühlschrankinnern sowie an den Glasbehältern führen.

	Sie hören ein Geräusch, wenn sich der Kompressor einschaltet. Die Flüssigkeiten und Gase im Kühlsystem können auch leichte Geräusche erzeugen, wenn der Kompressor nicht läuft. Dies ist völlig normal.
	Die Vorderkanten des Kühlschranks/ Gefrierschranks können sich warm anfühlen. Dies ist normal. Diese Bereiche sollen sich bewusst etwas aufwärmen, damit sich kein Kondenswasser bildet.
	Aus Gründen der Energieeffizienz sollten die obere Ablage entfernt und Lebensmittel auf der darunter befindlichen Ablage gelagert werden. Das Nettovolumen Ihres Gerätes wird ohne die oberen beiden Klappen und die obere Ablage angegeben. Geben Sie zwei Eisakkus (sofern vorhanden) direkt auf die gefrorenen Lebensmittel, die auf der oberen Ablage gelagert werden sollen.
	Bei einigen Modellen schaltet sich das Armaturenbrett 5 Minuten nach dem Schließen der Tür automatisch ab. Es schaltet sich wieder an, wenn die Tür geöffnet wurde oder indem man auf einen beliebigen Schalter drückt.

- Da bei geöffneten Türen heiße und feuchte Luft nicht direkt in Ihr Produkt eindringt, optimiert sich Ihr Produkt unter ausreichenden Bedingungen zum Schutz Ihrer Lebensmittel. Funktionen und Komponenten wie Kompressor, Gebläse, Heizgerät, Abtaufunktion, Beleuchtung, Anzeige usw. arbeiten entsprechend den Anforderungen, um unter diesen Bedingungen minimale Energie zu verbrauchen.

5. Gerät bedienen

5.1. Anzeigefeld



1. Ein/Aus-Funktion:

Diese Funktion ermöglicht bei 3-sekündiger Betätigung die Abschaltung des Kühlbereiches. Der Kühlbereich kann wieder eingeschaltet werden, indem Sie die Ein-/Austaste erneut 3 Sekunden gedrückt halten.

2. Ein/Aus-Anzeige:

Dieses Symbol leuchtet, wenn der Tiefkühlbereich abgeschaltet ist. Alle anderen Symbole erlöschen.

3. Schnellgefrierfunktion:

Die Schnellgefrieranzeige leuchtet bei aktiver Schnellgefrierfunktion auf. Zum Aufheben dieser Funktion drücken Sie die Schnellgefrierfunktion noch einmal. Die Schnellgefrieranzeige erlischt, das Gerät wechselt wieder zum Normalbetrieb. Wenn Sie die Schnellgefrierfunktion nicht manuell aufheben, wird sie nach 50 Stunden automatisch beendet. Möchten Sie große Mengen

Lebensmittel einfrieren, drücken Sie die Schnellgefrierfunktion, bevor Sie die Lebensmittel in den Tiefkühlbereich geben.

4. Schnellgefrierfunktion:

Dieses Symbol leuchtet, wenn die Schnellgefrierfunktion aktiviert ist.

5. Tiefkühltemperatur einstellen:

Mit dieser Funktion geben Sie die Temperatur des Tiefkühlbereiches vor. Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste stellen Sie die Tiefkühlbereichtemperatur auf -18 °, -19 °, -20 °, -21 °, -22 °, -23 ° oder -24 ° ein.

6. Tiefkühlbereich-Temperatureinstellungsanzeige:

Zeigt die für den Tiefkühlbereich eingestellte Temperatur an.

7. Öko-Extra-Funktion:

Drücken Sie zum Einschalten der Öko-Extra-Funktion (bspw. vor einem Urlaub) die Öko-Extra-Taste. Spätestens sechs Stunden später arbeitet Ihr Tiefkühlbereich besonders ökonomisch; die

Energiesparanzeige leuchtet. Zum Abschalten der Öko-Extra-Funktion halten Sie die Öko-Extra-Taste noch einmal 3 Sekunden lang gedrückt.

8. Öko-Extra-Anzeige:

Dieses Symbol leuchtet bei aktiver Urlaubsfunktion auf.

9. Stromausfall / Hohe Temperatur / Fehlerstatusanzeige

Diese Anzeige (▲) leuchtet bei Stromausfall, hohen Temperaturen und Fehlerwarnungen.

Wenn die Temperatur des Gefrierfachs auf ein für die Tiefkühlkost kritisches Niveau erwärmt wird, blinkt der von der Gefrierfachtemperatur erreichte Maximalwert auf der Digitalanzeige.

Kontrollieren Sie die Lebensmittel im Gefrierfach.

Dies ist keine Fehlfunktion.

Die Warnung kann durch Drücken einer beliebigen Taste oder durch Drücken der Hochtemperaturalarm Aus-Taste gelöscht werden. (Das Abbrechen durch Drücken einer beliebigen Taste gilt nicht für jedes Modell.)

Diese Anzeige (▲) leuchtet auch, wenn ein Sensorfehler auftritt. Wenn diese Anzeige leuchtet, werden alternativ auf der Temperaturanzeige „E“ und Zahlen wie „1,2,3 ...“ angezeigt. Diese Zahlen auf der Anzeige informieren das Servicepersonal über den Fehler.

10. Energiesparanzeige:

Dieses Symbol leuchtet, wenn der Tiefkühlbereich auf den ökonomischsten Wert von -18 °C eingestellt ist. Die

Energiesparanzeige erlischt, wenn Sie Schnellkühlen oder Schnellgefrieren zuschalten.

11. Energiesparfunktion (Display aus):

Wenn die Gerätetüren lange Zeit geschlossen bleiben, wird die Energiesparfunktion automatisch aktiviert und das Energiesparsymbol leuchtet auf. Bei aktiver Energiesparfunktion erlöschen sämtliche Display-Symbole mit Ausnahme des Energiesparsymbols. Die Energiesparfunktion wird aufgehoben, sobald Tasten betätigt werden oder die Tür geöffnet wird. Das Display zeigt wieder die normalen Symbole.

Die Energiesparfunktion wird während der Lieferung ab Werk aktiviert und kann nicht aufgehoben werden.

12. Energiesparsymbol:

Dieses Symbol („-“) leuchtet auf, sobald die Energiesparfunktion aktiv ist.

13. Tastensperre:

Halten Sie die Tastensperre-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Das Tastensperre-Symbol leuchtet auf, die Tastensperre ist aktiv. Bei aktiver Tastensperre reagiert das Gerät nicht auf Tastenbetätigungen. Zum Freigeben der Tasten halten Sie die Tastensperre-Taste erneut 3 Sekunden lang gedrückt. Das Tastensperre-Symbol erlischt, die Tastensperre wird abgeschaltet.

14. Tastensperre-Anzeige:

Dieses Symbol leuchtet bei aktiver Tastensperre.

5.2. Einfrieren Frische Lebensmittel

- Lebensmittel, die eingefroren werden sollen, müssen entsprechend der zu verzehrenden Größe in Portionen aufgeteilt und in separaten Verpackungen eingefroren werden. Auf diese Weise sollte verhindert werden, dass alle Lebensmittel durch Auftauen wieder eingefroren werden.
- Um den Nährwert, das Aroma und die Farbe der Lebensmittel so gut wie möglich zu schützen, sollte das Gemüse vor dem Einfrieren kurz gekocht werden. (Für Lebensmittel wie Gurken, Petersilien ist kein Kochen erforderlich.) Die Garzeit des auf diese Weise gefrorenen Gemüses verkürzt sich um 1/3 gegenüber der des frischen Gemüses.
- Um die Lagerzeiten von Tiefkühlkost zu verlängern, muss gekochtes Gemüse zuerst gefiltert und dann wie bei allen Arten von Lebensmitteln hermetisch verpackt werden.
- Lebensmittel sollten nicht ohne Verpackung in das Gefrierfach gestellt werden.
- Das Verpackungsmaterial der zu lagernden Lebensmittel sollte luftdicht, dick und haltbar sein und sich nicht durch Kälte und Feuchtigkeit verformen. Andernfalls können die durch Einfrieren gehärteten Lebensmittel die Verpackung durchbohren. Das gute Verschließen der Verpackung

ist auch wichtig, um die Lebensmittel sicher zu lagern.

- Die folgenden Verpackungsarten eignen sich zum Einfrieren von Lebensmitteln:
Polyethylenbeutel, Aluminiumfolie, Kunststoffolie, Vakuumbbeutel und kältebeständige Vorratsbehälter mit Verschlüssen.

Die Verwendung der folgenden Verpackungsarten wird nicht empfohlen, um die Lebensmittel einzufrieren.

Verpackungspapier, Pergamentpapier, Zellophan (Gelatinepapier), Müllsack, gebrauchte Taschen und Einkaufstüten.

- Warme Speisen sollten nicht ohne Kühlung in das Gefrierfach gestellt werden.
- Wenn Sie nicht gefrorene frische Lebensmittel in das Gefrierfach legen, beachten Sie bitte, dass es nicht mit gefrorenen Lebensmitteln in Kontakt kommt. Das Cool-Pack (PCM) kann direkt unter dem Schnellgefriergestell in das Gestell gestellt werden, um zu verhindern, dass es warm wird.
- Stellen Sie während der Gefrierzeit (24 Stunden) keine anderen Lebensmittel in den Gefrierschrank.
- Stellen Sie Ihre Lebensmittel in die Gefrierregale oder Gestelle, indem Sie sie so verteilen, dass sie nicht geengt werden (es wird empfohlen, dass die Verpackung nicht miteinander in Kontakt kommt).

- Tiefkühlkost muss sofort nach dem Auftauen in kurzer Zeit verzehrt werden und darf nie wieder eingefroren werden.
- Blockieren Sie die Belüftungsöffnungen nicht, indem Sie Ihre Tiefkühlkost vor die Belüftungsöffnungen auf der Rückseite stellen.
- Wir empfehlen Ihnen, ein Etikett auf der Verpackung anzubringen und den Namen der Lebensmittel in der Verpackung sowie die Gefrierzeit anzugeben.

Zum Einfrieren geeignete Lebensmittel:

Fisch und Meeresfrüchte, rotes und weißes Fleisch, Geflügel, Gemüse, Obst, Kräutergewürze, Milchprodukte (wie Käse, Butter und Joghurt), Gebäck, Fertiggerichte oder gekochte Mahlzeiten, Kartoffelgerichte, Souffle und Desserts.

Lebensmittel, die nicht zum Einfrieren geeignet sind:

Joghurt, Sauermilch, Sahne, Mayonnaise, Blattsalat, roter Rettich, Trauben, alle Früchte (wie Apfel, Birnen und Pfirsiche).

- Damit Lebensmittel schnell und gründlich eingefroren werden können, sollten die folgenden angegebenen Mengen pro Packung nicht überschritten werden.

-Früchte und Gemüse, 0,5-1 kg

-Fleisch, 1-1,5 kg

- Eine kleine Menge von Lebensmitteln (maximal 2 kg) kann auch ohne Verwendung der Schnellgefrierfunktion eingefroren werden.

Um das beste Ergebnis zu erzielen, wenden Sie die folgenden

Anweisungen an:

1. Aktivieren Sie die Schnellgefrierfunktion 30 Stunden vor dem Einlegen Ihrer frischen Lebensmittel.
 2. Stellen Sie Ihre Lebensmittel, die Sie einfrieren möchten, 30 Stunden nach dem Drehen der Taste in die dritte Schublade von unten mit höherer Gefrierkapazität. Wenn Sie noch Essen übrig haben, legen Sie es vor die zweite Schublade von unten.
 3. Die Schnellgefrierfunktion wird nach 50 Stunden automatisch deaktiviert.
 4. Versuchen Sie nicht, eine große Menge an Lebensmitteln auf einmal einzufrieren. Dieses Produkt kann innerhalb von 24 Stunden die maximale Lebensmittelmenge einfrieren, die auf dem Typenschild als "Gefrierkapazität ... kg/24 Stunden" angegeben ist. Es ist nicht zweckmäßig, mehr ungefrorene/frische Lebensmittel in das Gefrierfach zu geben als die auf dem Etikett angegebene Menge ab zufüllen.
- Sie können die Tabellen Fleisch und Fisch, Gemüse und Obst, Milchprodukte lesen, um Ihre Lebensmittel in der Tiefkühltruhe einzulegen und zu lagern.

5.3. Empfehlungen zur Konservierung von Tiefkühlkost

- Stellen Sie beim Kauf Ihrer Tiefkühlkost sicher, dass diese bei angemessenen Temperaturen eingefroren sind und ihre Verpackungen nicht beschädigt sind.
- Legen Sie die Pakete so bald wie möglich nach dem Kauf in das Gefrierfach.
- Stellen Sie sicher, dass das auf der Verpackung angegebene Verfallsdatum nicht abgelaufen ist, bevor Sie die verpackten Fertiggerichte verzehren, die Sie aus dem Gefrierfach nehmen.

5.4. Abtauen

Das Eis in den Gefrierfächern wird automatisch aufgetaut.

5.5. Tiefkühler Information

Die Norm EN 62552 schreibt vor (gemäß den spezifischen Messbedingungen), dass mindestens 4,5 kg Lebensmittel pro 100 Liter Gefrierfachvolumen innerhalb von 24 Stunden bei einer Raumtemperatur von 25°C eingefroren werden können.

5.6. Auftauen der Tiefkühlkost

Abhängig von der Lebensmittelvielfalt und dem Verwendungszweck kann zwischen folgenden Auftaumöglichkeiten gewählt werden:

- Bei Raumtemperatur (es ist nicht sehr geeignet, das

Lebensmittel aufzutauen, indem es lange Zeit bei Raumtemperatur belassen wird, um die Lebensmittelqualität zu erhalten)

- Im Kühlschrank
- Im Elektroofen (bei Modellen mit oder ohne Lüfter)
- In der Mikrowelle

VORSICHT!

- Geben Sie niemals saure Getränke in Glasflaschen und Dosen in Ihren Gefrierschrank, da Platzgefahr besteht.
- Wenn die Verpackung von Tiefkühlkost Feuchtigkeit und abnormale Schwellungen aufweist, ist es wahrscheinlich, dass sie zuvor in einem unsachgemäßen Lagerungszustand gelagert wurden und sich ihr Inhalt verschlechtert hat. Verbrauchen Sie diese Lebensmittel nicht ohne Überprüfung.
- Da einige Gewürze in gekochten Mahlzeiten ihren Geschmack ändern können, wenn sie Langzeitlagerbedingungen ausgesetzt werden, sollten Ihre Tiefkühlkost weniger gewürzt sein oder die gewünschten Gewürze sollten nach dem Auftauen zu den Lebensmitteln hinzugefügt werden

5.7. Empfohlene Temperatureinstellungen

Gefrierfacheinstellung	Bemerkungen
-20 °C	Das ist die standardmäßige, empfehlende Temperatureinstellung
-21,-22,-23 oder -24 °C	Diese Einstellungen werden empfohlen, wenn die Umgebungstemperatur höher als 30°C ist oder wenn Sie denken, dass der Kühlschrank aufgrund des häufigen Öffnens und Schließens der Tür nicht kühl genug ist.
Schnelleinfrieren	Verwenden Sie sie, wenn Sie Ihre Lebensmittel in kurzer Zeit einfrieren möchten. Es wird empfohlen, angewendet zu werden, um die Qualität Ihrer frischen Lebensmittel zu erhalten. Sie müssen die Schnellgefrierfunktion nicht verwenden, wenn Sie Ihre Tiefkühlkost einlegen. Sie müssen die Schnellgefrierfunktion nicht verwenden, um eine kleine Menge frischer Lebensmittel bis zu 2 kg pro Tag einzufrieren.

Fleisch und Fisch			Vorbereitung	Längste Lagerzeit (Monat)
Fleischprodukte	Kalb	Steak	Schneiden Sie sie 2 cm dick und legen Sie Folie dazwischen oder wickeln Sie sie fest mit Stretch ein	6 - 8
		Rösten	Packen Sie die Fleischstücke in einen Kühlschrankbeutel oder wickeln Sie sie fest mit Stretch ein	6 - 8
		Würfel	In kleinen Stücken	6 - 8
		Schnitzel, Koteletts	Indem Sie Folie zwischen geschnittene Scheiben legen oder einzeln mit Stretch einwickeln	6 - 8
	Hammelfleisch	Koteletts	Indem Sie Folie zwischen Fleischstücken legen oder einzeln mit Stretch einwickeln	4 - 8
		Rösten	Packen Sie die Fleischstücke in einen Kühlschrankbeutel oder wickeln Sie sie fest mit Stretch ein	4 - 8
		Würfel	Packen Sie das zerkleinerte Fleisch in einen Kühlschrankbeutel oder wickeln Sie sie fest mit Stretch ein	4 - 8
	Rindfleisch	Rösten	Packen Sie die Fleischstücke in einen Kühlschrankbeutel oder wickeln Sie sie fest mit Stretch ein	8 - 12
		Steak	Schneiden Sie sie 2 cm dick und legen Sie Folie dazwischen oder wickeln Sie sie fest mit Stretch ein	8 - 12
		Würfel	In kleinen Stücken	8 - 12
		Gekochtes Fleisch	Durch Verpacken in kleinen Stücken in einem Kühlschrankbeutel	8 - 12
	Hackfleisch		Ohne Gewürze in flachen Beuteln	1 - 3
	Innereien (Stück)		In Stücken	1 - 3
	Fermentierte Wurst - Salami		Es sollte auch dann verpackt sein, wenn es ein Gehäuse hat.	1 - 2
Schinken		Durch Platzieren von Folie zwischen geschnittenen Scheiben	2 - 3	
Geflügel und Jagdtiere	Huhn und Pute		Durch Einwickeln in Folie	4 - 6
	Gans		Durch Einwickeln in Folie (Portionen sollten 2,5 kg nicht überschreiten)	4 - 6
	Ente		Durch Einwickeln in Folie (Portionen sollten 2,5 kg nicht überschreiten)	4 - 6
	Hirsch, Kaninchen, Reh		Durch Einwickeln in Folie (Portionen sollten 2,5 kg nicht überschreiten und ihre Knochen sollten getrennt werden)	6 - 8
Fisch und Meeresfrüchte	Süßwasserfische (Forelle, Karpfen, Kranich, Wels)		Nach gründlicher Reinigung der Innenseite und der Schuppen sollten diese gewaschen und getrocknet werden, und die Schwanz- und Kopfteile sollten bei Bedarf geschnitten werden.	2
	Magerer Fisch (Wolfsbarsch, Steinbutt, Seezunge)			4-6
	Fetthaltiger Fisch (Bonito, Makrele, Bluefish, Rotbarbe, Sardelle)			2 - 4
	Schalttiere		Gereinigt und in Säcken	4 - 6
	Kaviar		In seiner Verpackung in einem Aluminium- oder Kunststoffbehälter	2 - 3

Obst und Gemüse	Vorbereitung	Längste Lagerzeit (Monat)
Bohnen und Stangenbohnen	Durch Schock kochen für 3 Minuten nach dem Waschen und Schneiden in kleine Stücke	10 - 13
Grüne Erbse	Durch Schock kochen für 2 Minuten nach dem Schälen und Waschen	10 - 12
Kohl	Durch Schock 1-2 Minuten nach dem Reinigen kochen	6 - 8
Karotte	Durch Schock 3-4 Minuten kochen lassen, nachdem gereinigt und in Scheiben geschnitten wurde	12
Pfeffer	Nach dem Schneiden des Stiels 2-3 Minuten kochen lassen, in zwei Teile teilen und die Samen trennen	8 - 10
Spinat	Nach dem Waschen und Reinigen 2 Minuten lang unter Schock kochen	6 - 9
Lauch	Durch Schock 5 Minuten nach dem Zerhacken kochen	6 - 8
Blumenkohl	Durch Schock in etwas Zitronenwasser für 3-5 Minuten kochen, nachdem die Blätter getrennt wurden, den Kern in Stücke schneiden	10 - 12
Auberginen	Nach dem Waschen und Schneiden in 2 cm große Stücke 4 Minuten lang unter Schock kochen	10 - 12
Kürbis	Durch Schock kochen für 2-3 Minuten nach dem Waschen und Schneiden in 2 cm Stücke	8 - 10
Pilz	Durch leichtes Anbraten in Öl und Auspressen von Zitrone darauf	2 - 3
Mais	Durch Reinigen und Verpacken in Kolben oder Granulat	12
Apfel und Birne	Durch Schock kochen für 2-3 Minuten nach dem Schälen und Schneiden	8 - 10
Aprikose und Pfirsich	In zwei Hälften teilen und die Samen extrahieren	4 - 6
Erdbeere und Himbeere	Durch Waschen und Schälen	8 - 12
Gebackene Früchte	Durch Zugabe von 10% Zucker in den Behälter	12
Pflaume, Kirsche, Sauerkirsche	Durch Waschen und Schälen der Stiele	8 - 12

Milchprodukte	Vorbereitung	Längste Lagerzeit (Monat)	Lagerbedingungen
Käse (außer Feta-Käse)	Durch Platzieren von Folie zwischen geschnittenen Scheiben	6 - 8	Es kann zur kurzfristigen Lagerung in der Originalverpackung aufbewahrt werden. Zur Langzeitlagerung sollte es auch in Aluminium- oder Kunststoffolie eingewickelt werden.
Butter, Margarine	In eigener Verpackung	6	In eigener Verpackung oder in Plastikbehältern

6. Pflege und Reinigung

Eine regelmäßige Reinigung erhöht die Lebensdauer des Geräts.



HINWEIS: Trennen Sie Ihren Kühlschrank vor der Reinigung vom Netz.

- Verwenden Sie zur Reinigung auf keinen Fall scharfen oder spitzen Gegenstände, Seife, Hausreinigungsmittel, Reinigungsmittel, Gas, Benzin, Lack u. Ä.
 - Bei nicht eisfreien Geräten bilden sich Wassertropfen an der Rückwand des Kühlfaches, die zu einer fingerdicken Eisschicht gefrieren können. Nicht beseitigen, nicht reinigen, niemals Öl oder andere Mittel auftragen.
 - Reinigen Sie die Außenflächen des Gerätes nur mit einem leicht angefeuchteten Mikrofasertuch. Schwämme und andere Reinigungshilfen können die Oberfläche verkratzen.
 - Schütten Sie ein Teelöffel Karbonat in einen halben Liter Wasser. Nehmen Sie ein Tuch, tauchen Sie es in diese Flüssigkeit und wringen Sie es gut kräftig. Wischen Sie mit diesem Tuch das Innere des Geräts und trocknen Sie es gründlich.
 - Achten Sie darauf, dass das Gehäuse der Leuchte und sonstige elektrischen Teile nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Reinigen Sie die Tür mit einem feuchten Tuch. Entnehmen Sie den Inhalt vom Innenraum und den Türen. Entfernen Sie die Regale nach oben hebend. Nach der Reinigung und dem Trocknen legen Sie es wieder ein, indem Sie es nach unten schieben.
 - Verwenden Sie auf keinen Fall bei der Reinigung der Außenfläche des Geräts und den verchromten Teilen chlorhaltigem Wasser oder Reinigungsmittel. Chlor führt bei dieser Art von Oberflächen zur Verrostungen.
 - Verwenden Sie keine spitzen oder scheuernde Gegenstände, Seifen, Reinigungsmittel bzw. Chemikalien, sowie auch kein Benzin, keine Benzole bzw. Wachse usw. Andernfalls werden die Einprägungen auf den Plasteteilen möglicherweise beschädigt oder deformiert. Verwenden Sie warmes Wasser und einen weichen Lappen zum anschließenden Trockenreiben.

6.1. Vermeidung von schlechtem Geruch

Bei der Herstellung Ihres Geräts wurden keinerlei Materialien verwendet, die Geruch verursachen könnten. Jedoch können aufgrund von ungeeigneter Lagerung von Lebensmitteln und unsachgemäßer Reinigung der Innenseite Gerüche entstehen. Zur Vermeidung dieses Problems reinigen Sie es regelmäßig alle 15 Tage.

- Bewahren Sie die Speisen in geschlossenen Behältern auf. Lebensmittel, die in offenen Behältern aufbewahrt werden, können durch die Verbreitung von Mikroorganismen Gerüche verursachen.
- Keine Lebensmittel deren Aufbewahrungsdauer abgelaufen ist im Kühlschrank aufbewahren.

6.2. Schutz von Kunststoffoberflächen

Das Ausschütten von Öl kann den Kunststoffoberflächen Schaden zufügen, daher sollte hier mit lauwarmem Wasser gereinigt werden.

7. Problemlösung

Bitte schauen Sie sich zunächst diese Liste an, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Das kann Ihnen Zeit und Geld sparen. In der Liste finden Sie Lösungsvorschläge für allgemeine Probleme, die nicht durch Material- oder Herstellungsfehler verursacht werden. Bestimmte hierin erwähnte Funktionen und Merkmale treffen möglicherweise nicht auf Ihr Produkt zu.

Der Kühlschrank schaltet sich nicht ein.

- Der Netzstecker ist nicht vollständig eingesteckt. >>> Stecker vollständig in die Steckdose einstecken.
- Die mit der Steckdose, die das Produkt mit Strom versorgt, verbundene Sicherung oder die Hauptsicherung ist durchgebrannt. >>> Sicherungen prüfen.

Kondensation an den Seitenwänden des Kühlbereiches (Multizone, Kühlkontrolle und FlexiZone).

- Die Tür wird zu häufig geöffnet. >>> Darauf achten, die Gerätetür nicht zu häufig zu öffnen.
- Die Umgebungsfeuchtigkeit ist zu hoch. >>> Produkt nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit aufstellen.
- Lebensmittel mit hohem Flüssigkeitsgehalt werden in nicht abgedichteten Behältern aufbewahrt. >>> Lebensmittel mit hohem Flüssigkeitsgehalt in abgedichteten Behältern aufbewahren.
- Die Gerätetür wurde offen gelassen. >>> Gerätetür nicht längere Zeit offen lassen.
- Das Thermostat ist auf eine zu geringe Temperatur eingestellt. >>> Thermostat auf eine geeignete Temperatur einstellen.

Der Kompressor läuft nicht.

- Wenn ein Stromausfall auftritt oder der Netzstecker gezogen und wieder angeschlossen wird, ist der Gasdruck im Kühlsystem des Gerätes nicht ausgeglichen, was den Temperaturschutz des Kompressors auslöst. Das Produkt startet nach etwa 6 Minuten neu. Falls das Produkt nach diesem Zeitraum nicht neu startet, wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Die Abtaufunktion ist aktiv. >>> Dies ist bei einem vollautomatisch abtauenden Produkt normal. Das Abtauen wird regelmäßig durchgeführt.
- Das Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen. >>> Prüfen, ob das Netzkabel angeschlossen ist.
- Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt. >>> Die geeignete Temperatureinstellung wählen.
- Der Strom ist ausgefallen. >>> Sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist, setzt das Gerät den Betrieb fort.

Während der Benutzung nehmen die Betriebsgeräusche des Kühlschranks zu.

- Die Betriebsleistung des Gerätes kann je nach Umgebungstemperatur variieren. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.

Der Kühlschrank arbeitet zu oft oder zu lange.

- Ihr neues Gerät ist vielleicht etwas größer als sein Vorgänger. Größere Produkte arbeiten länger.
- Die Umgebungstemperatur ist sehr hoch. >>> Das Gerät arbeitet bei höheren Umgebungstemperaturen normalerweise länger.
- Das Gerät wurde erst vor Kurzem angeschlossen oder mit neuen Lebensmitteln beladen. >>> Das Gerät benötigt mehr Zeit zum Erreichen der eingestellten Temperatur, wenn es gerade erst angeschlossen oder mit neuen Lebensmitteln befüllt wurde. Dies ist völlig normal.
- Es wurden erst vor Kurzem große Mengen warmer oder gar heißer Lebensmittel in das Gerät gegeben. >>> Keine warmen oder gar heißen Lebensmittel in das Gerät geben.
- Die Türen wurden häufig geöffnet oder längere Zeit offen gelassen. >>> Da warme Luft in das Innere strömt, muss das Gerät länger arbeiten. Türen nicht zu häufig öffnen.
- Die Tür des Tiefkühl- oder Kühlbereichs steht halb offen. >>> Prüfen, ob Türen vollständig geschlossen sind.
- Das Gerät wurde auf eine zu geringe Temperatur eingestellt. >>> Höhere Temperatur einstellen und warten, bis das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat.
- Die Türdichtungen von Kühl- oder Gefrierbereich sind verschmutzt, verschlissen, beschädigt oder sitzen nicht richtig. >>> Dichtung reinigen oder ersetzen. Beschädigte/ verschlissene Dichtungen sorgen dafür, dass das Produkt zum Halten der aktuellen Temperatur länger arbeiten muss.

Die Temperatur im Tiefkühlbereich ist sehr niedrig, während die Temperatur im Kühlbereich angemessen ist.

- Die Tiefkühlbereichtemperatur ist sehr niedrig eingestellt. >>> Tiefkühlbereichtemperatur höher einstellen, Temperatur nach einer Weile prüfen.

Die Temperatur im Tiefkühlbereich ist sehr niedrig, während die Temperatur im Kühlbereich angemessen ist.

- Die Kühlbereichtemperatur ist sehr niedrig eingestellt. >>> Tiefkühlbereichtemperatur höher einstellen, Temperatur nach einer Weile prüfen.

Im Kühlbereich gelagerte Lebensmittel frieren ein.

- Die Kühlbereichtemperatur ist sehr niedrig eingestellt. >>> Tiefkühlbereichtemperatur höher einstellen, Temperatur nach einer Weile prüfen.

Die Temperatur im Kühl- oder Tiefkühlbereich ist zu hoch.

- Die Kühlbereichtemperatur ist sehr hoch eingestellt. >>> Die Kühlbereichtemperatur beeinflusst die Tiefkühlbereichtemperatur. Warten Sie, bis die entsprechenden Teile das erforderliche Temperatur erreicht haben, indem Sie die Temperatur des Kühl- oder Tiefkühlbereichs ändern.
- Die Türen wurden häufig geöffnet oder längere Zeit offen gelassen. >>> Türen nicht zu häufig öffnen.
- Die Tür steht halb offen. >>> Tür vollständig schließen.
- Das Gerät wurde erst kurz zuvor angeschlossen oder es wurden neue Lebensmittel hineingegeben. >>> Dies ist völlig normal. Das Gerät benötigt mehr Zeit zum Erreichen der eingestellten Temperatur, wenn es gerade erst angeschlossen oder mit neuen Lebensmitteln befüllt wurde.
- Es wurden erst vor Kurzem große Mengen warmer oder gar heißer Lebensmittel in das Gerät gegeben. >>> Keine warmen oder gar heißen Lebensmittel in das Gerät geben.

Vibrationen oder Betriebsgeräusche.

- Der Boden ist nicht eben oder stabil. >>> Falls das Produkt bei langsamem Bewegen wackelt, müssen die Füße zum Ausgleichen des Gerätes angepasst werden. Außerdem darauf achten, dass der Untergrund ausreichend stabil ist, das Gerät zu tragen.
- Jegliche auf dem Gerät abgelegten Dinge können Geräusche verursachen. >>> Jegliche auf dem Gerät abgelegten Dinge entfernen.

Das Produkt macht Sprüh- oder Fließgeräusche etc.

- Die Arbeitsweise des Gerätes beinhaltet Flüssigkeits- und Gasströme. >>> Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.

Das Gerät macht windartige Geräusche.

- Das Produkt nutzt einen Lüfter zur Kühlung. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.

Es befindet sich Kondenswasser an den Innenwänden des Produktes.

- Bei heißen oder feuchten Wetterlagen treten verstärkt Eisbildung und Kondensation auf. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.
- Die Tür wurde häufig geöffnet oder längere Zeit offen gelassen. >>> Tür nicht zu häufig öffnen; Tür nicht offen stehen lassen.
- Die Tür steht halb offen. >>> Tür vollständig schließen.

Es befindet sich Kondenswasser an der Außenseite des Produktes oder zwischen den Türen.

- Eventuell herrscht hohe Luftfeuchtigkeit; dies ist je nach Wetterlage völlig normal. >>> Das Kondenswasser verdunstet, wenn sich die Luftfeuchtigkeit verringert.

Der Innenraum riecht unangenehm.

- Das Produkt wurde nicht regelmäßig gereinigt. >>> Innenraum regelmäßig mit einem Schwamm und warmem Wasser und etwas in Wasser aufgelöstem Natron reinigen.
- Bestimmte Verpackungsmaterialien können Geräusche verursachen. >>> Geruchsneutrale Halterungen und Verpackungen verwenden.
- Lebensmittel wurde in offenen Behältern in den Kühlschrank gestellt. >>> Lebensmittel in sicher abgedichteten Behältern aufbewahren. Andernfalls können sich Mikroorganismen ausbreiten und unangenehme Gerüche verursachen. Jegliche abgelaufenen oder verdorbenen Lebensmittel aus dem Gerät entfernen.

Die Tür lässt sich nicht schließen.

- Lebensmittelverpackungen blockieren die Tür. >>> Inhalt so platzieren, dass die Tür nicht blockiert wird.
- Das Gerät steht nicht vollständig aufrecht auf dem Boden. >>> Füße zum Ausgleichen des Gerätes anpassen.
- Der Boden ist nicht eben oder stabil. >>> Darauf achten, dass der Untergrund eben und ausreichend stabil ist, das Gerät zu tragen.

Das Gemüsefach klemmt.

- Die Lebensmittel berühren den oberen Bereich der Schublade. >>> Lebensmittel in der Schublade neu anordnen.

Wenn Die Produktoberfläche Heiss Ist.

- Die Bereiche zwischen den beiden Türen, an den Seitenflächen und hinten am Grill können im Betrieb sehr heiß werden. Dies ist völlig normal und weist nicht auf eine Fehlfunktion hin. Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie diese Bereiche berühren.



WARNUNG: Falls sich das Problem nicht durch Befolgen der Anweisungen in diesem Abschnitt beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein autorisiertes Kundencenter. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu reparieren.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS / WARNUNG

Einige (einfache) Fehler können vom Endbenutzer angemessen behandelt werden, ohne dass Sicherheitsprobleme oder unsichere Verwendung auftreten, sofern sie innerhalb der Grenzen und gemäß den folgenden Anweisungen ausgeführt werden (siehe Abschnitt „Selbstreparatur“).

Sofern im Abschnitt „Selbstreparatur“ unten nichts anderes autorisiert ist, sind Reparaturen an registrierte professionelle Reparaturtechniker zu richten, um Sicherheitsprobleme zu vermeiden. Ein registrierter professioneller Reparaturbetrieb ist ein professioneller Reparaturtechniker, dem vom Hersteller Zugang zu den Anweisungen und der Ersatzteilliste dieses Produkts gemäß den in den Rechtsakten entsprechend der Richtlinie 2009/125/EG beschriebenen Methoden gewährt wurde.

Allerdings kann nur der Dienstleister (d.h. autorisierte professionelle Reparaturtechniker), den Sie über die in der Bedienungsanleitung/Garantiekarte angegebene Telefonnummer oder über Ihren autorisierten Händler erreichen können, einen Service gemäß den Garantiebedingungen anbieten. Bitte beachten Sie daher, dass Reparaturen durch professionelle Reparaturtechniker (die nicht von Grundigautorisiert sind) zum Erlischen der Garantie führen.

Selbstreparatur

Die Selbstreparatur kann vom Endbenutzer in Bezug auf folgende Ersatzteile durchgeführt werden: Dichtungen, Filter, Türscharniere, Körbe, Propeller, Kunststoffzubehör usw. (eine aktualisierte Liste ist ab dem 1. März 2021 ebenfalls in support.grundig.com verfügbar).

Um die Produktsicherheit zu gewährleisten und das Risiko schwerer Verletzungen

zu vermeiden, muss die erwähnte Selbstreparatur gemäß den Anweisungen im Benutzerhandbuch zur Selbstreparatur durchgeführt werden, die unter support.

grundig.com verfügbar sind. Ziehen Sie zu Ihrer Sicherheit den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie eine Selbstreparatur durchführen.

Reparatur- und Reparaturversuche von Endbenutzern für Teile, die nicht in dieser Liste enthalten sind und/oder die Anweisungen in den Benutzerhandbüchern zur Selbstreparatur nicht befolgen oder die auf support.

grundig.com verfügbar sind, können zu Sicherheitsproblemen führen, die nicht auf Grundigzurückzuführen sind, und führt zum Erlöschen der Garantie des Produkts.

Deshalb wird dringend empfohlen, dass Endbenutzer nicht versuchen, Reparaturen durchzuführen, die außerhalb der genannten Ersatzteilliste liegen, und sich in solchen Fällen an autorisierte professionelle Reparaturtechniker oder registrierte professionelle Reparaturtechniker wenden. Ansonsten können solche Versuche von Endbenutzern Sicherheitsprobleme verursachen und das Produkt beschädigen und anschließend Brand, Überschwemmungen, Stromschläge und schwere Personenschäden verursachen.

Beispielsweise müssen, ohne darauf beschränkt zu sein, die folgenden Reparaturen an autorisierte professionelle Reparaturtechniker oder registrierte professionelle Reparaturtechniker gerichtet werden: Kompressor, Kühlkreislauf, Hauptplatine, Wechselrichterplatine, Anzeigetafel usw.

Der Hersteller/Verkäufer kann in keinem Fall haftbar gemacht werden, in dem Endbenutzer die oben genannten Bestimmungen nicht einhalten.

Die Ersatzteilverfügbarkeit des von Ihnen gekauften Kühlschrank beträgt 10 Jahre. Während dieser Zeit stehen Originalersatzteile zur Verfügung, um den Kühlschrank ordnungsgemäß zu betreiben.

Die Mindestgarantiedauer für den von Ihnen gekauften Kühlschrank beträgt 24 Monate. Dieses Produkt ist mit einer Lichtquelle der Energieklasse „G“ ausgestattet.

Die Lichtquelle in diesem Produkt darf nur von professionellen Reparaturtechnikern ersetzt werden.

1. Instructions en matière de sécurité et d'environnement 3

- 1.1. Sécurité Générale 3
 - 1.1.1 Avertissement HC..... 5
 - 1.1.2 Pour les Modèles Avec Distributeur D'eau 5
- 1.2. Utilisation Prévue..... 6
- 1.3. Sécurité Enfants..... 6
- 1.4. Conformité Avec la Directive DEEE et Mise Au Rebut de Votre Ancien Appareil 6
- 1.5. Conformité Avec la Directive RoHS 6
- 1.6. Informations Relatives à L'emballage 7

2. Votre réfrigérateur 8

3. Installation 9

- 3.1 Emplacement d'installation approprié 9
- 3.2 Installation des cales en plastique 11
- 3.3 Branchement électrique .. 11

4. Préparation 12

- 4.1 Mesures d'économie d'énergie 12
- 4.2 Première utilisation 13

5. Utilisation de l'appareil 14

- 5.1. Ecran de contrôle 14
- 5.2. Utilisation Aliments frais 16
- 5.3. Recommandations pour la conservation des aliments congelés..... 18
- 5.4. Dégivrage 18
- 5.5. Congélateur Informations 18
- 5.6. Décongélation des aliments congelés..... 18
- 5.7. Réglages de température recommandés 20
- 5.7 Inversion de la direction de l'ouverture de la porte..... 24
- 5.8 Avertissement - Porte ouverte 24

6. Entretien et nettoyage 25

7. Problemlösung 27



INFORMATIONS



SUPPLIER'S NAME

MODEL IDENTIFIER

(*)

A

A

Vous pouvez accéder aux informations relatives au modèle telles que sauvegardées dans la base de données des produits en entrant le site internet suivant et en recherchant l'identifiant de votre modèle (*) qui se trouve sur la vignette énergie

<https://eprel.ec.europa.eu/>

Chère cliente, cher client,

Nous aimerions que vous soyez entièrement satisfait de notre appareil, fabriqué dans des infrastructures modernes et ayant fait l'objet d'un contrôle de qualité minutieux.





À cet effet, veuillez lire en intégralité le manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil, et conservez-le pour références ultérieures. Si vous offrez cet appareil à une autre personne, remettez-lui également le manuel d'utilisation.

Le manuel d'utilisation garantit l'utilisation rapide et sécurisée du réfrigérateur.

- Veuillez lire le manuel d'utilisation avant d'installer et d'utiliser le réfrigérateur.
- Respectez toujours les instructions de sécurité en vigueur.
- Tenez le manuel d'utilisation à portée pour références ultérieures.
- Veuillez lire tous les autres documents fournis avec l'appareil.
- Veuillez noter que ce manuel d'utilisation peut se rapporter à plusieurs modèles de cet appareil. Le manuel indique clairement toutes les différences entre les modèles.

Symboles et commentaires





Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation :

	Informations importantes et renseignements utiles.
	Avertissement relatif aux conditions dangereuses pour la vie et la propriété.
	Risque d'électrocution.
	L'emballage de l'appareil a été fabriqué à partir de matériaux recyclables, conformément à la législation nationale en matière d'environnement.

1. Instructions en matière de sécurité et d'environnement

Cette section fournit les instructions de sécurité nécessaires à la prévention des risques de blessures ou de dommage matériel. Le non-respect de ces instructions annule tous les types de garantie de l'appareil.

Utilisation Préconisée

	<p>AVERTISSEMENT: Assurez-vous que les trous d'aération ne sont pas fermés quand le dispositif est dans son boîtier ou est installé à sa place.</p>
	<p>AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser tout dispositif mécanique ou un autre dispositif hors des recommandations du fabricant pour accélérer le processus de décongeler.</p>
	<p>AVERTISSEMENT: Ne pas endommager le circuit de fluide du réfrigérateur.</p>
	<p>AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser des appareils électriques non prévus par le fabricant dans les compartiments de conservation des aliments.</p>



AVERTISSEMENT:

Ne conservez pas de substances explosives comme des aérosols avec un liquide inflammable dans cet appareil.

Ce dispositif est conçu pour l'usage domestique ou les applications similaires suivantes :

- Pour être utilisé dans la cuisine de personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- Pour être utilisé par les clients dans les maisons de campagne et hôtels et les autres environnements d'hébergement ;
- Dans des environnements de type de pension de famille
- Dans des applications similaires n'ayant pas de service alimentaire et non détaillants

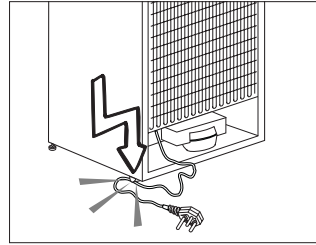
1.1. Sécurité Générale

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes atteintes de déficience physique, sensorielle ou mentale, des personnes sans connaissances suffisantes et inexpérimentées ou par des enfants. Il ne doit être utilisé par ces personnes que si elles sont supervisées ou sous les instructions d'une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- En cas de dysfonctionnement, débranchez l'appareil.
- Après avoir débranché l'appareil, patientez 5 minutes

avant de le rebrancher.
Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
Évitez de toucher le cordon d'alimentation avec des mains humides ! Ne le débranchez jamais en tirant le câble, mais plutôt en tenant la prise.

- Nettoyez la fiche du câble d'alimentation à l'aide d'un chiffon sec, avant de le brancher.
- Évitez de brancher le réfrigérateur lorsque la prise est instable.
- Débranchez l'appareil pendant l'installation, l'entretien, le nettoyage et la réparation.
- Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, débranchez-le et videz l'intérieur.
- N'utilisez pas la vapeur ou de matériel de nettoyage à vapeur pour nettoyer le réfrigérateur et faire fondre la glace. La vapeur peut atteindre les zones électrifiées et causer un court-circuit ou l'électrocution !
- Ne lavez pas l'appareil par pulvérisation ou aspersion d'eau ! Risque d'électrocution !
- Ne jamais utiliser le produit si la section située dans sa partie supérieure ou inférieure avec cartes de circuits imprimés électroniques à l'intérieur

est ouverte (couvercle de cartes de circuits imprimés électroniques) (1).



- En cas de dysfonctionnement, n'utilisez pas l'appareil car il peut entraîner une électrocution. Contactez le service agréé avant de procéder à toute intervention.
- Branchez votre appareil à une prise de mise à la terre. La mise à la terre doit être effectuée par un technicien qualifié.
- Si l'appareil possède un éclairage de type LED, contactez le service agréé pour tout remplacement ou en cas de problème.
- Évitez de toucher les aliments congelés avec des mains humides ! Ils pourraient coller à vos mains !
- Ne placez pas de boissons en bouteille ou en canette dans le compartiment de congélation. Elles risquent d'exploser !
- Placez les boissons verticalement, dans des récipients convenablement fermés.

- Ne pulvérisez pas de substances contenant des gaz inflammables près du réfrigérateur pour éviter tout risque d'incendie et d'explosion.
- Ne conservez pas de substances et produits inflammables (vaporisateurs, etc.) dans le réfrigérateur.
- Ne placez pas de récipients contenant des liquides au-dessus du réfrigérateur. Les projections d'eau sur des pièces électrifiées peuvent entraîner des électrocutions et un risque d'incendie.
- L'exposition du produit à la pluie, à la neige, au soleil et au vent présente des risques pour la sécurité électrique. Quand vous transportez le réfrigérateur, ne le tenez pas par la poignée de la porte. Elle peut se casser.
- Évitez que votre main ou toute autre partie de votre corps ne se retrouve coincée dans les parties amovibles de l'appareil.
- Évitez de monter ou de vous appuyer contre la porte, les tiroirs ou toute autre partie du réfrigérateur. Cela peut faire tomber l'appareil et l'endommager.
- Évitez de coincer le câble d'alimentation.

1.1.1 Avertissement HC

Si votre réfrigérateur possède un système de refroidissement utilisant le gaz R600a, évitez d'endommager le système de refroidissement et sa tuyauterie pendant l'utilisation et le transport de l'appareil. Ce gaz est inflammable. Si le système de refroidissement est endommagé, éloignez l'appareil des flammes et aérez la pièce immédiatement.



L'étiquette sur la paroi intérieure gauche de l'appareil indique le type de gaz utilisé.

1.1.2 Pour les Modèles Avec Distributeur D'eau

- La pression de l'eau froide à l'entrée ne doit pas excéder 90 psi (6.2 bar). Si votre pression d'eau dépasse 80 psi (5,5 bar), utilisez une soupape de limitation de pression sur votre réseau de conduite. Si vous ne savez pas comment vérifiez la pression de l'eau, demandez l'assistance d'un plombier professionnel.
- S'il existe un risque d'effet coup de bélier sur votre installation, utilisez systématiquement un équipement de protection contre l'effet coup de bélier sur celle-ci. Consultez des plombiers professionnels si vous n'êtes pas sûr de la présence de cet effet sur votre installation.
- Ne l'installez pas sur l'entrée d'eau chaude. Prenez

des précautions contre le risque de congélation des tuyaux. L'intervalle de fonctionnement de la température des eaux doit être de 33 F (0,6°C) au moins et de 100 F (38 C) au plus.

- Utilisez uniquement de l'eau potable.

1.2. Utilisation Prévue

- Cet appareil est exclusivement conçu pour un usage domestique. Il n'est pas destiné à un usage commercial.
- Il doit être exclusivement utilisé pour le stockage des denrées et des boissons.
- Les produits qui nécessitent un contrôle de température précis (vaccins, médicaments sensibles à la chaleur, matériels médicaux, etc.) ne doivent pas être conservés dans le réfrigérateur.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tout dommage résultant d'une mauvaise utilisation ou manipulation.
- Les pièces détachées d'origine sont disponibles pendant 10 ans, à compter de la date d'achat du produit.

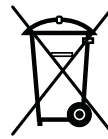
1.3. Sécurité Enfants

- Conservez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.


- Si la porte de l'appareil est dotée d'une serrure, gardez la clé hors de la portée des enfants.

1.4. Conformité Avec la Directive DEEE et Mise Au Rebut de Votre Ancien Appareil

Cet appareil est conforme à la directive DEEE de l'Union européenne (2012/19/UE). Il porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et

 adaptés au recyclage. Ne le mettez pas au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Rapprochez-vous des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant ces points de collecte.

1.5. Conformité Avec la Directive RoHS

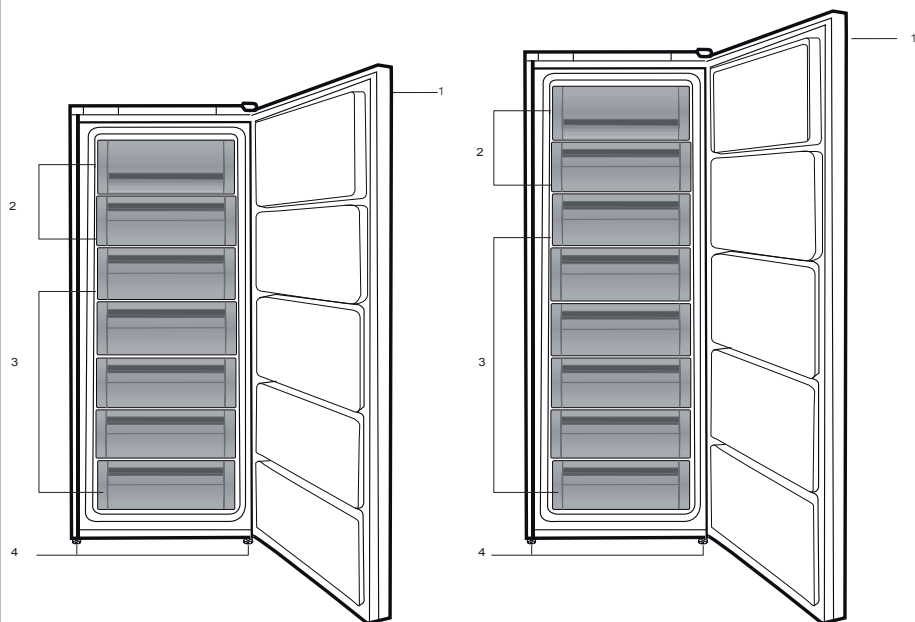
- Cet appareil est conforme à la directive DEEE de l'Union européenne (2011/65/UE). Il ne comporte pas les matériaux dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

1.6. Informations Relatives à

L'emballage

- Les matériaux d'emballage de cet appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclables, conformément à nos réglementations nationales en matière d'environnement. Ne mettez pas les matériaux d'emballage au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets. Amenez-les plutôt aux points de collecte des matériaux d'emballage, désignés par les autorités locales.

2. Votre réfrigérateur








1. Ecran de contrôle
2. Déflecteur (compartiment Congélation Rapide)
3. Tiroirs
4. Pieds avant réglables




Les illustrations présentées dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si des pièces présentées ne sont pas comprises dans le produit que vous avez acheté, elles sont valables pour d'autres modèles.

3. Installation

Pour qu'il soit prêt à l'emploi, rassurez-vous que l'installation électrique soit correcte avant d'appeler le Prestataire de Services Agréé. Si tel n'est pas le cas, appelez un électricien qualifié afin qu'il effectue les arrangements nécessaires.

	<p>La préparation du site et de l'installation électrique sur le lieu de l'installation relèvent de la responsabilité du client.</p>
	<p>Ne branchez pas l'appareil pendant son installation. Sinon, cela pourrait entraîner la mort ou une blessure grave !</p>
	<p>AVERTISSEMENT : Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages survenus suite à des activités effectuées par des personnes non-autorisées.</p>
	<p>AVERTISSEMENT : Avant l'installation, assurez-vous que l'appareil ne présente aucun défaut. Si tel est le cas, ne le faites pas installer. Les produits endommagés constituent un risque pour votre sécurité.</p>
	<p>Rassurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas pincé ni écrasé lorsque vous remettez l'appareil en place après l'installation ou le nettoyage.</p>

3.1 Emplacement d'installation approprié

	<p>AVERTISSEMENT : Si la porte de la pièce dans laquelle l'appareil sera posé est trop petite pour qu'il puisse entrer, alors enlevez les portes de l'appareil et faites-le passer par le côté.</p>
---	--

- Choisissez un emplacement à partir duquel vous utiliserez l'appareil confortablement.
- Installez l'appareil au moins à 30 cm des sources de chaleur telles que les plaques de cuisson, les fours, les faisceaux de chauffeuse et les réchauds, et au moins à 5 cm des fours électriques. L'appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil ou placé dans un endroit humide après l'installation.
- Une ventilation d'air doit être aménagée autour du réfrigérateur pour obtenir un fonctionnement efficace. Si vous avez l'intention de poser l'appareil dans un renforcement, faites attention à laisser au moins 5 cm de distance entre le plafond et les parois latérales.
- Ne posez pas l'appareil sur des revêtements tels des tapis ou des moquettes.

- Posez le réfrigérateur sur un sol de surface plane afin d'éviter les à-coups.
- Votre produit peut fonctionner à des températures ambiantes situées entre -15 °C et +43 °C.
- Votre produit nécessite une circulation d'air adéquate pour pouvoir fonctionner efficacement. S'il est placé dans une alcôve, n'oubliez pas de laisser un espace d'au moins 5 cm entre l'appareil, le plafond, la paroi arrière et les parois latérales.
- S'il est placé dans une alcôve, n'oubliez pas de laisser un espace d'au moins 5 cm entre l'appareil, le plafond, la paroi arrière et les parois latérales. Vérifiez que l'élément de protection d'espace de la façade arrière est présent à son emplacement (au cas où

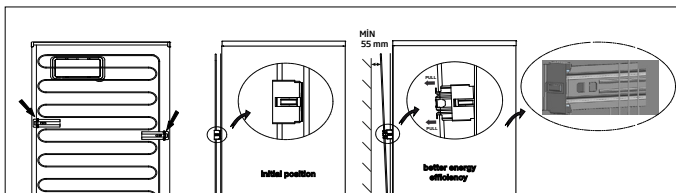
il est fourni avec l'appareil). Si l'élément n'est pas disponible, perdu ou tombé, positionnez l'appareil de manière à laisser un espace d'au moins 5 cm entre la surface arrière de l'appareil et les murs de la pièce. L'espace prévu à l'arrière est important pour le fonctionnement efficace de l'appareil.



Si deux réfrigérateurs sont installés côte à côte, ils doivent être séparés par au moins 4 cm de distance.

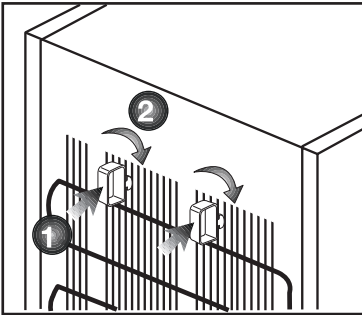
Le condenseur de votre appareil est situé à l'arrière, tel que l'indique le schéma ci-dessous. Pour garantir un meilleur rendement énergétique associé à une faible consommation de l'énergie, tirez le condenseur vers vous tel qu'indique le schéma ci-dessous.

*** Peut ne pas être possible dans tous les modèles.**



3.2 Installation des cales en plastique

Les cales en plastique permettent de créer une distance afin que l'air circule entre l'appareil et le mur arrière. Insérez les 2 cales en plastique sur le couvercle de la ventilation arrière, tel qu'illustré dans la figure suivante. Pour ce faire, retirez les vis qui se trouvent sur le produit et utilisez celles qui ont été fournies dans la même pochette.



3.3 Branchement électrique

Connectez cet appareil à une prise avec mise à la terre, protégée par un fusible conforme aux valeurs figurant sur la plaque signalétique. Notre entreprise ne sera pas tenue responsable de tout dommage survenu si vous utilisez cet appareil sans le raccorder à une mise à la terre, conformément aux réglementations locales.

- Les branchements électriques doivent être conformes aux réglementations nationales.
- La prise du câble d'alimentation doit être facilement accessible après l'installation.

- Les informations relatives à la tension et au fusible ou au disjoncteur de protection autorisé figurent sur la plaque de signalisation fixée à l'intérieur du produit. Si la valeur actuelle du fusible ou du disjoncteur de protection disponible à la maison n'est pas conforme à celle indiquée sur la plaque de signalisation, faites installer un fusible approprié par un électricien qualifié.
- La tension spécifiée doit être égale à votre tension de secteur.
- N'effectuez pas de connexion via les câbles d'extension ou les multiprises.

	<p>AVERTISSEMENT : Les câbles d'alimentation endommagés doivent être remplacés par des Prestataires de Services Agréés.</p>
	<p>AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil lorsqu'il est en panne, à moins qu'il ne soit réparé par le prestataire de services agréé ! Cette précaution permet d'éviter tout risque de choc électrique !</p>

4. Préparation

4.1 Mesures d'économie d'énergie



Le branchement de l'appareil aux systèmes d'économie d'énergie électrique est risquant dans la mesure où il peut endommager le produit.

- Pour un appareil amovible, cet appareil de réfrigération n'est pas conçu pour être utilisé comme un appareil à encastrer.
- Ne laissez pas les portes du réfrigérateur ouvertes pendant une durée prolongée. Lorsque les portes sont ouvertes, l'air chaud pénètre dans les compartiments réfrigérateur/ congélateur et l'appareil consomme plus d'énergie pour refroidir les aliments.
- N'introduisez pas de denrées ou de boissons chaudes dans le réfrigérateur.
- Ne surchargez pas le réfrigérateur. La capacité de refroidissement diminuera lorsque la circulation de l'air à l'intérieur est entravée.
- Ne placez pas le réfrigérateur à des endroits exposés à la lumière directe du soleil. Installez l'appareil au moins à 30 cm des sources de chaleur telles que les plaques de cuisson, les fours, les faisceaux de chauffeuse et les réchauds, et au moins à 5 cm des fours électriques.

- Veillez à conserver les aliments se trouvant dans le réfrigérateur dans des récipients fermés.
- Les bacs/tiroirs équipés d'un compartiment fraîcheur doivent toujours être utilisés pour une réduction de la consommation d'énergie et pour de meilleures conditions de stockage.



La température ambiante de la pièce où vous installez le réfrigérateur doit être d'au moins -15 °C. Il n'est pas recommandé de faire fonctionner votre appareil sous -15 °C des températures inférieures.



L'intérieur du réfrigérateur doit être soigneusement nettoyé.



Si deux réfrigérateurs sont installés côte à côte, ils doivent être séparés par au moins 4 cm de distance.

4.2 Première utilisation

Avant de commencer à utiliser votre réfrigérateur, rassurez-vous que toutes les préparations sont effectuées conformément aux instructions contenues dans les sections « Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement » et « Installation » respectivement.

- Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur tel qu'indiqué dans la section « Entretien et nettoyage ». Rassurez-vous que l'intérieur est sec avant de l'utiliser.
- Branchez le réfrigérateur dans la prise murale terre. Lorsque la porte est ouverte, l'éclairage intérieur s'allumera.
- Laissez le réfrigérateur en marche sans y mettre d'aliment, pendant 6 heures et n'ouvrez pas ses portes à moins que cela soit vraiment nécessaire.



Vous remarquerez un bruit lorsque le compresseur se met en marche. Les liquides et les gaz intégrés au système du réfrigérateur peuvent également faire du bruit, que le compresseur soit en marche ou non. Ceci est tout à fait normal.



Les parties antérieures du réfrigérateur peuvent chauffer. Ce phénomène est normal. Ces zones doivent en principe être chaudes pour éviter tout risque de condensation.

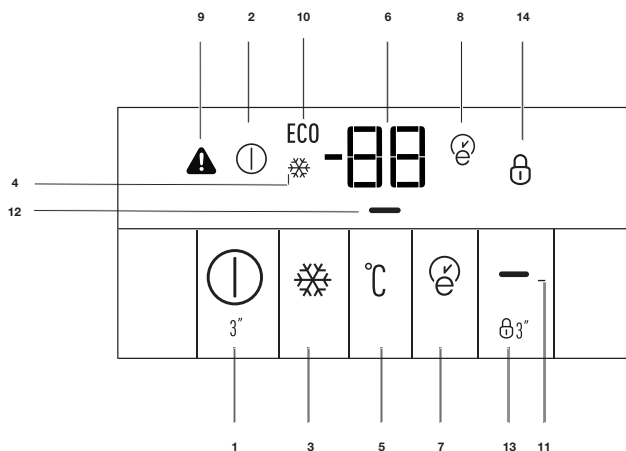


Un tel chargement pourrait entraîner une augmentation de la consommation énergétique et réduire la capacité de conservation du compartiment congélateur de votre appareil.

- Comme l'air chaud et humide ne pénètre pas directement dans votre produit lorsque les portes ne sont pas ouvertes, votre produit optimisera son fonctionnement en fonction des conditions pour protéger vos aliments. Les fonctions et les composants tels que le compresseur, le ventilateur, le chauffage, le dégivrage, l'éclairage, l'affichage, etc. fonctionneront en fonction des besoins pour consommer un minimum d'énergie dans de telles circonstances.

5. Utilisation de l'appareil

5.1. Ecran de contrôle



1. Fonction Marche / Arrêt :

En appuyant sur cette fonction pendant 3 secondes, le réfrigérateur s'arrête. Il peut à nouveau être mis en marche en appuyant sur la touche marche / arrêt pendant 3 secondes.

2. Indicateur de marche / d'arrêt :

Cette icône s'allume lorsque le congélateur est éteint. Toutes les autres icônes s'éteignent.

3. Fonction de congélation rapide :

L'indicateur de congélation rapide s'allume lorsque sa fonction est activée. Pour annuler cette fonction, appuyez à nouveau sur la touche de congélation rapide.

L'indicateur de congélation rapide s'éteindra et les paramètres normaux seront de nouveau appliqués. La fonction de congélation rapide est annulée automatiquement 50 heures plus tard si vous ne l'avez pas annulée manuellement. Si vous souhaitez congeler de grandes quantités de produits, appuyez sur le bouton Congélation rapide avant d'introduire ces produits dans le compartiment de congélation.

4. Indicateur de congélation rapide :

Cette icône s'allume lorsque la fonction de congélation rapide est active.



Les illustrations présentées dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si des pièces présentées ne sont pas comprises dans le produit que vous avez acheté, elles sont valables pour d'autres modèles.

5. Fonction de réglage du congélateur :

Cette fonction vous donne la possibilité de régler la température du compartiment congélateur.

Appuyez sur ce bouton pour régler la température du compartiment de congélation à -18,-19,-20,-21,-22,-23,et -24, respectivement.

6. Indicateur de réglage de température du compartiment de congélation

Indique le réglage de température pour le compartiment congélateur.


7.Fonction Eco Extra :

Appuyez sur le bouton Eco Extra pour activer la fonction Eco Extra si vous partez en vacances par exemple. Le congélateur commencera à fonctionner dans le mode le plus économique au moins 6 heures plus tard, et l'indicateur d'utilisation économique s'allumera lorsque la fonction sera active. Appuyez à nouveau sur le bouton de la fonction Eco Extra pendant 3 secondes pour la désactiver.

8.Indicateur Eco-Extra :

Cette icône s'allume lorsque la fonction Vacances est active.


9.Panne de courant / Température élevée / Indicateur d'état d'erreur

Cet indicateur () s'allume en cas de panne de courant, de température élevée et d'avertissements d'erreur. Lorsque la température du compartiment congélateur est portée à un niveau critique pour les aliments congelés, la valeur maximale atteinte par la température du compartiment

congélateur clignote sur l'indicateur numérique. Vérifiez les aliments dans le compartiment du congélateur.

Ce n'est pas un dysfonctionnement.

L'avertissement peut être supprimé en appuyant sur n'importe quel bouton ou sur le bouton d'arrêt de l'alarme de température élevée. (L'annulation par pression sur n'importe quel bouton n'est pas applicable à tous les modèles.)

Cet indicateur () s'est également allumé en cas de défaillance d'un capteur. Lorsque cet indicateur est allumé, "E" et des chiffres tels que "1,2,3..." sont affichés alternativement sur l'indicateur de température. Ces chiffres sur l'indicateur informent le personnel de service de l'erreur.

10.Voyant d'économie d'énergie :

Cette icône s'allume lorsque le compartiment congélateur est réglé sur la valeur la plus économique, -18°C. Le voyant d'économie d'énergie s'éteint lorsque la fonction de réfrigération rapide ou congélation rapide est sélectionnée.

11.Fonction Économie d'énergie (Arrêt de l'affichage) :

Si les portes du réfrigérateur restent fermées pendant longtemps, la fonction Économie d'énergie s'active automatiquement et le symbole d'économie d'énergie s'allume. Si la fonction Économie d'énergie est active, tous les symboles de l'écran hormis celui de l'Économie d'énergie s'éteindront. Lorsque la fonction Économie d'énergie

est active, si vous appuyez sur un bouton quelconque ou ouvrez la porte, cette fonction se désactive et les symboles affichés redeviennent normaux.

La fonction Économie d'énergie est activée à la sortie du réfrigérateur de l'usine et ne peut être annulée.

12. Indicateur d'Économie d'énergie :

L'icône (" - ") s'allume quand la Fonction Économie d'énergie est sélectionnée

13. Mode Verrouillage des commandes :

Appuyez sur le bouton de Verrouillage des commandes pendant 3 secondes. L'icône de verrouillage des commandes s'allumera et le mode Verrouillage des commandes sera activé. Les boutons ne fonctionneront pas si le mode Verrouillage des commandes est actif. Appuyez à nouveau sur le bouton de Verrouillage des commandes pendant 3 secondes. L'icône de verrouillage des commandes s'éteindra et le mode Verrouillage des commandes sera désactivé.

14. Indicateur de verrouillage des commandes :

L'icône s'allume quand le mode de verrouillage des commandes est activé.

5.2. Utilisation Aliments frais

- Les aliments à congeler doivent être divisés en portions en fonction de la taille à consommer, et congelés dans des emballages séparés. De cette façon, il convient d'éviter une recongélation de tous les aliments après décongélation.
- Afin de préserver au maximum la valeur nutritionnelle, l'arôme et la couleur des aliments, les légumes doivent être bouillis pendant une courte durée avant d'être congelés. (L'ébullition n'est pas nécessaire pour les aliments tels que le concombre, le persil). Le temps de cuisson des légumes ainsi congelés est réduit d'un tiers par rapport à celui des légumes frais.
- Pour prolonger la durée de conservation des aliments surgelés, les légumes bouillis doivent d'abord être filtrés, puis emballés hermétiquement comme tous les autres types d'aliments.
- Les aliments ne doivent pas être placés dans le compartiment congélateur sans emballage.
- Le matériau d'emballage des aliments à stocker doit être étanche à l'air, épais et durable et ne doit pas être sensible au froid et à l'humidité. Dans le cas contraire, les aliments durcis par la congélation risquent de percer l'emballage. Il est également important de fermer correctement l'emballage afin de conserver les aliments en toute sécurité.

Les types d'emballages suivants peuvent être utilisés pour congeler les aliments :

Sac en polyéthylène, papier d'aluminium, film plastique, sacs sous vide et récipients de stockage résistants au froid avec bouchons.

L'utilisation des types d'emballage suivants n'est pas recommandée pour la congélation des aliments ;

Papier d'emballage, papier parchemin, cellophane (papier gélatineux), sac poubelle, sacs usagés et sacs à provisions.

- Les aliments chauds ne doivent pas être placés dans le compartiment congélateur sans être refroidis.
- Lorsque vous placez des aliments frais non congelés dans le compartiment congélateur, veillez à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec les aliments congelés. Les éléments de refroidissement (PCM) peuvent être placés sur l'étagère située juste en dessous de l'étagère de congélation rapide pour éviter qu'ils ne se réchauffent.
- Ne placez pas d'autres aliments dans le congélateur pendant le temps de congélation (24 heures).
- Placez vos aliments sur les étagères ou les supports de congélation en les répartissant de manière à ce qu'ils ne soient pas à l'étroit (il est recommandé que les emballages ne soient pas en contact les uns avec les autres).

- Les aliments congelés doivent être consommés immédiatement après leur décongélation et ne doivent jamais être recongelés.
- Ne bloquez pas les orifices de ventilation sur la surface arrière avec vos aliments congelés.
- Nous vous recommandons d'apposer une étiquette sur l'emballage et d'y inscrire le nom des aliments contenus et le temps de congélation.

Aliments adaptés à la congélation :

Poissons et fruits de mer, viandes rouges et blanches, volailles, légumes, fruits, épices herbacées, produits laitiers (tels que fromage, beurre et yaourt égoutté), pâtisseries, plats cuisinés, plats de pommes de terre, soufflés et desserts.

Aliments non adaptés à la congélation :

Yaourt, lait caillé, crème, mayonnaise, salade frisée, radis rouge, raisins, tous les fruits (comme la pomme, les poires et les pêches).

- Pour que les aliments soient congelés rapidement et efficacement, il ne convient de respecter les quantités maximales suivantes spécifiées par emballage.
 - Fruits et légumes, 0,5 à 1 kg
 - Viande, 1 à 1,5 kg
- Une petite quantité d'aliments (2 kg maximum) peut également être congelée sans utilisation de la fonction de congélation rapide.

Pour obtenir le meilleur résultat, respectez les instructions suivantes :

1. Activez la fonction de congélation rapide 30 heures avant de placer vos aliments frais dans le congélateur.
 2. 30 heures après avoir activé la fonction, placez d'abord les aliments que vous souhaitez congeler sur le troisième tiroir du bas à forte capacité de congélation. Si vous avez un reste d'aliments, placez-le devant le deuxième tiroir du bas.
 3. La fonction de congélation rapide se désactive automatiquement au bout de 50 heures.
 4. Ne congelez pas une quantité trop importante d'aliments à la fois. Dans un délai de 24 heures, cet appareil peut congeler la quantité maximale d'aliments spécifiée comme « Capacité de congélation ... kg/24 heures » sur son étiquette type. Il n'est pas pratique de mettre plus d'aliments décongelés/frais que la quantité indiquée sur l'étiquette dans le compartiment congélateur.
- Vous pouvez consulter les tableaux Viande et poisson, Légumes et fruits, Produits laitiers pour placer et conserver vos aliments dans le congélateur.

5.3. Recommandations pour la conservation des aliments congelés

- Lorsque vous achetez vos aliments congelés, assurez-vous qu'ils sont congelés à des températures appropriées et que leurs emballages ne sont pas déchirés.
- Placez le plus tôt possible les paquets dans le compartiment congélateur après leur achat.
- Assurez-vous que la date de péremption indiquée sur l'emballage n'est pas dépassée avant de consommer les plats préparés emballés et prêts à la consommation que vous retirez du compartiment congélateur.

5.4. Dégivrage

La glace dans les compartiments de congélation est automatiquement décongelée.

5.5. Congélateur Informations

La norme EN 62552 exige (selon des conditions de mesure spécifiques) qu'au moins 4,5 kg d'aliments puissent être congelés à une température ambiante de 25° C en 24 heures pour un volume de compartiment congélateur de 100 litres.

5.6. Décongélation des aliments congelés

En fonction de la diversité des aliments et de la finalité, vous pouvez choisir entre les options de décongélation suivantes :

- À température ambiante (pour maintenir la qualité de l'aliment, il n'est pas très approprié de le décongeler en le laissant à température ambiante pendant une longue période)
- Dans le réfrigérateur
- Dans le four électrique (dans les modèles avec ou sans ventilateur)
- Dans le four à micro-ondes

ATTENTION :

- Ne mettez jamais de boissons acides en bouteilles ou canettes en verre dans votre congélateur en raison du risque d'explosion.
- Si vous remarquez de l'humidité et un gonflement anormal de l'emballage des aliments congelés, cela signifie qu'ils ont probablement été stockés dans des conditions inappropriées et que leur contenu s'est détérioré. Ne consommez pas ces aliments sans vérification.
- Comme certaines épices dans les plats cuisinés peuvent changer de goût en cas de stockage à long terme, vos aliments à congeler doivent être moins assaisonnés ou les épices souhaitées doivent être ajoutées aux aliments après le processus de décongélation.

5.7. Réglages de température recommandés

Freezer compartment setting	Remarks
-20 °C	Ce réglage de température est recommandé par défaut.
-21,-22,-23 oru -24 oC	Ces réglages sont recommandés lorsque la température ambiante est supérieure à 30° C ou lorsque vous pensez que le réfrigérateur n'est pas assez frais en raison de l'ouverture et de la fermeture fréquentes de la porte.
Congélation rapide	Est utilisée lorsque vous voulez congeler vos aliments pendant une courte période. Il est recommandé de l'utiliser pour préserver la qualité de vos aliments frais. Vous n'avez pas besoin d'utiliser la fonction de congélation rapide pour mettre vos aliments à congeler. Vous n'avez pas besoin d'utiliser la fonction de congélation rapide pour congeler une petite quantité d'aliments frais, jusqu'à 2 kg par jour.

Viande et poisson		Préparation		Temps de stockage le plus long (mois)
Meat products	Veau	Steak	En les coupant à 2 cm d'épaisseur et en les séparant par une feuille d'aluminium ou en les enveloppant hermétiquement avec du papier étirable.	6 - 8
		Rôti	En emballant les morceaux de viande dans un sac réfrigérant ou en les enveloppant hermétiquement avec du papier étirable.	6 - 8
		Cubes	En petites portions	6 - 8
		escalopes, côtelettes	En séparant les tranches coupées par une feuille d'aluminium ou en les enveloppant individuellement avec papier étirable.	6 - 8
	Mouton	Côtelettes	En séparant les morceaux de viande par une feuille d'aluminium ou en les enveloppant individuellement avec papier étirable.	4 - 8
		Rôti	En emballant les morceaux de viande dans un sac réfrigérant ou en les enveloppant hermétiquement avec du papier étirable.	4 - 8
		Cubes	En emballant la viande hachée dans un sac réfrigérant ou en les enveloppant hermétiquement avec du papier étirable.	4 - 8
	Patte	Rôti	En emballant les morceaux de viande dans un sac réfrigérant ou en les enveloppant hermétiquement avec du papier étirable.	8 - 12
		Steak	En les coupant à 2 cm d'épaisseur et en les séparant par une feuille d'aluminium ou en les enveloppant hermétiquement avec du papier étirable.	8 - 12
		Cubes	En petites portions	8 - 12
		Viande bouillie	En l'emballant en petites portions dans un sac réfrigérant	8 - 12
	Hacher		Sans assaisonnement, dans des sachets plats	1 - 3
	Abats (pièce)		En pièces	1 - 3
	Saucisse fermentée - Salami		Elle doit être emballée, même si elle est dans une boîte.	1 - 2
	Jambon		En plaçant une feuille d'aluminium entre les tranches coupées	2 - 3
	Volaille et animaux de chasse	Poulet et dinde	En l'enveloppant dans une feuille d'aluminium	4 - 6
Oie		En les emballant dans une feuille d'aluminium (les portions ne doivent pas dépasser 2,5 kg)	4 - 6	
Canard		En les emballant dans une feuille d'aluminium (les portions ne doivent pas dépasser 2,5 kg)	4 - 6	
Cerf, Lapin, Chevreuil		En les emballant dans une feuille d'aluminium (les portions ne doivent pas dépasser 2,5 kg et les os doivent être séparés)	6 - 8	

Poissons et fruits de mer	Poissons d'eau douce (truite, carpe, grue, poisson-chat)	Après avoir soigneusement nettoyé l'intérieur et les écailles, il faut le laver, le sécher et couper la queue et la tête si nécessaire.	2
	Poisson maigre (Bar, Turbot, Sole)		4-6
	Poissons gras (Bonito, Maquereau, Poisson bleu, Rouget, Anchois)		2 - 4
	Mollusques	Nettoyés et dans des sachets	4 - 6
	Caviar	Dans son emballage, dans un récipient en aluminium ou en plastique	2 - 3

Fruits et légumes	Préparation	Temps de stockage le plus long (mois)
Haricots verts et haricots grimpants	Par ébullition-choc pendant 3 minutes après avoir été lavés et coupés en petits morceaux.	10 - 13
Petit pois	Par ébullition-choc pendant 2 minutes après décorticage et lavage.	10 - 12
Choux	Par ébullition-choc pendant 1 à 2 minute(s) après le nettoyage	6 - 8
Carotte	Par ébullition-choc pendant 3 à 4 minutes après avoir été nettoyés et coupés en tranches.	12
Poivre	En faisant bouillir pendant 2 à 3 minutes après avoir coupé la tige, en la divisant en deux et en séparant les graines.	8 - 10
Épinards	Par ébullition-choc pendant 2 minutes après lavage et nettoyage	6 - 9
Poireaux	Par ébullition-choc pendant 5 minutes après hachage	6 - 8
Chou-fleur	En les faisant bouillir dans une petite quantité d'eau citronnée pendant 3 à 5 minutes après avoir séparé les feuilles et coupé le cœur en morceaux	10 - 12
Aubergines	Par ébullition-choc pendant 4 minutes après avoir été lavés et coupés en morceaux de 2 cm.	10 - 12
Courges	Par ébullition-choc pendant 2 - 3 minutes après avoir été lavés et coupés en morceaux de 2 cm.	8 - 10
Champignons	En les faisant légèrement sauter dans l'huile et pressant du citron dessus.	2 - 3
Maïs	Par nettoyage et conditionnement en épi ou en granulés	12
Pomme et poire	Par ébullition-choc pendant 2 à 3 minutes après les avoir épluchées et coupées en tranches.	8 - 10
Abricot et pêche	Divisez de moitié et retirez les grains	4 - 6
Fraise et framboise	Par lavage et décorticage	8 - 12
Fruits cuits	En ajoutant 10 % de sucre dans le récipient	12
Prune, cerise, griotte	En lavant et en égrenant les tiges	8 - 12

Produits laitiers	Préparation	Temps de stockage le plus long (Mois)	Conditions de stockage
Fromage (sauf feta)	En plaçant une feuille d'aluminium entre les tranches coupées	6 / 8	Il est possible de le laisser dans son emballage d'origine pour un stockage à court terme. Pour un stockage à long terme, il doit également être enveloppé dans une feuille d'aluminium ou en plastique.
Beurre, margarine	Dans son propre emballage	6	Dans son propre emballage ou dans des récipients en plastique

5.7 Inversion de la direction de l'ouverture de la porte

Il est possible de changer la direction de l'ouverture de la porte de votre réfrigérateur /congelateur en fonction de son emplacement.

Si cette nécessité s'impose, veuillez contacter le service agréé le plus proche.

La description donnée ci-dessus est présentée de façon générale. Pour de plus amples informations relatives à l'inversion de la direction de l'ouverture de la porte, veuillez vous reporter à l'étiquette figurant sur la paroi intérieure de la porte.

5.8 Avertissement - Porte ouverte

Cette caractéristique est en) (option

Un signal d'avertissement sonore retentit lorsque la porte du réfrigérateur reste ouverte pendant au moins 1 minute. Cet avertissement s'arrête en refermant la porte ou en appuyant sur n'importe quel bouton de l'affichage.

6. Entretien et nettoyage

Le nettoyage régulier du produit prolonge sa durée de vie.



AVERTISSEMENT:

Débranchez l'alimentation avant de nettoyer le réfrigérateur.

- N'utilisez jamais d'outils pointus et abrasifs, de savon, de produits nettoyage domestiques, d'essence, de carburant, du cirage ou des substances similaires pour le nettoyage du produit.
- Pour des appareils qui ne sont pas de la marque No Frost, des gouttes d'eau et une couche de givre pouvant atteindre la largeur d'un doigt se forment sur la paroi arrière du compartiment réfrigérateur. Ne les nettoyez pas et évitez d'y utiliser de l'huile ou des produits similaires.
- Utilisez uniquement des tissus en microfibres légèrement mouillés pour nettoyer la surface externe de l'appareil. Les éponges et autres tissus de nettoyage sont susceptibles de rayer la surface.
- Faites dissoudre une cuillerée à café de bicarbonate dans de l'eau. Trempez un morceau de tissu dans cette eau et essorez-le. Nettoyez soigneusement l'appareil avec ce chiffon et ensuite avec un chiffon sec.
- Veillez à ne pas mouiller le logement de la lampe ainsi que d'autres composants électriques.
- Nettoyez la porte à l'aide d'un torchon humide. Retirez tous les aliments de l'intérieur afin

de démonter la porte et les étagères du châssis. Relevez les étagères de la porte pour les démonter. Nettoyez et séchez les étagères, puis refixez-les en les faisant glisser à partir du haut.

- N'utilisez pas d'eau contenant du chlore, ou des produits de nettoyage pour les surfaces externes et les pièces chromées de l'appareil. Le chlore entraîne la corrosion de ce type de surfaces métalliques.
- Évitez d'utiliser des objets tranchants ou abrasifs, du savon, des produits ménagers de nettoyage, des détergents, de l'essence, du benzène, de la cire, ect. ; autrement, les marques sur les pièces en plastique pourraient s'effacer et les pièces elles-mêmes pourraient présenter des déformations. Utilisez de l'eau tiède et un torchon doux pour nettoyer et sécher.

6.1. Prévention des mauvaises odeurs

À sa sortie d'usine, cet appareil ne contient aucun matériau odorant. Cependant; la conservation des aliments dans des sections inappropriées et le mauvais nettoyage de l'intérieur peuvent donner lieu aux mauvaises odeurs. Pour éviter cela, nettoyez l'intérieur à l'aide de bicarbonate dissout dans l'eau tous les 15 jours.

- Conservez les aliments dans des récipients fermés. Des micro-organismes peuvent proliférer des récipients non fermés et émettre de mauvaises odeurs.
- Ne conservez pas d'aliments périmés ou avariés dans le réfrigérateur.

6.2. Protection des surfaces en plastique

Si de l'huile se répand sur les surfaces en plastique, il faut immédiatement les nettoyer avec de l'eau tiède, sinon elles seront endommagées.

7. Problemlösung

Bitte schauen Sie sich zunächst diese Liste an, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden. Das kann Ihnen Zeit und Geld sparen. In der Liste finden Sie Lösungsvorschläge für allgemeine Probleme, die nicht durch Material- oder Herstellungsfehler verursacht werden. Bestimmte hierin erwähnte Funktionen und Merkmale treffen möglicherweise nicht auf Ihr Produkt zu.

Der Kühlschrank schaltet sich nicht ein.

- Der Netzstecker ist nicht vollständig eingesteckt. >>> Stecker vollständig in die Steckdose einstecken.
- Die mit der Steckdose, die das Produkt mit Strom versorgt, verbundene Sicherung oder die Hauptsicherung ist durchgebrannt. >>> Sicherungen prüfen.
- Die Gerätetür wurde offen gelassen. >>> Gerätetür nicht längere Zeit offen lassen.
- Das Thermostat ist auf eine zu geringe Temperatur eingestellt. >>> Thermostat auf eine geeignete Temperatur einstellen.

Kondensation an den Seitenwänden des Kühlbereiches (Multizone, Kühlkontrolle und FlexiZone).

- Die Tür wird zu häufig geöffnet. >>> Darauf achten, die Gerätetür nicht zu häufig zu öffnen.
- Die Umgebungsfeuchtigkeit ist zu hoch. >>> Produkt nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit aufstellen.
- Lebensmittel mit hohem Flüssigkeitsgehalt werden in nicht abgedichteten Behältern aufbewahrt. >>> Lebensmittel mit hohem Flüssigkeitsgehalt in abgedichteten Behältern aufbewahren.

Der Kompressor läuft nicht.

- Wenn ein Stromausfall auftritt oder der Netzstecker gezogen und wieder angeschlossen wird, ist der Gasdruck im Kühlsystem des Gerätes nicht ausgeglichen, was den Temperaturschutz des Kompressors auslöst. Das Produkt startet nach etwa 6 Minuten neu. Falls das Produkt nach diesem Zeitraum nicht neu startet, wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Die Abtaufunktion ist aktiv. >>> Dies ist bei einem vollautomatisch abtauenden Produkt normal. Das Abtauen wird regelmäßig durchgeführt.
- Das Gerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen. >>> Prüfen, ob das Netzkabel angeschlossen ist.
- Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt. >>> Die geeignete Temperatureinstellung wählen.
- Der Strom ist ausgefallen. >>> Sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist, setzt das Gerät den Betrieb fort.

Während der Benutzung nehmen die Betriebsgeräusche des Kühlschranks zu.

- Die Betriebsleistung des Gerätes kann je nach Umgebungstemperatur variieren. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.

Der Kühlschrank arbeitet zu oft oder zu lange.

- Ihr neues Gerät ist vielleicht etwas größer als sein Vorgänger. Größere Produkte arbeiten länger.
- Die Umgebungstemperatur ist sehr hoch. >>> Das Gerät arbeitet bei höheren Umgebungstemperaturen normalerweise länger.
- Das Gerät wurde erst vor Kurzem angeschlossen oder mit neuen Lebensmitteln beladen. >>> Das Gerät benötigt mehr Zeit zum Erreichen der eingestellten Temperatur, wenn es gerade erst angeschlossen oder mit neuen Lebensmitteln befüllt wurde. Dies ist völlig normal.
- Es wurden erst vor Kurzem große Mengen warmer oder gar heißer Lebensmittel in das Gerät gegeben. >>> Keine warmen oder gar heißen Lebensmittel in das Gerät geben.
- Die Türen wurden häufig geöffnet oder längere Zeit offen gelassen. >>> Da warme Luft in das Innere strömt, muss das Gerät länger arbeiten. Türen nicht zu häufig öffnen.
- Die Tür des Tiefkühl- oder Kühlbereichs steht halb offen. >>> Prüfen, ob Türen vollständig geschlossen sind.
- Das Gerät wurde auf eine zu geringe Temperatur eingestellt. >>> Höhere Temperatur einstellen und warten, bis das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat.
- Die Türdichtungen von Kühl- oder Gefrierbereich sind verschmutzt, verschlissen, beschädigt oder sitzen nicht richtig. >>> Dichtung reinigen oder ersetzen. Beschädigte/verschlissene Dichtungen sorgen dafür, dass das Produkt zum Halten der aktuellen Temperatur länger arbeiten muss.

Die Temperatur im Tiefkühlbereich ist sehr niedrig, während die Temperatur im Kühlbereich angemessen ist.

- Die Tiefkühlbereichtemperatur ist sehr niedrig eingestellt. >>> Tiefkühlbereichtemperatur höher einstellen, Temperatur nach einer Weile prüfen.

Die Temperatur im Tiefkühlbereich ist sehr niedrig, während die Temperatur im Kühlbereich angemessen ist.

- Die Kühlbereichtemperatur ist sehr niedrig eingestellt. >>> Tiefkühlbereichtemperatur höher einstellen, Temperatur nach einer Weile prüfen.

Im Kühlbereich gelagerte Lebensmittel frieren ein.

- Die Kühlbereichtemperatur ist sehr niedrig eingestellt. >>> Tiefkühlbereichtemperatur höher einstellen, Temperatur nach einer Weile prüfen.

Die Temperatur im Kühl- oder Tiefkühlbereich ist zu hoch.

- Die Kühlbereichtemperatur ist sehr hoch eingestellt. >>> Die Kühlbereichtemperatur beeinflusst die Tiefkühlbereichtemperatur. Warten Sie, bis die entsprechenden Teile die erforderliche Temperatur erreicht haben, indem Sie die Temperatur des Kühl- oder Tiefkühlbereichs ändern.
- Die Türen wurden häufig geöffnet oder längere Zeit offen gelassen. >>> Türen nicht zu häufig öffnen.
- Die Tür steht halb offen. >>> Tür vollständig schließen.
- Das Gerät wurde erst kurz zuvor angeschlossen oder es wurden neue Lebensmittel hineingegeben. >>> Dies ist völlig normal. Das Gerät benötigt mehr Zeit zum Erreichen der eingestellten Temperatur, wenn es gerade erst angeschlossen oder mit neuen Lebensmitteln befüllt wurde.
- Es wurden erst vor Kurzem große Mengen warmer oder gar heißer Lebensmittel in das Gerät gegeben. >>> Keine warmen oder gar heißen Lebensmittel in das Gerät geben.

Vibrationen oder Betriebsgeräusche.

- Der Boden ist nicht eben oder stabil. >>> Falls das Produkt bei langsamem Bewegen wackelt, müssen die Füße zum Ausgleichen des Gerätes angepasst werden. Außerdem darauf achten, dass der Untergrund ausreichend stabil ist, das Gerät zu tragen.
- Jegliche auf dem Gerät abgelegten Dinge können Geräusche verursachen. >>> Jegliche auf dem Gerät abgelegten Dinge entfernen.

Das Produkt macht Sprüh- oder Fließgeräusche etc.

- Die Arbeitsweise des Gerätes beinhaltet Flüssigkeits- und Gasströme. >>> Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.

Das Gerät macht windartige Geräusche.

- Das Produkt nutzt einen Lüfter zur Kühlung. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.

Es befindet sich Kondenswasser an den Innenwänden des Produktes.

- Bei heißen oder feuchten Wetterlagen treten verstärkt Eisbildung und Kondensation auf. Dies ist völlig normal und keine Fehlfunktion.
- Die Tür wurde häufig geöffnet oder längere Zeit offen gelassen. >>> Tür nicht zu häufig öffnen; Tür nicht offen stehen lassen.
- Die Tür steht halb offen. >>> Tür vollständig schließen.

Es befindet sich Kondenswasser an der Außenseite des Produktes oder zwischen den Türen.

- Eventuell herrscht hohe Luftfeuchtigkeit; dies ist je nach Wetterlage völlig normal. >>> Das Kondenswasser verdunstet, wenn sich die Luftfeuchtigkeit verringert.

Der Innenraum riecht unangenehm.

- Das Produkt wurde nicht regelmäßig gereinigt. >>> Innenraum regelmäßig mit einem Schwamm und warmem Wasser und etwas in Wasser aufgelöstem Natron reinigen.
- Bestimmte Verpackungsmaterialien können Geräusche verursachen. >>> Geruchsneutrale Halterungen und Verpackungen verwenden.
- Lebensmittel wurde in offenen Behältern in den Kühlschrank gestellt. >>> Lebensmittel in sicher abgedichteten Behältern aufbewahren. Andernfalls können sich Mikroorganismen ausbreiten und unangenehme Gerüche verursachen. Jegliche abgelaufenen oder verdorbenen Lebensmittel aus dem Gerät entfernen.

Die Tür lässt sich nicht schließen.

- Lebensmittelverpackungen blockieren die Tür. >>> Inhalt so platzieren, dass die Tür nicht blockiert wird.
- Das Gerät steht nicht vollständig aufrecht auf dem Boden. >>> Füße zum Ausgleichen des Gerätes anpassen.
- Der Boden ist nicht eben oder stabil. >>> Darauf achten, dass der Untergrund eben und ausreichend stabil ist, das Gerät zu tragen.

Das Gemüsefach klemmt.

- Die Lebensmittel berühren den oberen Bereich der Schublade. >>> Lebensmittel in der Schublade neu anordnen.

Wenn Die Produktoberfläche Heiss Ist.

- Die Bereiche zwischen den beiden Türen, an den Seitenflächen und hinten am Grill können im Betrieb sehr heiß werden. Dies ist völlig normal und weist nicht auf eine Fehlfunktion hin. Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie diese Bereiche berühren.



WARNUNG:

Falls sich das Problem nicht durch Befolgen der Anweisungen in diesem Abschnitt beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein autorisiertes Kundencenter. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu reparieren.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ / AVERTISSEMENT

Il est possible de remédier à certaines défaillances (simples) de manière adéquate par l'utilisateur final sans qu'il y ait de problème de sécurité ou d'utilisation dangereuse, à condition qu'elles soient effectuées dans les limites et conformément aux instructions suivantes (voir la section « Auto-réparation »). Dès lors, sauf autorisation contraire dans la section « Auto-réparation » ci-dessous, les réparations doivent être adressées à des réparateurs professionnels agréés afin d'éviter les problèmes de sécurité. Un réparateur professionnel agréé est un réparateur professionnel à qui le fabricant a donné accès aux instructions et à la liste des pièces détachées de ce produit selon les méthodes décrites dans les actes législatifs en application de la directive 2009/125/CE.

Par contre, tel que mentionné dans le manuel d'utilisation/carte de garantie, seul l'agent de service (c'est-à-dire les réparateurs professionnels agréés) que vous pouvez joindre au numéro de téléphone indiqué dans le manuel d'utilisation/carte de garantie ou par l'intermédiaire de votre revendeur agréé peut fournir un service dans le cadre des conditions de garantie. Par conséquent, veuillez noter que les réparations effectuées Grundig par des réparateurs professionnels (qui ne sont pas autorisés par) annuleront la garantie.

Auto-réparation

L'utilisateur final peut lui-même réparer les pièces de rechange ci-après :
poignées de porte,
charnières de porte, plateaux, paniers et joints de porte (une liste mise à jour est également disponible à l'adresse

support.grundig.com au 1er mars 2021). En outre, pour garantir la sécurité du produit et éviter tout risque de blessure grave, l'autoréparation mentionnée doit être effectuée en suivant les instructions du manuel d'utilisation pour l'autoréparation ou qui sont disponibles dans support.grundig.com Pour votre sécurité, débranchez le produit avant de tenter toute autoréparation.

Les réparations et tentatives de réparation par les utilisateurs finaux pour les pièces ne figurant pas dans cette liste et/ou ne suivant pas les instructions des manuels d'utilisation pour l'autoréparation ou qui sont disponibles dans support.grundig.com, pourrait donner lieu à des problèmes de sécurité non imputables à Grundig, et annulera la garantie du produit.

Il est donc fortement recommandé aux utilisateurs finaux de s'abstenir de tenter d'effectuer des réparations ne figurant pas sur la liste des pièces de rechange mentionnée, en s'adressant dans ce cas à des réparateurs professionnels autorisés ou à des réparateurs professionnels agréés. Au contraire, de telles tentatives de la part des utilisateurs finaux peuvent causer des problèmes de sécurité et endommager le produit et, par la suite, provoquer un incendie, une inondation, une électrocution et des blessures corporelles graves.

Sans être exhaustives, les réparations suivantes par exemple doivent être effectuées par des personnes qualifiées : les réparateurs professionnels ou les réparateurs professionnels agréés : compresseur, circuit de refroidissement, carte mère, carte de convertisseur, carte d'affichage, etc.

Le fabricant/vendeur ne peut être tenu responsable dans tous les cas où les utilisateurs finaux ne se conforment pas à ce qui précède.

La disponibilité des pièces de rechange du réfrigérateur que vous avez acheté est de 10 ans.

Pendant cette période, des pièces de rechange originales seront disponibles pour faire fonctionner correctement le réfrigérateur.

La durée minimale de garantie du réfrigérateur que vous avez acheté est de 24 mois.

Cet appareil est doté d'une source d'éclairage de classe énergétique «G».

Seuls des réparateurs qualifiés sont autorisés à procéder au remplacement de la source d'éclairage de cet appareil.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

GRUNDIG

Фризер

Ръководство за употреба



GFN 13740N

BG /



РЕЦИКЛИРАНА И
РЕЦИКЛЕРУЕМА ХАРТИЯ

58 5239 0000/AE
2/2

Съдържание

1. Инструкции за безопасност и опазване на околната среда	3
1.1. Общи правила за безопасност	3
1.1.1 НС предупреждение	5
1.1.2 За модели с воден фонтан	5
1.2. Употреба по предназначение	5
1.3. Безопасност за децата	6
1.4. Съответствие с Директива ОЕЕО за изхвърляне на отпадъчни продукти	6
1.5. Съответствие с Директива RoHS	6
1.6. Информация за опаковката	7
2. ладилник	8
3 Монтаж	9
3.1 Правилно място за монтаж	9
3.2 Поставяне на пластмасови клинове	10
3.3 Нивелиращи крачета	10
3.4 Свързване към захранването	10
4. Подготовка	12
4.1 Как да спестим енергия	12
4.2 Използване за първи път	13
5. Работа с продукта	14
5.1. Панел на индикатора	14
5.2. Как да замразявате Пресни храни	17
5.3. Препоръки за Консервиране на Замразени Храни	19
5.4. Размразяване	19
5.5. Дълбоко замразяване	19
5.6. Размразяване на замразените храни	19
5.7. Препоръчителни температурни настройки	20
5.8. Пакет за лед	23
6 Поддръжка и почистване	24
7. Отстраняване на неизправности	26

Моля, прочетете това ръководство, преди да използвате продукта!

Уважаеми клиенти,

Бихме желали да извлечете най-доброто при употребата на този продукт, който е произведен в модерни предприятия с грижа и щателен контрол на качеството.




Поради тази причина Ви препоръчваме да прочетете цялото ръководство, преди да използвате този продукт. В случай, че продуктът премине в други ръце, не забравяйте да предадете ръководството на своя нов собственик заедно с продукта.

Това ръководство ще Ви помогне да използвате бързо и безопасно продукта.

- Моля, преди да инсталирате и работите с продукта, прочетете внимателно ръководството за потребителя.
- Винаги спазвайте съответните инструкции за безопасност.
- Съхранявайте ръководството за потребителя на леснодостъпно място за бъдещи справки.
- Моля, прочетете всички други документи, придружаващи продукта.

Имайте предвид, че това ръководство може да се прилага за няколко модела на продукта. Ръководството ясно показва всякакви изменения на различните модели.




	Важна информация и полезни съвети.
	Риск за живота и имуществото.
	Опасност от токов удар.
	Опаковката на продукта е произведена от рециклирани материали, в съответствие с националното законодателство за опазване на околната среда.

 ИНФОРМАЦИЯ	
	
<small>SUPPLIER'S NAME</small> A	<small>MODEL IDENTIFIER (*)</small> A
Информацията за модела, съхранявана в базата данни на продукта, може да бъде получена, като въведете следния уебсайт и потърсите идентификатора на вашия модел (*), намиращ се на енергийния етикет.	
https://eprel.ec.europa.eu/	

1. Инструкции за безопасност и опазване на околната среда

Този раздел съдържа инструкции за безопасност, необходими за избягване на риска от нараняване и материални щети. Неспазването на тези инструкции ще обезсили всички видове продуктова гаранция.

Употреба на уреда

	<p>ВНИМАНИЕ: Уверете се решетките на вентилационните отвори да са отворени при положение на устройството в амбалажния пакет или след поставяне на работното му място.</p>
	<p>ВНИМАНИЕ: С изключение на препоръките, допустими от производителя, не използвайте механични или всякакви други устройства с цел ускоряване процеса на размразяване на устройството.</p>
	<p>ВНИМАНИЕ: Не повреждайте действието на охладителната система на фреона.</p>
	<p>ВНИМАНИЕ: Не използвайте електрическо оборудване в отделението за съхранение на хранителни продукти, недопустимо от производителя на устройството.</p>



ВНИМАНИЕ:

Не съхранявайте експлозивни вещества като например аерозолни спрейове в уреда.

- Това устройство е предназначено за домашна употреба или за използване при следните условия

- В магазини, офиси и други работни среди с цел използване от членовете на персонала в кухнята на работната среда.

- Във фермерни къщи, хотели, мотели и други среди, предназначени за настаняване на гражданите за почивка;

1.1. Общи правила за безопасност

- Този продукт не трябва да се използва от лица с физически, сензорни и ментални увреждания, без достатъчно знания и опит или от деца. Уредът може да се използва от тези лица само под надзора и спазвайки инструкциите на лицата, отговорни за тяхната безопасност. Децата не трябва да си играят с този уред.
- В случай на неизправност, изключете уреда от контакта.

- След изваждане на щепсела от контакта, изчакайте 5 минути, преди отново да включите щепсела от контакта. Изключвайте уреда от контакта, ако няма да го използвате. Не пипайте щепсела с мокри ръце! Не дърпайте кабела, а винаги дръжте щепсела.
- Избършете щепсела със суха кърпа, преди да го включите в контакта.
- Не включвайте хладилника, ако контактът е разхлабен.
- Изключвайте уреда по време на монтаж, поддръжка, почистване и ремонт.
- Ако известно време няма да използвате уреда, изключете го от контакта и извадете храната.
- Не използвайте пара или втечнени почистващи препарати за почистване на хладилника и стопяване на леда вътре в него. Парата може да се свърже с електрифицираните зони и да предизвика късо съединение или токов удар!
- Не мийте уреда чрез пръскане или обливане с вода върху него! Опасност от токов удар!
- В случай на неизправност, не използвайте продукта, тъй като може да предизвика токов удар. Свържете се с оторизиран сервис, преди да предприемете каквито и да е дейности.
- Включете продукта в заземен контакт. Заземяването трябва да е извършено от квалифициран електротехник.
- Ако продуктът има светодиодно осветление, свържете се с оторизиран сервис за смяна или в случай на друг проблем.
- Не пипайте замразената храна с мокри ръце! Може да залепне за ръцете Ви!
- Не поставяйте течности в бутилки и кенчета във фризерното отделение. Могат да се взривят!
- Поставете течности в изправено положение след плътно затваряне на капачката.
- Не пръскайте запалими вещества в близост до продукта, тъй като може да изгори или да се взриви.
- Не съхранявайте запалими материали и продукти със запалими газове (спрейове и т.н.) в хладилника.
- Не поставяйте съдове с течности върху продукта. Пръскането на вода върху електрическите части може да причини токов удар и риск от пожар.

- Излагането на продукта на дъжд, сняг, слънце и вятър може да предизвика електрическа опасност. При преместване на уреда, не дърпайте, държейки дръжката на вратата. Дръжката може да се изтръгне.
- Внимавайте части от ръцете и тялото Ви да не бъдат захванати от движещите се части вътре в продукта.
- Не стъпвайте и не се облягайте на вратата, чекмеджетата и други части на хладилника. Това може да доведе до падане на продукта и повреждане на части.
- Внимавайте да не притиснете захранващия кабел.

1.1.1 НС предупреждение

Ако продуктът има система за охлаждане с R600a газ, погрижете се да избягвате повреда на системата за охлаждане и тръбата, докато използвате и преместване на продукта. Този газ е запалим. Ако охлаждащата система е повредена, дръжте продукта далече от източници на пожар и незабавно проветрете помещението.



Етикетът върху в ътрешната страна отляво показва типа на използвания в този уред газ.

1.1.2 За модели с воден фонтан

- Налягането на входа за студена вода трябва да е максимум 90 psi (6,2 bar). Ако налягането на водата надвиши 80 psi (5,5 bar), използвайте клапана за ограничаване на налягането в мрежовата система. Ако не знаете как да проверите налягането на водата, потърсете помощ от професионален водопроводчик.
- Ако има риск от хидравлически удар във вашата инсталация, винаги използвайте оборудване за предотвратяване на хидравлически удар. Консултирайте се с професионален водопроводчик, ако не сте сигурни, че във вашата инсталация няма да възникне хидравлически удар.
- Не инсталирайте на входа за гореща вода. Вземете предпазни мерки срещу замръзване на маркучите. Работният интервал на температурата на водата трябва да е минимум 33°F (0,6°C) и максимум 100°F (38°C).

1.2. Употреба по предназначение

- Този уред е предназначен за домашна употреба. Не е предназначен за използване с търговска цел.

- Продуктът трябва да се използва само и единствено за съхранение на храна и течности.
- В хладилника не съхранявайте чувствителни продукти, които изискват контролирани температури (ваксини, чувствителни на топлина лекарства, медицински консумативи и т.н.).
- Производителят не поема никаква отговорност за повреди, причинени от неправилна употреба или неправилно боравене
- Оригинални резервни части ще бъдат предоставяни 10 години след датата на покупка на продукта.

1.3. Безопасност за децата

- Съхранявайте опаковъчните материали на недостъпно за деца място.
- Не позволявайте на децата да си играят с продукта.
- Ако вратата на уреда е оборудвана с ключалка, пазете ключа на място, недостъпно за деца.

1.4. Съответствие с Директива ОЕЕО за изхвърляне на отпадъчни продукти

Този продукт съответства на Директива ОЕЕО ЕС (2012/19/ЕС). Този символ носи символ за класификация за отпадък от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).



Този продукт е произведен от висококачествени части и материали, които могат да се използват повторно и са подходящи за рециклиране. Не

изхвърляйте продукта с нормалните битови отпадъци и другите отпадъци в края на експлоатационния му живот. Предайте го в събирателния център за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Моля, консултирайте се с местните власти, за да научите повече за тези центрове за събиране.

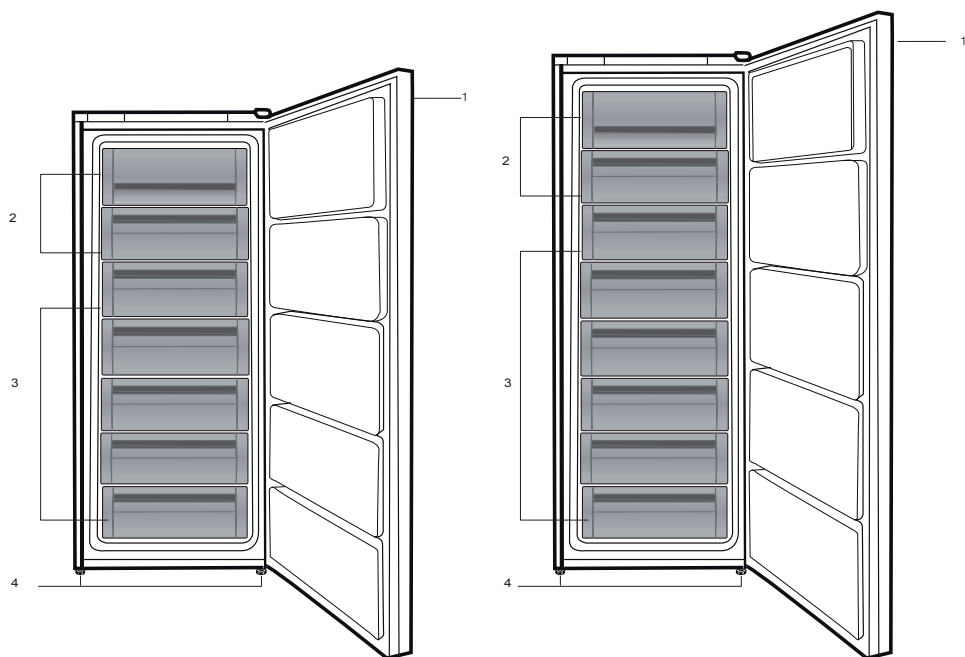
1.5. Съответствие с Директива RoHS

- Този продукт съответства на Директива ОЕЕО ЕС (2011/65/ЕС). Не съдържа вредни и забранени материали, посочени в Директивата.

1.6. Информация за опаковката

- Опаковката на продукта е произведена от рециклирани материали в съответствие с нашите национални разпоредби за опазване на околната среда. Не изхвърляйте опаковката заедно с местните и други отпадъци. Върнете ги в пунктовете за събиране на опаковъчни материали, определени от местните власти.

2. ладилник



1. Контролен Панел
2. клапа
3. чекмеджета
4. Предните крачета






Фигурите в това ръководство са схематични и може да не съответстват точно на Вашия продукт. Ако Вашият продукт не съдържа съответните части, информацията се отнася за други модели

3 Монтаж

3.1 Правилно място за монтаж

За монтажа на продукта се свържете с оторизиран сервиз. За да подготвите продукта за монтаж, вижте информацията в ръководството за експлоатация и се уверете, че електрическите и водните съоръжения отговарят на изискванията. Ако не, обадете се на електротехник и водопроводчик.

	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производителят не поема никаква отговорност за щети, причинени от работа, извършена от неоторизирани лица.</p>
	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: По време на монтажа захранващият кабел на продукта трябва да е изключен. Неспазването на това изискване може да доведе до смърт или сериозни наранявания.</p>
	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако вратата не е достатъчно широка, за да може продуктът да премине свободно, демонтирайте я и завъртете продукта настрани; ако това не помогне, свържете се с оторизиран сервиз.</p>

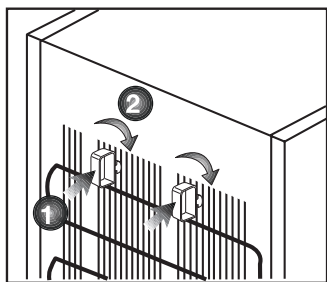
- Поставете продукта върху плоска повърхност, за да избегнете вибрации.
- Поставете продукта най-малко на 30 см от нагревател, печка или други източници на топлина и най-малко на 5 см от електрически печки.

- Не излагайте продукта на директна слънчева светлина и не го дръжте във влажна среда.
- Продуктът изисква достатъчна циркулация на въздуха, за да функционира ефективно. Ако ще монтирате уреда в ниша, не забравяйте да оставите разстояние от най-малко 5 см между продукта и тавана и стените.
- Вашият продукт изисква адекватна циркулация на въздуха, за да функционира ефективно. Ако продуктът ще бъде поставен в ниша, не забравяйте да оставите поне 5 см разстояние между продукта, тавана и стените.
- Ако продуктът ще бъде поставен в ниша, не забравяйте да оставите поне 5 см разстояние между продукта, тавана и стените. Проверете дали компонентът за защита на хлабина на задната стена присъства на мястото му (ако е предоставен с продукта). Ако компонентът не е налице или е изгубен или паднал, поставете продукта така, че да остане поне 5 см разстояние между задната повърхност на продукта и стените на помещението. Свободното пространство отзад е важно за ефективната работа на продукта.

3.2 Поставяне на пластмасови клинове

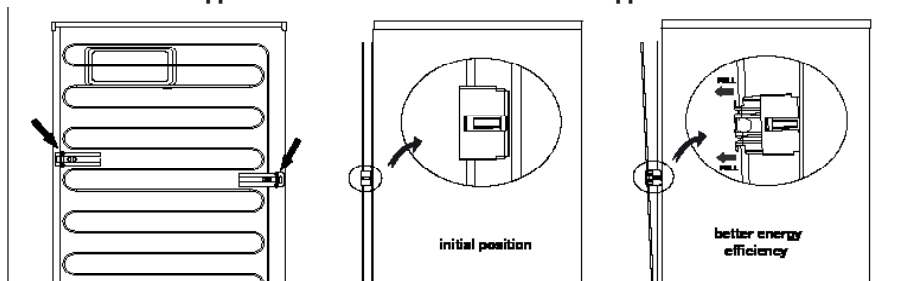
Използвайте включените в обема на доставката на продукта пластмасови клинове, за да осигурите достатъчно пространство за вентилация на въздуха между продукта и стената.

1. Може да монтирате двата пластмасови клина както е показано на илюстрацията. Пластмасовите клинове осигуряват нужната дистанция между хладилника и стената, така че да се осигури циркулация на въздух. (Илюстрацията на фигурата е само пример и не отговаря точно на вашия продукт.)



- Кондензаторът на уреда ви се намира отзад както е показано по-долу. За да постигнете по-добра енергоефективност при по-нисък разход на енергия, издърпайте кондензатора към себе си, както е показано на илюстрацията по-долу.



*** Може да не е наличен във всички модели.**



3.3 Нивелиращи крачета

Ако продуктът не е в положение за балансиране, регулирайте предните нивелиращи крачета, като въртите наляво или надясно.

3.4 Свързване към захранването

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте удължители или разклонители в електрическата мрежа.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повреден захранващ кабел трябва да се подменя в оторизиран сервис. Когато поставите два охладителя в съседна позиция, оставете разстояние от поне 4 см между двата уреда.



Фирмата ни не носи отговорност за каквито и да било щети, дължащи се на употреба без заземяване и свързване към електрическата мрежа в съответствие с националните разпоредби.

- След монтажа щепселът на захранващия кабел трябва да е лесно достъпен.
- Свържете хладилника към заземен контакт с напрежение от 220-240V/50 Hz. Щепселът трябва да има 10-16А предпазител.
- Не използвайте многогрупов щепсел с или без удължител между контакта на стената и хладилника.



Предупреждение за гореща повърхност!
Страничните стени на Вашия продукт е оборудван с тръбите с хладилен агент за подобряване на системата на охлаждане. Хладилен агент с висока температура може да премине през тези зони, водещ до нагорещяване на страничните стени. Това е нормално и не се нуждае от сервизиране. Моля, бъдете внимателни, когато докосвате тези зони.

4. Подготовка

4.1 Как да спестим енергия



Свързването на продукта с енергоспестяващи системи е опасно и може да доведе до повреда на продукта.

- за свободно стоящ уред;
„Този хладилен уред не е предназначен да се използва като вграден уред“.
 - Не дръжте вратите на хладилника отворени дълго време
 - Не слагайте гореща храна или напитки в хладилника.
 - Не препълвайте хладилника; блокирането на вътрешния въздушен поток ще намали капацитета на охлаждане
 - За да съхранявате максимално количество храна в хладилното отделение на хладилника, трябва да извадите по-горните чекмеджета и да поставите храната върху стъкления рафт. Декларираната енергийна консумация на хладилника се определя чрез изваждане на охладителя, тавата за лед и горните чекмеджета по начин, което ще даде възможност за максимално съхранение. Когато съхраняването е строго препоръчително, използвайте долните чекмеджета. За най-добър разход на енергия, трябва да бъде активирана функцията пестене на енергия.
 - Не трябва да блокирате въздушния поток като поставите храна пред охлаждащия вентилатор.
- Пред защитната решетка на вентилатора, трябва да се оставя свободно пространство в размер най-малко 3 см.
- В зависимост от характеристиките на продукта; размразяването на замразени храни в хладилното отделение ще осигури спестяване на енергия и запазване на качеството на храните
 - За да се гарантира икономия на енергия и защита на храните в по-добри условия, храните трябва да се съхраняват в чекмеджетата в хладилното отделение
 - Опаковките на храните не трябва да са в пряк контакт с топлинния сензор, разположен в хладилното отделение. Ако те са в контакт със сензора, потреблението на енергия на уреда може да се увеличи.

4.2 Използване за първи път

Преди да използвате вашия хладилник, уверете се, че необходимата подготовка се прави в съответствие с инструкциите за „Безопасност и опазване на околната среда“ и „Инсталиране“.

- Оставете уреда да работи в продължение на 6 часа, без да има храна в него, и не отваряйте вратата, освен ако не е абсолютно необходимо.



Когато компресорът работи ще се чува звук. Нормално е да чувате звук, дори когато компресорът не работи, това е продиктувано от компресираните течностите и газовете в охладителната система.



Предните ъгли на хладилника може да са топли на пипане. Това е нормално. Тези зони са проектирани да се затоплят, за да се избегне кондензацията.

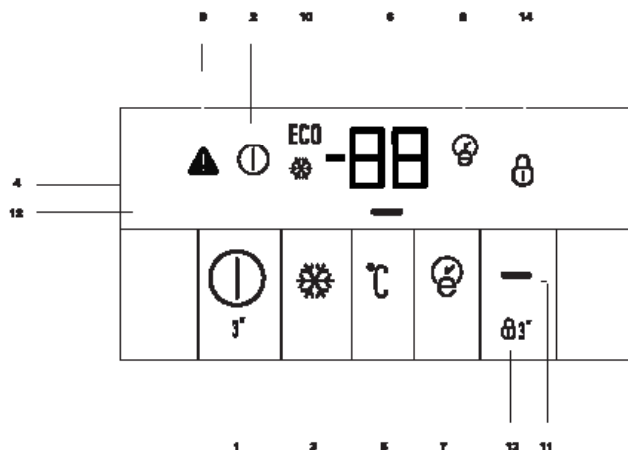


При някои модели информационният панел се изключва автоматично 5 минути след затварянето на вратата. Той ще бъде активиран отново, когато вратата се отвори или се натисне бутона.

- Тъй като във вашия продукт няма да проникне директно горещ и влажен въздух, когато вратите не се отварят, вашият продукт ще се оптимизира до условия достатъчни да предпазят храната ви. При тези обстоятелства функции и компоненти като компресор, вентилатор, нагревател, размразяване, осветление, дисплей и други ще работят според нуждите при консумиране на минимално количество енергия.

5. Работа с продукта

5.1. Панел на индикатора



1. Функция „вкл./изкл.“:

Тази функция позволява да изключите хладилника с натискане за 3 секунди. Хладилникът може да се включи отново с повторно натискане на бутона „вкл./изкл.“ за 3 секунди.

2. Индикатор за „вкл./изкл.“:

Тази иконка свети когато фризерът е изключен. Всички останали икони са изключени.

3. Функция „Бързо замразяване“:

Индикаторът за бързо замразяване се включва когато функцията за бързо замразяване е активна. За да прекратите функцията, натиснете отново

бутона за бързо замразяване. Индикаторът за бързо замразяване се изключва и се възстановява нормалната настройка.

Ако не прекъснете функцията за бързо замразяване ръчно, тя се прекратява автоматично 50 часа по-късно. Ако искате да замразите големи количества прясна храна, преди да поставите храната във фризерното отделение, натиснете бутона за бързо замразяване.



Фигурите в това ръководство са схематични и може да не съответстват точно на Вашия продукт. Ако Вашият продукт не съдържа съответните части, информацията се отнася за други модели

4. Индикатор за „Бързо замразяване“:

Тази иконка се показва при включване на функцията „Бързо замразяване“.

5. Функция за настройка на фризера:

Тази функция позволява да промените температурната настройка на фризерното отделение. Натиснете този бутон, за да настроите температурата във фризерното отделение съответно на -18, -19, -20, -21, -22, -23 и -24.

6. Индикатор на температурната настройка във фризерното отделение:

Показва зададената температура във фризерното отделение.

7. Функция „Еко екстра“:

Когато заминавате на почивка, натиснете бутона „Есо Extra“, за да активирате функция „Еко екстра“. Фризерът ще започне да работи в най-икономичния си режим най-малко след 6 часа, а индикаторът за икономично използване ще се включи, когато функцията е активна.

За да деактивирате функцията „Еко екстра“, натиснете бутон „Есо Extra“ за 3 секунди.

8. Индикатор на функция „Еко екстра“:

Тази икона свети когато функцията е активна.

9. Прекъсване на храненето / висока температура / индикатор за състояние на грешка

Този индикатор (▲) свети в случай на спиране на тока, предупреждения за висока температура и грешки.

Когато температурата във фризерното отделение се нагрява до критично ниво за замразените храни, максималната стойност, достигната от температурата на фризерното отделение, мига на цифровия индикатор.

Проверете храната във фризерното отделение. Това не е неизправност.

Предупреждението може да бъде изтрито чрез натискане на който и да е бутон или на бутона за изключване на алармата за висока температура. (Отмяната чрез натискане на който и да е бутон не е приложима за всеки модел.)

Този индикатор (▲) свети, когато възникне и повреда на сензора. Когато този индикатор свети, „Е“ и цифри като „1,2,3 ...“ се показват съответно на температурния индикатор. Тези цифри на индикатора информират обслужващия персонал за грешката.

10. Индикатор за икономична употреба:

Тази икона се показва когато фризерното отделение е настроено да работи на -18°C, което е най-икономичната настройка. Индикаторът за икономична употреба се изключва при избор на функциите за бързо охлаждане или бързо замразяване.

11. Енергоспестяваща функция (изключен дисплей):

Ако вратите на уреда са затворени от дълго време, функцията за пестене на енергия автоматично се активира и символът за пестене на енергия се осветява. Когато енергоспестяващата функция е активирана, всички символи на дисплея, различни от символа за енергоспестяване, ще изгаснат. Ако при активирана функция за енергоспестяване се натисне бутон или се отвори вратата на уреда, енергоспестяващият режим се изключва, а символите на дисплея се връщат към нормално отчитане. Енергоспестяващата функция се активира по време на доставката от фабриката и не може да бъде отменена.

12. Индикатор за енергоспестяване:

Тази икона („-“) светва когато е избрана енергоспестяващата функция.

13. Режим на заключване на бутоните:

Натиснете бутона за заключване на бутоните за 3 секунди. Светва иконата за заключване на бутоните и се активира режимът за заключване на бутоните. Бутоните не функционират при активиран режим за заключване. Натискайте продължително бутона за заключване на бутоните в продължение на 3 секунди. Иконата за заключване изгасва, а режимът за заключване на бутоните се деактивира.

14. Индикатор за заключване на копчетата:

Тази иконка светва при активирано заключване на копчетата.

5.2. Как да замразявате

Пресни храни

- Храните, които ще бъдат замразени, трябва да бъдат разделени на порции според количеството, което ще се консумира, и замразени в отделни опаковки. По този начин ще се предотврати повторното замразяване на цялата храна чрез размразяване.

- За да се запазят максимално хранителната стойност, ароматът и цветът на храните, зеленчуците трябва да се сварят за кратък период от време, преди да се замразят. (Варенето не е необходимо за храни като краставица, магданоз.) Времето за готвене на замразените по този начин зеленчуци се съкращава с 1/3 от това на пресните зеленчуци.

- За да се удължи времето за съхранение на замразени храни, варените зеленчуци първо трябва да бъдат изцедени и след това херметично опаковани, както при всички видове храни.

- Храната не трябва да се поставя във фризерното отделение без опаковка.

- Опаковъчният материал на храната, която ще се съхранява, трябва да бъде херметичен, дебел и издръжлив и не трябва да се деформира при студ и влага. В противен случай храната, която се втвърдява чрез замразяване, може да пробие опаковката. Запечатването на опаковката добре е важно и по отношение на сигурното съхранение на храната.

Следните видове опаковки са подходящи за замразяване на храната:

Полиетиленова торбичка, алуминиево фолио, пластмасово фолио, вакуумни торбички и устойчиви на студ кутии за съхранение с капачки.

Не се препоръчва използването на следните видове опаковки за замразяване на храната;

Опаковъчна хартия, пергаментна хартия, целофан (желатинова хартия), торба за боклук, използвани торбички и торби за пазаруване

- Горещите храни не трябва да се поставят във фризерното отделение преди да бъдат охладени.

- Когато поставяте не замразени пресни храни във фризерното отделение, имайте предвид, че те нямат допирни точки със замразени храни. Охлаждащият пакет (PCM) може да се постави на стелаж непосредствено под стелаж за бързо замразяване, за да се предотврати тяхното затопляне.

- По време на замразяването (24 часа) не поставяйте друга храна във фризера.

- Поставяйте храните върху рафтовете или стелажите във фризера, като ги разстилате, така че да не са много на гъсто (препоръчително е отделните опаковки да не се допират помежду си).

- Замразените храни трябва да се консумират незабавно в кратък период от време след размразяване

и никога повече да не се замразяват отново.

- Не блокирайте вентилационните отвори, като поставяте замразените си храни пред вентилационните отвори, разположени на задната повърхност.

- Препоръчваме ви да прикрепите етикет към опаковката и да напишете името на храните в опаковката и времето за замразяване.

Храни, подходящи за замразяване:

Риба и морски дарове, червено и бяло месо, птици, зеленчуци, плодове, тревисти подправки, млечни продукти (като сирене, масло и цедено кисело мляко), сладкиши, готови или варени ястия, картофени ястия, суфле и десерти.

Храни, неподходящи за замразяване:

Кисело мляко, сметана, майонеза, зелена салата, червена ряпа, грозде, всички плодове (като ябълка, круши и праскови).

- За бързо и дълбоко замразяване на храни не трябва да се надвишават следните посочени количества на опаковка.

- Плодове и зеленчуци, 0,5-1 кг

- Месо, 1-1,5 кг

- Малко количество храни (максимум 2 кг) също могат да бъдат замразени без използването на функцията за бързо замразяване.

За да получите най-добрия резултат, използвайте следните инструкции:

1. Активирайте функцията за бързо замразяване 30 часа преди да поставите Вашите пресни храни.
2. 30 часа след натискане на бутона, първо поставете храната, която искате да замразите в третото чекмедже отдолу нагоре с по-висок капацитет на замразяване. Ако имате останала храна, поставете я пред второто чекмедже отдолу нагоре.
3. Функцията за бързо замразяване автоматично ще бъде деактивирана след 50 часа.
4. Не се опитвайте да замразявате едновременно голямо количество храна. В рамките на 24 часа този продукт може да замрази максималното количество храна, посочено като «Капацитет на замразяване ... кг / 24 часа» на етикета на неговия тип. Не е препоръчително да поставяте повече не замразени / пресни храни във фризерното отделение от количеството, посочено на етикета.

- Можете да прегледате таблиците Месо и Риба, Зеленчуци и Плодове, Млечни Продукти за поставяне и съхранение на Вашите храни във фризера.

5.3. Препоръки за Консервиране на Замразени Храни

- Когато купувате Вашите замразени храни, уверете се, че те са замразени при подходящи температури и опаковките им не са повредени.
- Поставете пакетите във фризерното отделение възможно най-скоро след закупуването им.
- Уверете се, че датата на годност, посочена на опаковката, не е изтекла, преди да консумирате опакованите готови ястия, които изваждате от фризерното отделение.

5.4. Размразяване

Ледът във фризерните отделения се размразява автоматично.

5.5. Дълбоко замразяване Информация

Стандартът EN 62552 изисква (в съответствие с конкретни условия на измерване) най-малко 4,5 кг храна да бъде замразена за всеки 100 литра обем на фризерното отделение

при стайна температура 25 ° C за 24 часа.

5.6. Размразяване на замразените храни

В зависимост от разнообразието на храните и целта на употреба може да се направи избор между следните опции за размразяване:

- При стайна температура (не е много подходящо да се размразява храната, като се оставя за дълго време на стайна температура по отношение на поддържането на качеството на храната)
 - В хладилника
 - В електрическата фурна (при модели с или без вентилатор)
 - В микровълновата фурна

ВНИМАНИЕ:

- Никога не поставяйте киселинни напитки в стъклени бутилки и кутии във фризера си, поради риск от експлозия.
- Ако в опаковката на замразени храни има влага и необичайно подуване, вероятно те преди това са били съхранявани в неправилно състояние и съдържанието им се е влошило. Не консумирайте тези храни преди да ги проверите.
- Тъй като някои подправки в готвените ястия могат да променят вкуса си, когато са изложени на условия за дългосрочно съхранение, вашите замразени храни трябва да бъдат по-малко подправени или желаните подправки трябва да се добавят към храните след процеса на размразяване.

5.7. Препоръчителни температурни настройки

Настройка на фризерното отделение	Забележки
-20 оС	Това е препоръчителната настройка на температурата по подразбиране.
-21,-22,-23 или -24 оС	Тези настройки се препоръчват, когато околната температура е по-висока от 30 ° С или когато смятате, че хладилникът не е достатъчно хладен поради често отваряне и затваряне на вратата.
Бързо замразяване	Използвайте, когато искате да замразите храната си за кратко време Препоръчително е да се прилага, за да се запази качеството на Вашата прясна храна. Не е необходимо да използвате функцията за бързо замразяване, когато поставяте замразената си храна. Не е необходимо да използвате функцията за бързо замразяване, за да замразите малко количество прясна храна, до 2 кг на ден.

Месо и Роба		Подготовка		Най-дълго време за съхранение (месец)
Месни продукти	Телешко	Пържолa	Като ги отрежете с дебелина 2 см и поставите фолио между тях или ги увиете плътно със стреч фолио	6 – 8
		Печено	Като опаковате парчетата месо в хладилна торба или ги увиете плътно със стреч фолио	6 – 8
		Кубчета	На малки парченца	6 – 8
		Шницел, котлети	Чрез поставяне на фолио между нарязани парчета или опаковани индивидуално със стреч фолио	6 – 8
	Овнешко	Котлети	Чрез поставяне на фолио между парчетата месо или опаковане индивидуално със стреч фолио	4 - 8
		Печено	Като опаковате парчетата месо в хладилна торба или ги увиете плътно със стреч фолио	4 - 8
		Кубчета	Като опаковате нарязаните месо в хладилна торба или ги увиете плътно със стреч фолио	4 - 8
	Говеждо	Печено	Като опаковате парчетата месо в хладилна торба или ги увиете плътно със стреч фолио	8 - 12
		Пържолa	Като ги отрежете с дебелина 2 см и поставите фолио между тях или ги увиете плътно със стреч фолио	8 - 12
		Кубчета	На малки парченца	8 - 12
		Варено месо	Чрез опаковане на малки парчета в хладилна чанта	8 - 12
	Кайма		Без подправки, в плоски пликoве	1 - 3
	Карантия (парче)		На парчета	1 - 3
	Ферментирала наденица - Салам		Трябва да бъде опакован, дори ако има вече опаковка.	1 - 2
Шунка		Чрез поставяне на фолио между нарязаните парчета	2 - 3	
Птици и дивеч	Пиле и Пуйка		Чрез опаковане във фолио	4 – 6
	Гъска		Чрез опаковане във фолио (порциите не трябва да надвишават 2,5 кг)	4 – 6
	Патица		Чрез опаковане във фолио (порциите не трябва да надвишават 2,5 кг)	4 – 6
	Елен, заек, сърна		Чрез опаковане във фолио (порциите не трябва да надвишават 2,5 кг и костите им трябва да бъдат отстранени)	6 – 8
Роба и морски дарове	Сладководни риби (пъстърва, шаран, сом)			2
	Постна риба (Лаврак, Калкан, Соле)		След основно почистване на вътрешността и люспите, рибата трябва да се измие и изсуши, а частите на опашката и главата да се изрежат, когато е необходимо.	4-6
	Мазни риби (Паламуд, Скумрия, Лефер, Червен Кефал, Хамсия)			2 - 4
	Черупчести/Ракообразни		Почистени и в торби	4 - 6
	Хайвер		В собствената му опаковка, в алуминиев или пластмасова кутия	2 - 3

Плодове и Зеленчуци	Подготовка	Най-дълго време за съхранение (месец)
Зелен боб	Чрез бланширане в продължение на 3 минути след измиване и нарязване на малки парченца	10 - 13
Зелен грах	Чрез бланширане в продължение на 2 минути след изчистване и измиване	10 - 12
Зеле	Чрез бланширане в продължение на 1-2 минути след изчистване	6 - 8
Моркови	Чрез бланширане в продължение на 3-4 минути след измиване и нарязване на малки парченца	12
Пипер	Чрез варене в продължение на 2-3 минути след отрязване на стъблото, разделяне на две и отделяне на семената	8 - 10
Спанак	Чрез бланширане в продължение на 2 минути след изчистване и измиване	6 - 9
Праз	Чрез бланширане в продължение на 5 минути след нарязване	6 - 8
Карфиол	Чрез бланширане в малко лимонова вода в продължение на 3-5 минути след отделяне на листата, нарязване на сърцевината на парчета	10 - 12
Патладжан	Чрез бланширане в продължение на 4 минути след измиване и нарязване на парченца в размер на 2 см	10 - 12
Тиква	Чрез бланширане в продължение на 2- 3 минути след измиване и нарязване на парченца в размер на 2 см	8 - 10
Гъби	Като леко сотирате в масло и изстисквате лимон отгоре	2 - 3
Царевица	Чрез почистване и опаковане на кочан или на зърна	12
Ябълка и круша	Чрез бланширане в продължение на 2-3 минути след обелване и нарязване на малки парченца	8 - 10
Кайсия и праскова	Разделете наполовина и отстранете ядката	4 - 6
Ягода и малина	Чрез измиване и изчистване	8 - 12
Печени плодове	Чрез добавяне на 10% захар в съда	12
Слива, череша, вишна	Чрез измиване и отстраняване на ядката и дръжките	8 - 12

Млечни продукти	Подготовка	Най-дълго време за съхранение (месец)	Условия за съхранение
Сирене (с изключение на сирене фета)	Като поставите фолио между тях, на парчета	6 - 8	Може да се остави в оригиналната опаковка за краткосрочно съхранение. За дългосрочно съхранение то също трябва да бъде увито в алуминиево или пластмасово фолио.
Масло, маргарин	В собствената си опаковка	6	В собствената си опаковка или в пластмасови кутии

5.8. Пакет за лед

Заменящият леда пакет намалява изхвърлянето на замразени храни в случай на спиране на захранването или неправилно функциониране. Директното поставяне на пакета върху храната удължава периода на съхранение.

Заместващият леда пакет освен това може да се използва за временно поддържане на охлаждането на храната, например в охладителна чанта.

6 Поддръжка и почистване

Редовното почистване на продукта ще удължи сервизния му живот.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Изключете захранването, преди да почистите хладилника.

- Не използвайте остри и абразивни инструменти, сапун, почистващи препарати са дома, детергенти, газ, бензин, лак и други подобни вещества за почистване.
- За продуктите, които не притежават функцията за предотвратяване на замразяването, водните капки могат да образуват слой с дебелина до ширината на пръст по задната страна на хладилното отделение. Не го почиствайте; никога не прилагайте смазка или други подобни препарати-
- Използвайте само леко навлажнена микрофибърна кърпа, за да почистите външната повърхност на продукта. Гъбите и другите типове почистващи кърпи могат да надраскат повърхностите.
- Разтворете една чаена лъжичка сода бикарбонат във вода. Навлажнете парче плат и изстискайте. Избършете уреда с тази кърпа и подсушете добре.
- Погрижете се върху капака на лампата и другите електрически части да не попадне вода.

- Почистете водата с помощта на влажна кърпа. Извадете всички предмети, за да извадите вратата и рафтовете. Повдигнете рафтовете на вратата, за да ги извадите. Почистете и подсушете рафтовете, след това ги монтирайте отново, плъзгайки ги отгоре.
- Не използвайте хлорна вода или продукти за почистване на външната повърхност и хромираните части на продукта. Хлорът ще предизвика ръжда по тези метални повърхности.

6.1. Предотвратяване на образуване на лоши миризми

Продуктът се произвежда без никакви миризливи материали. Въпреки това съхранението на хранителните продукти в неподходящи секции и неправилното почистване на вътрешните повърхности може да доведе до образуване на лоши миризми.

За да избегнете това, почиствайте вътрешността с газирана вода на всеки 15 дни.

- Съхранявайте храната в затворени съдове. Микроорганизмите могат да се разпространят извън незапечатани хранителни продукти и да причинят лоши миризми.
- Да не се съхраняват храни с изтекъл срок на годност и развалени такива в хладилника.
- Не използвайте остри и абразивни инструменти или сапун, домашни почистващи препарати, перилни препарати,

бензин, бензол, восъчни и т.н., в противен случай щампите върху пластмасови части ще изчезнат и ще настъпи деформация. Използвайте топла вода и мека кърпа за почистване и подсушаване.

6.2. Защита на пластмасовите повърхности

Разлятото олио върху пластмасовите повърхности може да повреди повърхностите и трябва веднага да се почисти с топла вода.

7. Отстраняване на неизправности

Проверете този списък, преди да се свържете със сервиза. Това ще Ви спести време и пари. Този списък включва честите оплаквания, които не са свързани с дефектна изработка или материали. Някои функции, споменати тук, може да не са валидни за вашия продукт.

Хладилникът не работи.

- Щепселът не е влезнал добре >>> Включете го, за да влезе напълно в контакта.
- Предпазителят, свързан към гнездото за захранване на продукта или на главния предпазител, е изгорял. >>> Проверете предпазителите.

Кондензацията на страничната стена на хладилното отделение (MULTI ZONE, COOL, CONTROL и FLEXI ZONE).

- Вратата се отваря твърде често >>> Внимавайте да не отваряте вратата твърде често.
- Околната среда е твърде влажна. >>> Не инсталирайте продукта във влажна околна среда.
- Храните, съдържащи течности, се съхраняват в незапечатани съдове. >>> Съхранявайте храните, съдържащи течности, в затворени съдове.
- Вратата на уреда е оставена отворена. >>> Не дръжте вратата на уреда отворена за дълго време.
- Термостатът е настроен на твърде ниска температура. >>> Настройте термостата на подходяща температура.

Компресорът не работи.

- В случай на внезапно прекъсване на захранването или издърпване щепсела на захранването и повторното му включване, налягането на газа в охладителната система на продукта не е балансиран, което задейства термична защита на компресора. Продуктът ще се рестартира след около 6 минути. Ако продуктът не се рестартира след този период, свържете се със сервиза.
- Размразяването е активно. >>> Това е нормално за напълно автоматичното размразяване на продукта. Размразяването става периодично.
- Продуктът не е включен. >>> Уверете се, че захранващият кабел е включен.
- Неправилна настройка на температурата. >>> Изберете подходящата настройка на температурата.
- Захранването е изключено. >>> Продуктът ще продължи да работи нормално след възстановяване на захранването.

Работният шум на хладилника се увеличава по време на употреба.

- Работата на продукта може да варира в зависимост от промените на стайната температура. Това е нормално и не е неизправност.

Хладилникът работи твърде често или твърде дълго.

- Новият продукт може да е по-голям от предишния. По-големите продукти ще работят по-дълго.
- Температурата в помещението може да е висока. >>> Продуктът обикновено ще работи по-дълго при висока температура в помещението.
- Продуктът може да е включен наскоро или нов хранителен продукт да е поставен вътре >>> На продуктът ще му отнеме повече време, за да достигне зададената температура, когато е наскоро включен или в него е поставен нов хранителен продукт. Това е нормално.
- В продукта скоро може да са били поставени големи количества гореща храна. >>> Не поставяйте гореща храна или напитки в хладилника.
- Вратите са отваряни често или са били държани отворени дълго. >>> Движещият се вътре топъл въздух ще позволи на продукта да работи по-дълго. Не отваряйте твърде често вратите.
- Вратата на фризера или хладилника може да е открената. >>> Уверете се, че вратите са напълно затворени.
- Зададената температура може да е твърде ниска. >>> Задайте по-висока температура и изчакайте продукта да достигне настроената температура.
- Шайбата на вратата на хладилника или фризера може да е замърсена, износена, счупена или да не е поставена правилно. >>> Почистете или сменете шайбата. Повредената/ износена шайба на вратата ще доведе до по-продължителна работа на продукта, за да се запази текущата температура.

Температурата във фризера е твърде ниска, но температурата в хладилника е достатъчна.

- Твърде ниска зададена температура във фризерното отделение. >>> Задайте по-висока температура във фризерното отделение и проверете отново.

Температурата в хладилника е твърде ниска, но температурата във фризера е достатъчна.

- Твърде ниска зададена температура в хладилното отделение. >>> Задайте по-висока температура във фризерното отделение и проверете отново.

Съхраняваните в хладилното отделение хранителни продукти са замразени.

- Твърде ниска зададена температура в хладилното отделение. >>> Задайте по-висока температура във фризерното отделение и проверете отново.

Температурата в хладилника или фризера е твърде висока.

- Твърде висока зададена температура в хладилното отделение >>> Зададената температура в хладилното отделение влияе и на температурата във фризерното отделение. Промяна на температурата на охладителя или фризер отделение и изчакайте, докато температурата на свързаните отделения достигне подходящо ниво.
- Вратите са отваряни често или са били държани отворени дълго. >>> Не отваряйте твърде често вратите.
- Вратата може да е откρεхната. >>> Напълно затворете вратата.
- Продуктът може да е включен наскоро или нов хранителен продукт да е поставен вътре >>> Това е нормално. На продукта ще му отнеме повече време, за да достигне зададената температура, когато е наскоро включен или в него е поставен нов хранителен продукт.
- В продукта скоро може да са били поставени големи количества гореща храна. >>> Не поставяйте гореща храна или напитки в хладилника.

Разклащане или шум.

- Теренът не е равен или устойчив. >>> Ако продуктът се тресе, когато се премества бавно, настройте крачетата за балансиране на продукта. Уверете се, че основата е достатъчно устойчива да издържи продукта.
- Всички предмети, поставени върху хладилника, може да предизвика шум. >>> Отстранете всички предмети, поставени върху продукта.

Продуктът издава шум на течача, изтичаща и пръскаща течност.

- Принципите на функциониране на продукта включват течни и газови потоци. >>> Това е нормално и не е неизправност.

От продукта се чува звук на вятър.

- Продуктът използва вентилатор за процеса на охлаждане. Това е нормално и не е неизправност.

Има конденз по вътрешните стени на продукта.

- Горещото или влажно време ще увеличи леда и конденза. Това е нормално и не е неизправност.
- Вратите са отваряни често или са били държани отворени дълго. >>> Не отваряйте вратите твърде често; ако е отворена, затворете вратата.
- Вратата може да е откρεхната. >>> Напълно затворете вратата.

Има конденз върху екстериора на продукта или между вратите.

- Времето на околната среда може да е влажно, това е съвсем нормално при влажно време >>> Кондензът ще се разсее, когато влажността на въздуха намалее.

Интериорът мирише лошо.

- Продуктът не се почиства редовно. >>> Почистете вътрешността редовно, използвайки гъба, топла вода и газирана вода.
- Някои съдове и опаковъчни материали може да предизвикат миризми. >>> Използвайте съдове и опаковъчни материали без мирис.
- Храната е поставена в неправилен съд. >>> Съхранявайте храната в затворени съдове. Микроорганизмите могат да се разпространят извън незапечатани хранителни продукти и да причинят лоши миризми.
- Отстранете всякакви развалени храни или такива с изтекъл срок на годност от продукта.

Вратата не се затваря.

- Хранителните пакети може да блокират вратата. >>> Преместете всички продукти, блокиращи вратите.
- Продуктът не е в изцяло изправено положение върху пода. >>> Настройте крачетата, за да балансирате продукта.
- Теренът не е равен или устойчив. >>> Уверете се, че основата е достатъчно устойчива и равна, за да издържи продукта.

Отделението за зеленчуци е заседнало.

- Хранителните продукти може да са в контакт с горната част на чекмеджето. >>> Препоредете хранителните продукти в чекмеджето.

Ако Повърхностите На Уреда Са Горещи

- Докато уредът работи, могат да се наблюдават високи температури между двете врати, страничните панели и задната решетка. Това е нормално и не изисква сервисна услуга! Бъдете внимателни, когато докосвате тези зони.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ако проблемът не бъде отстранен, след като следвате инструкциите в този раздел, свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервис. Не се опитвайте да ремонтирате уреда.

ТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Някои (прости) неизправности могат да бъдат адекватно обработени от крайния потребител, без да възникнат проблеми с безопасността или опасна употреба, при условие че те се извършват в границите и в съответствие със следващите инструкции (вижте раздела „Саморемонт“).

Следователно, освен ако не е разрешено друго в раздела „Саморемонт“ по-долу, ремонтите ще бъдат адресирани до регистрирани професионални сервизи, за да се избегнат проблеми с безопасността. Регистриран професионален сервиз е професионален сервиз, който е получил достъп до инструкциите и списъка с резервни части на този продукт от производителя съгласно методите, описани в законодателните актове съгласно Директива 2009/125 / ЕО.

Само сервизният агент (т.е. оторизиран професионален сервиз), с когото можете да се свържете чрез телефонния номер, даден в ръководството за потребителя / гаранционната карта или чрез Вашия оторизиран дилър, може да предоставя услуга при условията на гаранцията. Ето защо, моля, имайте предвид, че ремонтите от професионални сервизи (които не са упълномощени от Grundig) анулират гаранцията.

Саморемонт

Саморемонтът може да се извърши от крайния потребител по отношение на следните резервни части: дръжки на вратите, панти, тави, кошници и уплътнения на вратите (актуализиран

списък е наличен и в support.grundig.com от 1 март 2021 г.).

Освен това, за да се гарантира безопасността на продукта и да се предотврати риск от сериозни наранявания, споменатият саморемонт трябва да се извърши, следвайки инструкциите в ръководството за потребителя за саморемонт или които са налични в support.grundig.com За Ваша безопасност, изключете продукта от контакта, преди да опитате да извършите ремонт.

Ремонтите и опитите за поправка от крайни потребители за части, които не са включени в такъв списък и / или не следват инструкциите в ръководствата за потребителя за самостоятелно поправяне или които са налични в support.grundig.com, може да повдигнат проблеми с безопасността, които не могат да бъдат отнесени Grundig, и ще анулират гаранция на продукта.

Поради това е силно препоръчително крайните потребители да се въздържат от опитите да извършват ремонти, попадащи извън посочения списък с резервни части, като в такива случаи се свързват с упълномощени професионални сервизи или регистрирани професионални сервизи. Напротив, такива опити от крайни потребители могат да причинят проблеми с безопасността и да повредят продукта и впоследствие да причинят пожар, наводнение, токов удар и сериозно нараняване. Като пример, но не само, следните ремонти трябва да бъдат адресирани до оторизирани професионални сервизи или регистрирани професионални сервизи: компресор, охладителна верига, основна платка, инверторна платка,

табло за показване и др.

Производителят / продавачът не може да носи отговорност във всеки случай, когато крайните потребители не спазват горното.

Наличността на резервни части на хладилник, която сте закупили, е 10 години.

През този период ще бъдат на разположение оригинални резервни части за правилна експлоатация на хладилник.

Минималната продължителност на гаранцията на закупения от вас хладилник е 24 месеца.

Този продукт е оборудван с източник на осветление от енергиен клас "G".

Източникът на осветление в този продукт може да бъде заменен само от професионални сервизни техници.

Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.